

Schneiden

Cutting

Abisolieren

Stripping

Crimpen

Crimping

2013

2014

# Kabelverarbeitung *Cable & Connector Tools*



 **RENNSTEIG**

**RENNSTEIG WERKZEUGE –  
für jede Anwendung die richtige Lösung**

**RENNSTEIG WERKZEUGE –  
*The right tool for the job***





Die Firma RENNSTEIG WERKZEUGE in Viernau/Thüringen verdankt ihren Namen dem „Rennsteig“, einem der schönsten Mittelgebirgswanderwege Deutschlands. In dieser Region folgt man einer jahrzehntelangen Tradition der Entwicklung und Herstellung von Handwerkzeugen höchster Qualität.

RENNSTEIG WERKZEUGE baut auf diesem Erbe auf und entwickelt heute Präzisionswerkzeuge für die Experten von morgen. Seit 1991 ist RENNSTEIG ein Tochterunternehmen der renommierten KNIPEX-WERK C. Gustav Putsch KG in Wuppertal.

RENNSTEIG WERKZEUGE is named after the “Rennsteig,” a hiking trail across the Thuringian highlands in Germany. This area has a longstanding tradition of excellence in hand tool design and manufacture.

RENNSTEIG WERKZEUGE builds on this heritage, developing tools for the next generation of professionals. Since 1991, RENNSTEIG has been a subsidiary of the renowned KNIPEX-WERK C. Gustav Putsch KG in Wuppertal, Germany.



# Tradition am Puls der Zeit

## *A tradition of leadership*

Mit neuen Technologien und Arbeitsverfahren werden hochwertige Materialien zu Werkzeugen der Kabelbearbeitung, Kabelscheren, Abisolier- und Kabelcrimpzangen, Schlagwerkzeugen, Einsteckwerkzeugen sowie zu einem breiten Sortiment an sonstigen Werkzeugen verarbeitet.

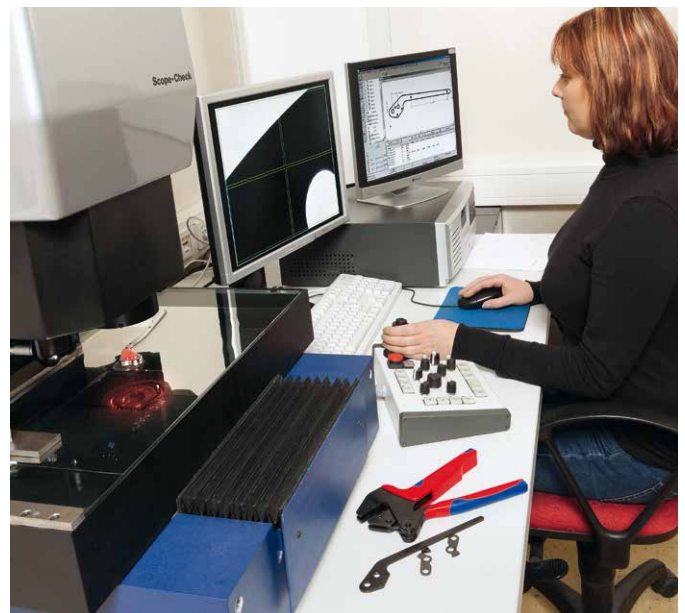
Eine eigene Entwicklungsabteilung ermöglicht zahlreiche Neu- und Weiterentwicklungen. Eine Reihe von Patenten, auch über die Grenzen Deutschlands hinaus, dokumentieren die Innovationsfähigkeit des Unternehmens. So können auch kundenspezifische Sonderwerkzeuge für die verschiedensten Anwendungsgebiete entwickelt und gebaut werden.

Using new technologies, innovative processes and the highest quality materials, we build cable cutting, stripping and crimping tools, striking tools, shank chisels and a wide variety of other tools.

Our in-house R&D Department works to continuously improve our tools and develop new ones, and numerous international patents are evidence of our innovative ability. One of our particular strengths is the development and manufacture of customer-specific tool designs for a very diverse array of specialist tasks.



5-Achs-Fräszentrum  
Five-axle milling centre



Qualitätsprüfung  
Quality testing





# Ihr kompetenter Partner

## *Your expert partner*

RENNSTEIG Qualitätswerkzeuge werden regelmäßig auf den wichtigsten internationalen Branchenmessen präsentiert. Das Unternehmen genießt beim Fachpublikum einen ausgezeichneten Ruf und hat weltweit einen festen Stellenwert unter den renommierten Werkzeugherstellern.

Die erfolgreiche Zertifizierung nach ISO 9001 zeigt eindrucksvoll die hervorragende Einstellung und das positive Verhältnis aller Mitarbeiter des Unternehmens zu Fragen der Qualität – ein Erfolgsfaktor für die Präsenz der RENNSTEIG WERKZEUGE auf dem sehr sensiblen Werkzeugmarkt für jetzt und die Zukunft.

Durch die GFE - Gesellschaft für Fertigungstechnik und Entwicklung Schmalkalden e.V. wurde einer Vielzahl von RENNSTEIG WERKZEUGEN das Gütesiegel erteilt und somit die Fertigung nach DIN bestätigt.

RENNSTEIG's high-quality tools are regularly presented at the leading international tool shows, and we enjoy an excellent reputation with knowledgeable professionals. Around the world, experts know RENNSTEIG as one of the top tool manufacturers.

Our ISO 9001 certification demonstrates the proactive approach to quality that permeates our organisation from top to bottom. This focus on quality is one of the reasons for our ongoing success in the very demanding high-end tool market.

Germany's GFE e.V. institute in Schmalkalden (Society for product engineering and development) has awarded its Quality Seal to numerous RENNSTEIG tools, attesting their manufacture to demanding DIN standards.



Auf internationalen Fachmessen stellt sich RENNSTEIG dem kritischen Fachpublikum  
Rennsteig presents its tools to professional users at international trade fairs



 **RENNSTEIG**  
Rennsteig Werkzeuge GmbH



# Inhaltsverzeichnis *Contents*

<b>1. Schneiden</b>	<i>Cutting</i>		<b>8–17</b>
<b>2. Abisolieren</b>	<i>Stripping</i>		<b>18–27</b>
<b>3. Crimpen</b>	<i>Crimping</i>		<b>28–69</b>
3.1 Einleitung	Introduction		28–31
3.2 Aderendhülsenzangen	Ferrule Crimping Tools		32–37
3.3 Crimp-Systemzange PEW 12	Crimp System Tool PEW 12		38–48
3.4 Crimp-Systemzange PEW 6	Crimp System Tool PEW 6		49
3.5 Vierdornzangen	Four-Indent Crimping Tools		50–57
3.6 MultiCrimp	MultiCrimp		58–59
3.7 Service-Zangen PEW 8, 9, 16	Service Crimping Tools PEW 8, 9, 16		60–62
3.8 Handcrimpzangen für Spezialanwendungen	Manual Crimping Tools for Special Applications		63
3.9 Handcrimpzangen für große Verbinderquerschnitte	Hand Crimping Tools for Large Cable Diameters		64–67
3.10 Zubehör	Accessories		68–69
<b>4. Crimpen - kraftunterstützt</b>	<i>Power crimping</i>		<b>70–81</b>
<b>5. Photovoltaik</b>	<i>Photovoltaics</i>		<b>82–91</b>
<b>6. Lichtwellenleiter</b>	<i>Fibre optic cable</i>		<b>92–99</b>
<b>7. Weitere Informationen</b>	<i>Additional Information</i>		<b>100–103</b>

## Zur Technik des Kabelschneidens

Das Schneiden eines Kabels ist der Beginn einer Reihe aufeinander abgestimmter Arbeitsschritte mit dem Ziel, eine elektrische Verbindung herzustellen.

Um Kabel von unterschiedlicher Form, Materialbeschaffenheit und vielfältigen Durchmessern fachgerecht schneiden zu können, werden entsprechend ausgelegte Kabelschneidwerkzeuge eingesetzt. Das Spektrum dieser Anforderungen reicht vom Schneiden dünner, feindrätiger Litzen über das exakt rechtwinklige Ablängen von Flachbandkabeln bis hin zum Trennen von Kabeln mit großen Querschnitten aus dem Bereich der Energieversorgung.

Die Kabel sollen ohne größere Anstrengung immer sauber geschnitten und möglichst wenig gequetscht werden. Dies gewährleisten eine spezielle Schneidengeometrie sowie präzisionsgeschliffene und gehärtete Schneiden.

Kabelscheren sind zum Schneiden von Drahtseilen oder Stahldraht nicht geeignet. Zum Trennen von Freileitungsseilen mit Zugentlastung oder Kabeln mit Stahlmantelung können nur robuste Drahtseilscheren mit verstärktem Messerkopf eingesetzt werden.

Die Kapazitätsangabe bei Kabelscheren bezieht sich immer auf die Summe aller auf einmal zu schneidenden Drähte und nicht auf den Querschnitt des Einzelleiters, der bei Kabelkapazitäten angegeben wird.

## Cable cutting

Cutting a cable is the first of a series of coordinated operations involved in making an electrical connection. Cable cutters come in different designs for cables of different shapes, materials and diameters. Applications range from cutting thin fine-wire conductors, to precise right-angled cutting of ribbon cables, to cutting large diameter power supply cables.

Cables must be cut cleanly, without requiring great effort. This is provided by precision-ground, hardened blades with special geometry.

Cable shears are not suitable for cutting wire cables or steel wire. Only sturdy wire cable shears with a reinforced cutting head should be used for cutting fine conductor cables with strain-relief, or cables with steel casings.

The capacity figures shown here for cutters always refer to the total of all wires to be cut in one stroke, not to the cross-section of the individual strand as is indicated in cable capacities.



# Schneiden

## Cutting



Einleiterkabel massiv  
Single conductor cable, solid



Kabel mehrdrähtig  
Multi-conductor cable



Kabel feindrähtig  
Fein-stranded cable

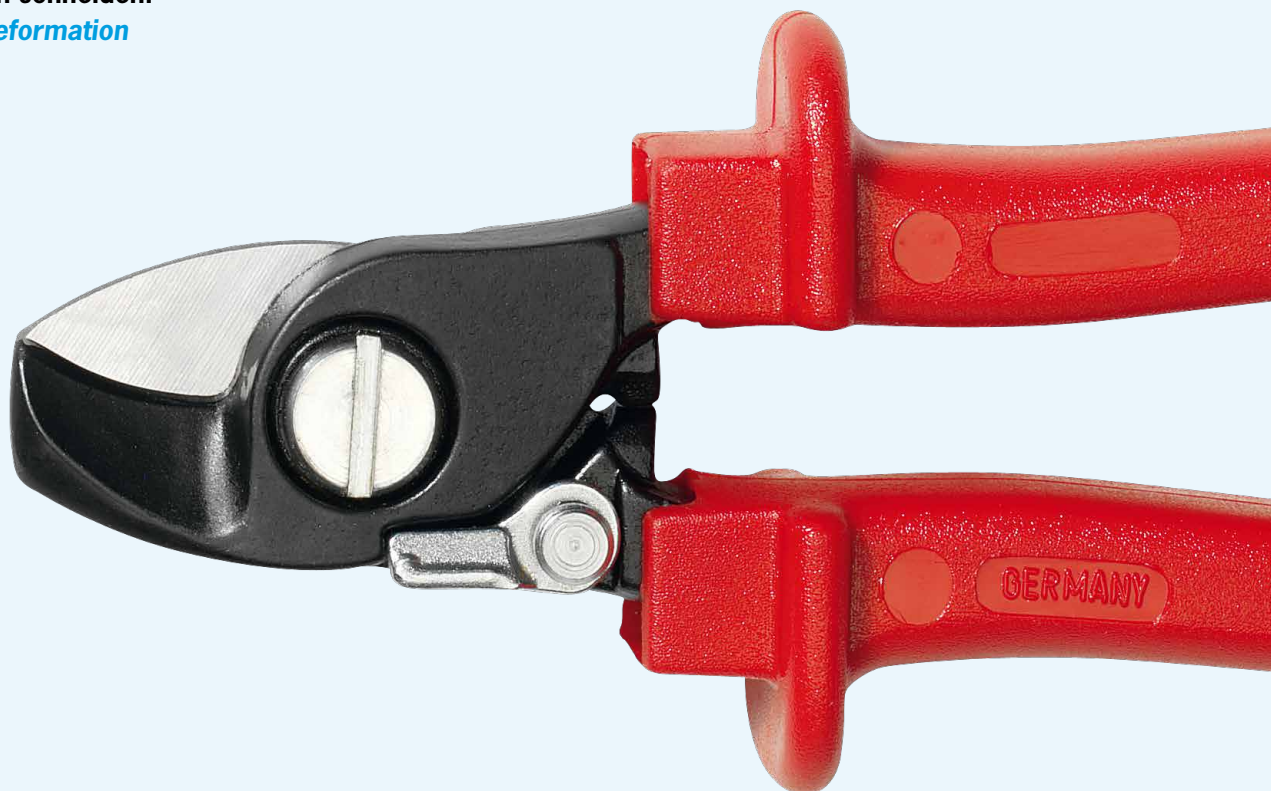


Kabel sektorförmig  
Sector shaped cable

## Schneiden *Cutting*

**Kabel präzise und  
deformationsarm schneiden.**

*Precision, low-deformation  
cable cutting*



optimierte Schneidengeometrie mit Präzisionsschliff, gehärteter Schneidkopf aus geschmiedetem Spezialstahl, nachstellbares Schraubgelenk, ergonomischer Griff

*Optimised blade geometry with precision ground hardened jaws of special forged steel. Adjustable joint. Ergonomic grip.*

Art. No. 700 016 36

D15



Mit Öffnungsfeder, erhöhte Arbeitssicherheit durch Klemmschutz und Verschluss

*With opening spring, improved work safety through pinch guard and lock*

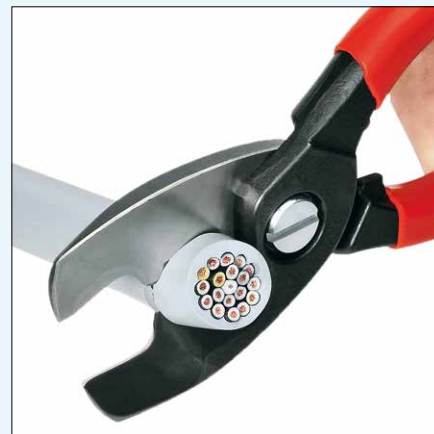
D20



Phase 1: Vorschnitt  
Durch Einsatz der vorderen Schneide bleibt selbst bei größeren Kabeldurchmessern noch eine ergonomische Schenkelweite erhalten.

*Phase 1: Initial cut  
The use of the front blade means that an ergonomic handle width is retained even when handling large diameter cables.*

D20



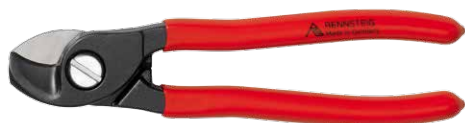
Phase 2: Fertigschnitt  
Bei größerem Kraftbedarf ist ein Nachsetzen in das Profil am Gelenk möglich. Vorschnitt vorne – Fertigschnitt hinten.

*Phase 2: Final cut  
If greater force is required, it is possible to adjust the profile at the joint. Initial cut at the front, final cut at the rear.*



## Kabelscheren D15 und D20

- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrähtigem Kabel aus Al und Cu
- leichter, sauberer Schnitt, Einhandbetätigung
- kein Quetschen, keine Verformung des Kabels
- nicht für Stahldraht, Drahtseil und hartgezogene Kupferleiter geeignet
- unterschiedliche Beschichtungs- und Griffvarianten



D 15 ohne Öffnungsfeder  
without opening spring



D 15 selbstöffnend durch Öffnungsfeder  
im Zangengewerbe  
self-opening spring in head



## Cable shears D15 and D20

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Easy, clean cut with one-hand operation
- No crushing or deformation of cables
- Not for steel wire, wire cable or hard-drawn copper cable
- Forged construction with choice of finishes and grips



Art. No.	Ausführung Finish	Griffe Grips	Schneidwerte mm <sup>2</sup> Cutting capacity mm <sup>2</sup>			Länge Length mm	Gewicht Weight g
			●	●●	●●●		
<b>D 15 ohne Öffnungsfeder (Kabel max. Ø 15 mm) D15 without opening spring (Max cable dia. 15 mm)</b>							
700 015 3	brüniert burnished	Kunststoff überzogen plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	CU 70	170	210
700 015 36	brüniert burnished	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	CU 70	170	240
700 015 6	verchromt chrome plated	Kunststoff überzogen plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	CU 70	170	210
700 015 66	verchromt chrome plated	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	CU 70	170	240
<b>D 15 mit Öffnungsfeder (Kabel max. Ø 15 mm) D15 with opening spring (Max cable dia. 15 mm)</b>							
700 016 3	brüniert burnished	Kunststoff überzogen plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	CU 70	170	210
700 016 36	brüniert burnished	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	CU 70	170	240
700 016 6	verchromt chrome plated	Kunststoff überzogen plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	CU 70	170	210
700 016 66	verchromt chrome plated	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	CU 70	170	240

Weiterführende Informationen zu Schneidwerten finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more information on cutters see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

links: Kabelschnitt mit Seitenschneider:  
hoher Kraftaufwand, unsauberer Schnitt,  
starkes Verformen und Quetschen des Kabels

Left: Cutting a cable with a conventional wire  
cutter. High force is required, and the cable is  
squeezed and deformed.

rechts: Kabelschnitt mit Kabelschneider:  
leichter, sauberer Schnitt ohne Verformung des  
Kabels

Right: Cutting a cable with a cable cutter.  
Easier and cleaner cut without deformation

patentiert  
patented



D 20 mit Doppelschneide für Vor- und Fertigschnitt  
Double blade for precut and finishing cut

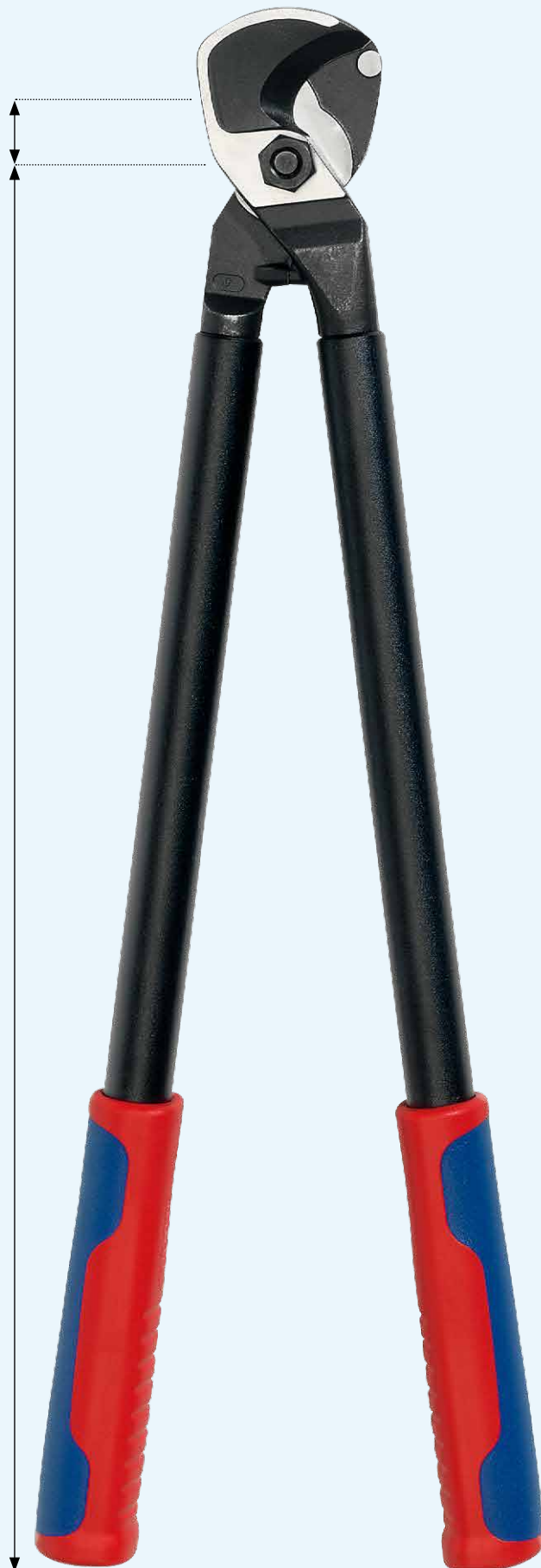
Art. No.	Ausführung Finish	Griffe Grips	Schneidwerte mm <sup>2</sup> Cutting capacity mm <sup>2</sup>			Länge Length mm	Gewicht Weight g
			●	●●	●●●		
<b>D 20 (Kabel max. Ø 20 mm) (Max cable dia. 20 mm)</b>							
700 020 3	brüniert burnished	Kunststoff überzogen plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 70 Al 70	CU 95	200	300
700 020 36	brüniert burnished	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	Cu 16 Al 35	Cu 70 Al 70	CU 95	200	340
700 020 6	verchromt chrome plated	Kunststoff überzogen plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 70 Al 70	CU 95	200	300
700 020 66	verchromt chrome plated	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	Cu 16 Al 35	Cu 70 Al 70	CU 95	200	340

Weiterführende Informationen zu Schneidwerten finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more information on cutters see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

## Schneiden *Cutting*

**Große Durchmesser  
leicht und sauber  
schneiden.**

*Cut large  
diameters easily  
and cleanly.*



optimierte Schneidengeometrie mit Präzisionschliff,  
nachstellbares Schraubgelenk

*Ideal blade geometry with precision grind and  
adjustable joint.*



geschmiedeter, gehärteter Schneidkopf,  
Klemmschutz

*Forged, hardened head with pinch guard*



leichtes, hochfestes Aluminiumrohr, 2K-Griffe

*Light, rigid aluminium handles  
with 2-component grips*



optimierte Hebelübersetzung  
Kräfteverhältnis 1 : 20  
*Optimum 1 : 20 leverage*

Art. No. 700 027 2



## Kabelschere D 27

- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrähtigem Kabel aus Al und Cu
- leichter, sauberer Schnitt durch neue Schneidengeometrie
- kurze Bauweise, geringes Gewicht
- nicht für Drahtseile und Stahldraht geeignet



D 27

## Cable shears D 27

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Easy, clean cut due to new blade geometry
- Short design, low weight
- Not for steel wire or wire cable



Art. No.	Kopf Head	Griffe Handles	Schneidwerte mm <sup>2</sup> Cutting capacity mm <sup>2</sup>			Länge Length mm	Gewicht Weight g
<b>D 27 (Kabel max. Ø 27 mm) (Max cable dia. 27 mm)</b>							
700 027 2	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	pulverlackiert mit 2K-Griffen powder-coated with two-component grips	Cu150 Al240	Cu185	Cu140 Al200	500	1010

Weiterführende Informationen zu Schneidwerten finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more information on cutters see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



Kraftvoller Schnitt nahe am Schraubgelenk  
Powerful cut close to the joint





## Schneiden *Cutting*

**Komfortabel arbeiten unter  
beengten Bedingungen.**  
*Comfortable working  
in cramped conditions.*



Bedarfsgerechte Griff­längen­  
einstellung durch Teleskoparme

*Telescope arms adjust to the  
available working space*

Art. No. 700 038 3

570 mm

620 mm

670 mm

720 mm

770 mm



Optimaler Krafteinsatz durch Knickarmmechanik

*Optimum force transfer through jointed arm*



Optimierte Schneidengeometrie mit Präzisions­  
schliff, nachstellbares Schraubgelenk,  
vergüteter Spezialstahl

*Ideal blade geometry with precision grind and  
adjustable joint, hardened special steel*



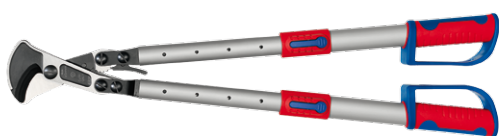
Leichtes, hochfestes Aluminiumrohr,  
2K-Griffe mit Klemmschutz

*Light, rigid aluminium handles  
with 2-component grips and pinch protection*



## Kabelschere D 38

- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrähtigem Kabel aus Al und Cu
- besonders geeignet unter beengten Arbeitsbedingungen
- abwinkelbare Teleskopgriffe zum Einstellen der optimalen Griffweite
- komfortables Arbeiten durch Ratschenprinzip und geringes Gewicht
- nicht für Drahtseile oder Stahldraht geeignet
- auswechselbarer Schneidkopf



D 38

## Cable shears D 38

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Ideal for cramped working spaces
- Jointed telescope arms adjust for the ideal grip width
- Ratchet action and low weight for easy working
- Not for steel wire or wire cable
- Replaceable cutting head



Art. No.	Kopf Head	Griffe Handles	Schneidwerte mm <sup>2</sup> Cutting capacity mm <sup>2</sup>			Länge Length mm	Gewicht Weight g
<b>D 38 (Kabel max. Ø 38 mm) (Max cable dia. 38 mm)</b>							
700 038 3	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	Teleskoparme aus eloxiertem Aluminiumrohr mit 2K-Griffen telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	Cu 300 Al 400	Cu 300	Cu 280 Al 280	570–770	2000
700 038 3 0	Ersatzmesserkit replacement cutting head						

Weiterführende Informationen zu Schneidwerten finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more information on cutters see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)





## Schneiden *Cutting*

**Kraftverstärkt  
schneiden mit  
Ratschenantrieb.**  
*Extra cutting force  
with ratchet drive.*



Bedarfsgerechte Griff­längen­  
ein­stel­lung durch Teleskoparme

*Telescope arms adjust to the  
available working space*

Art. No. 700 060 3

610 mm

660 mm

710 mm

760 mm

810 mm



Vergüteter Spezialstahl, Vorjustagehebel

*Hardened special steel, pre-adjustment lever*



Notentriegelung, optimierte Schneidkontur

*Emergency unlock, special cutting contour*



leichtes, hochfestes Aluminiumrohr, 2K-Griffe

*Light, rigid aluminium handles  
with 2-component grips*



## Kabelschneidzangen D 60 und D 100

- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrähtigem Kabel aus Al und Cu
- auch für Kabel mit Blechmantelung
- optimale Schneidleistung durch Ratschenprinzip
- Schenkellänge mittels Teleskoparmen mehrstufig verstellbar
- Öffnen der Schere in jeder Schneidposition möglich
- Einsatz bei engen Platzverhältnissen und über Kopf möglich
- nicht für Drahtseile oder Stahldraht geeignet



D 60



D 100

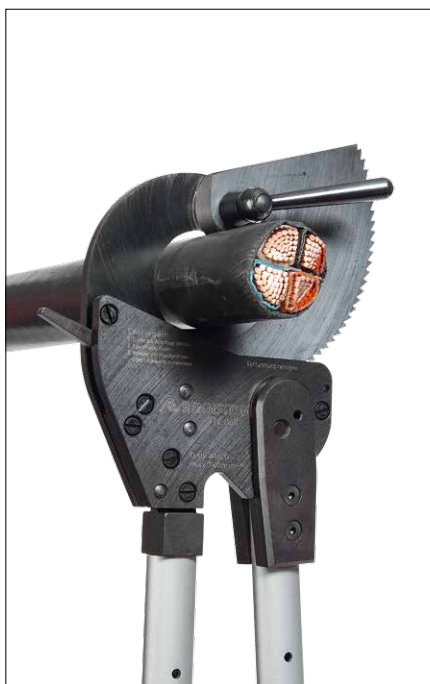
## Cable cutters D 60 and D 100

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Also for lead-coated cables
- Ratchet action for high cutting performance
- Telescope arms adjust to a range of lengths
- Cutter can be opened in any cutting position
- Can be used in cramped situations as well as overhead
- Not for steel wire or wire cable



Art. No.	Kopf Head	Griffe Handles	Schneidwerte mm <sup>2</sup> Cutting capacity mm <sup>2</sup>			Länge Length mm	Gewicht Weight g
<b>D 60 (Kabel max. Ø 60 mm) (Max cable dia. 60 mm)</b>							
712 060 3	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	Teleskoparme aus eloxiertem Aluminiumrohr mit 2K-Griffen telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	Cu630 Al800	Cu800	Cu740 Al960	610-810	3850
712 061 3	Ersatzmesser spare blades						
<b>D 100 (Kabel max. Ø 100 mm) (Max cable dia. 100 mm)</b>							
712 100 3	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	Teleskoparme aus eloxiertem Aluminiumrohr mit 2K-Griffen telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	Cu800 Al1000	Cu1000	Cu960 Al1200	660-860	4980
712 101 3	Ersatzmesser spare blades						

Weiterführende Informationen zu Schneidwerten finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more information on cutters see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



Leichte, zeitsparende Handhabung durch Schnellverstellung (Vorjustage)  
Easy, time-saving use with quick pre-adjustment



## Zur Technik des Abisolierens und Abmantelns

Eine hochwertige, leitende Verbindung setzt das fachgerechte Abmanteln des Kabels sowie sorgfältiges Abisolieren der Einzelleiter voraus. Die Einzelleiter müssen im Kontaktbereich komplett, längengerecht und unversehrt abisoliert werden. Die hierfür erforderlichen Zangen lassen sich wie folgt einteilen:

Abisolierzangen mit profilierten Schneiden sind für einen oder mehrere definierte Leiterquerschnitte ausgelegt. Halbkreisförmige Schneiden eignen sich für ein sauberes und sicheres Abisolieren des Querschnitts, auf den sie abgestimmt sind.

Selbsteinstellende Abisolierzangen stellen sich selbsttätig auf den erforderlichen Leiterquerschnitt bzw. auf die Isolationsdicke ein. Das Risiko einer Leiterbeschädigung ist nahezu ausgeschlossen. Kabel bis 16 mm<sup>2</sup> können auf diese Art abisoliert werden. Die Eindringtiefe der Abisoliermesser läßt sich in einem engen Bereich verändern oder an unterschiedliche Materialien anpassen.

Der Längenanschlag erleichtert das Einhalten einer gleichbleibenden Abisolierlänge.

## *Cable stripping and dismantling*

A high quality conductive connection requires the proper removal of the cable sheath and careful stripping of the various conductors. The cable sheath can be removed quickly and cleanly using a suitable desheathing tool.

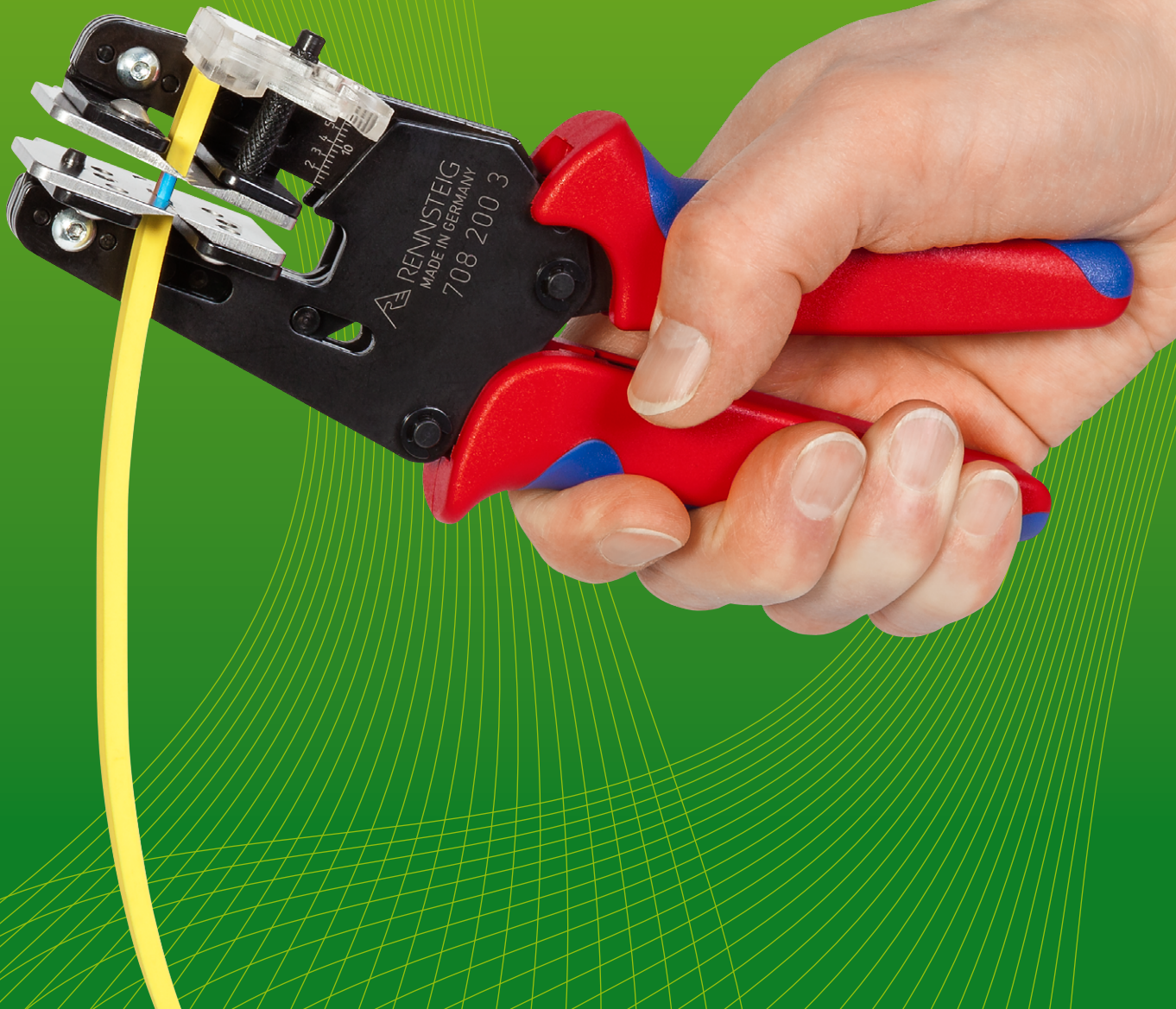
The individual conductors must be stripped cleanly, to the correct length and without damage in the contact area. Pliers designed for this purpose come in two basic types:

Stripping pliers with profile blades are designed for one or more defined conductor diameters. The cutting holes provide clean and safe stripping of the cross-section for which they were designed.

Self-adjusting insulation strippers adjust automatically to the required diameter and insulation thickness. There is virtually no risk of damaging the conductor. Cables up to 16 mm<sup>2</sup> can be stripped with these tools. Frequently the cut depth of the stripper blade can be adjusted within a narrow range, and also to accommodate different materials.

A length stop facilitates repeat stripping to a consistent strip length.

# Abisolieren Stripping





## Abisolieren *Stripping*

Vollautomatisch und multifunktionell abisolieren.

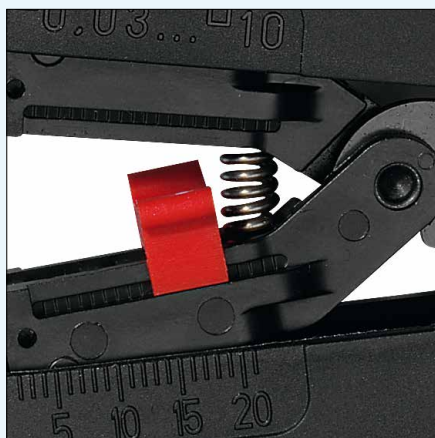
*Fully automatic multifunctional stripping.*



Glasfaserverstärktes Gehäuse,  
Zwei-Komponenten-Griff

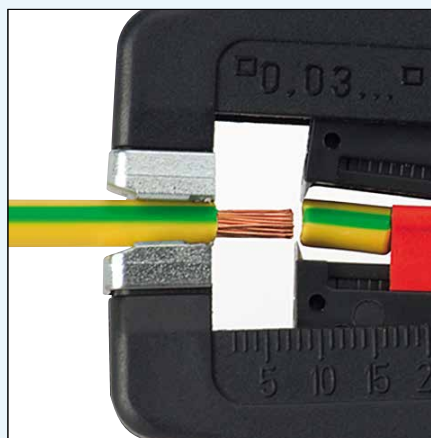
*Glass-fibre-reinforced housing,  
two-component grip*

Art. No. 707 020



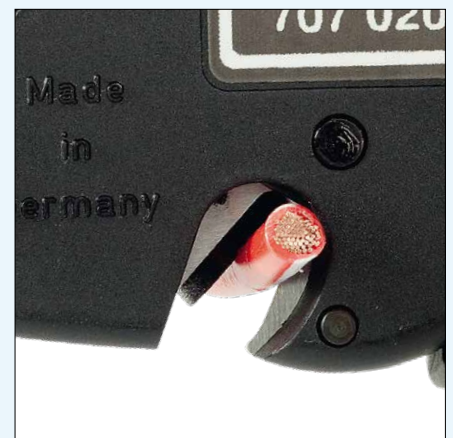
Vollautomatische Abisolereinheit, 0,03–10 mm<sup>2</sup>,  
Längenanschlag

*Fully automatic stripping unit, 0.03–10 mm<sup>2</sup>,  
length stop*



Metallische Klemmbacken

*Metal jaws*



Integrierter Kabelschneider bis 10 mm<sup>2</sup>

*Integral wire cutter, max. 10 mm<sup>2</sup>*



## MultiStrip 10, automatisch-selbsteinstellende Abisolierzange

- erste sich selbstständig auf Querschnitt und Isolationsstärke einstellende Abisolierzange
- geeignet für ein- und mehrdrähtige Kabel mit PVC-Isolationen und einer Vielzahl von speziellen Isolationen z. B. PTFE- und Gummiisolationen

## MultiStrip 10, automatic self-adjusting insulation stripper

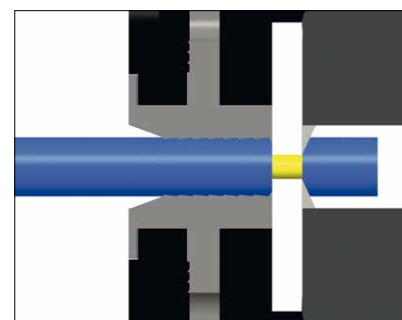
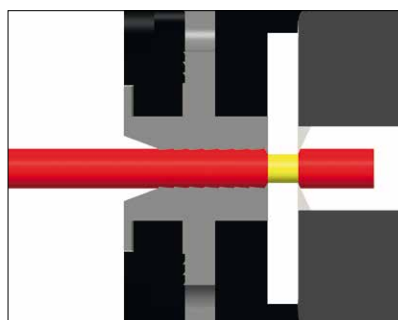
- The first stripper that automatically self-adjusts to the right diameter and insulation thickness
- Applicable for single or multi-strand PVC-insulated cables, and a large variety of PTFE- and rubber-insulated cables



patentiert  
patented



Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Länge Length mm	Gewicht Weight g
707 020	0,03–10	195	200
707 021	Ersatzmesserblock spare blade pair		
707 022	Ersatzanschlag spare length stop		

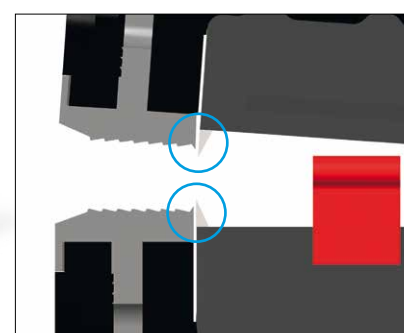


Patentierter Messerzustellautomatik  
Näheres zur Funktionsweise unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

Patented automatic blade closure.  
For details see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).



Wechselbarer Messerblock  
Interchangeable blade pair



Sicherer Halt des Kabels durch Viermessersystem  
Four-blade system holds wire securely

## Abisolieren *Stripping*

**Automatisch und universell arbeiten.**  
**Automatic and universal.**



Art. No. 707 001

Glasfaserverstärktes Gehäuse

[Glass-fibre-reinforced housing](#)



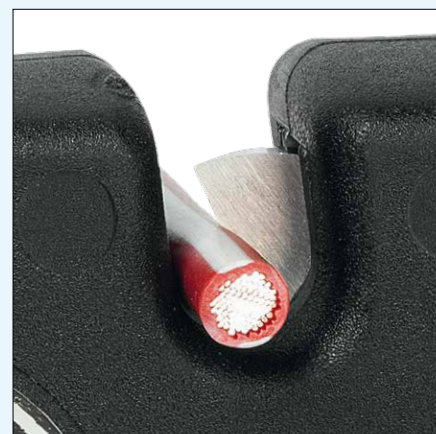
Feineinstellung Schneidtiefe

[Fine adjustment of cutting depth](#)



Wechselbare Klemmbanken  
Längenanschlag  
wechselbares Abisoliermesser

[Interchangeable jaws](#)  
[Length stop](#)  
[Interchangeable blade](#)



Integrierter Kabelschneider bis 10 mm<sup>2</sup>

[Integral wire cutter, max. 10 mm<sup>2</sup>](#)





## Automatische Abisolierzange

- zum Abisolieren von ein-, mehr- und feindrähtigen Leitern mit gängigen Standardisolationen
- 2 Modelle für die Querschnittsbereiche 0,03–10 mm<sup>2</sup> sowie Flachbandkabel bis 10 mm Breite und 2,5–16 mm<sup>2</sup>
- selbständiges Anpassen der Abisoliermesser an die verschiedenen Querschnitte ohne Voreinstellung
- automatisches Öffnen der Klemmbacken nach dem Abisolieren
- weder Beschädigung der Leiter noch Aufspießen der Einzelleiter



## Automatic insulation stripper

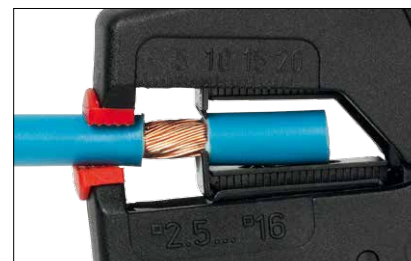
- For stripping the most common standard insulations of single-strand, multi-strand and fine-strand conductors
- Available in two versions for cross-section range 0.03 to 10 mm<sup>2</sup>, as well as for thin ribbon cable up to 10 mm width and for cross-sectional range 2.5 to 16 mm<sup>2</sup>
- Stripping blades automatically adjust to the cross section of cable without presetting
- Automatic opening of clamping jaws after stripping
- No damage to the conductors, no splitting up of the individual conductors



Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Länge Length mm	Gewicht Weight g
707 001 707 002 707 003 707 004	0,03–10 Ersatzmesser-Kit <i>spare blades</i> Ersatzklemmbacken <i>spare clamping jaws</i> Ersatzanschlag <i>spare length stop</i>	200	210
707 011 707 012 707 013	2,5–16 ohne Anschlag <i>without length stop</i> Ersatzmesser <i>spare blades</i> Ersatzklemmbacken <i>spare clamping jaws</i>	200	210



Art. No. 707 001  
Querschnittsbereich 0,03–10 mm<sup>2</sup>  
Cross-section range 0.03–10 mm<sup>2</sup>



Art. No. 707 011  
Querschnittsbereich 2,5–16 mm<sup>2</sup>  
Cross-section range 2.5–16 mm<sup>2</sup>



Art. No. 707 002  
Auswechselbare Messer  
Interchangeable blades



Art. No. 707 012  
Auswechselbare Formmesser  
Interchangeable profile blades



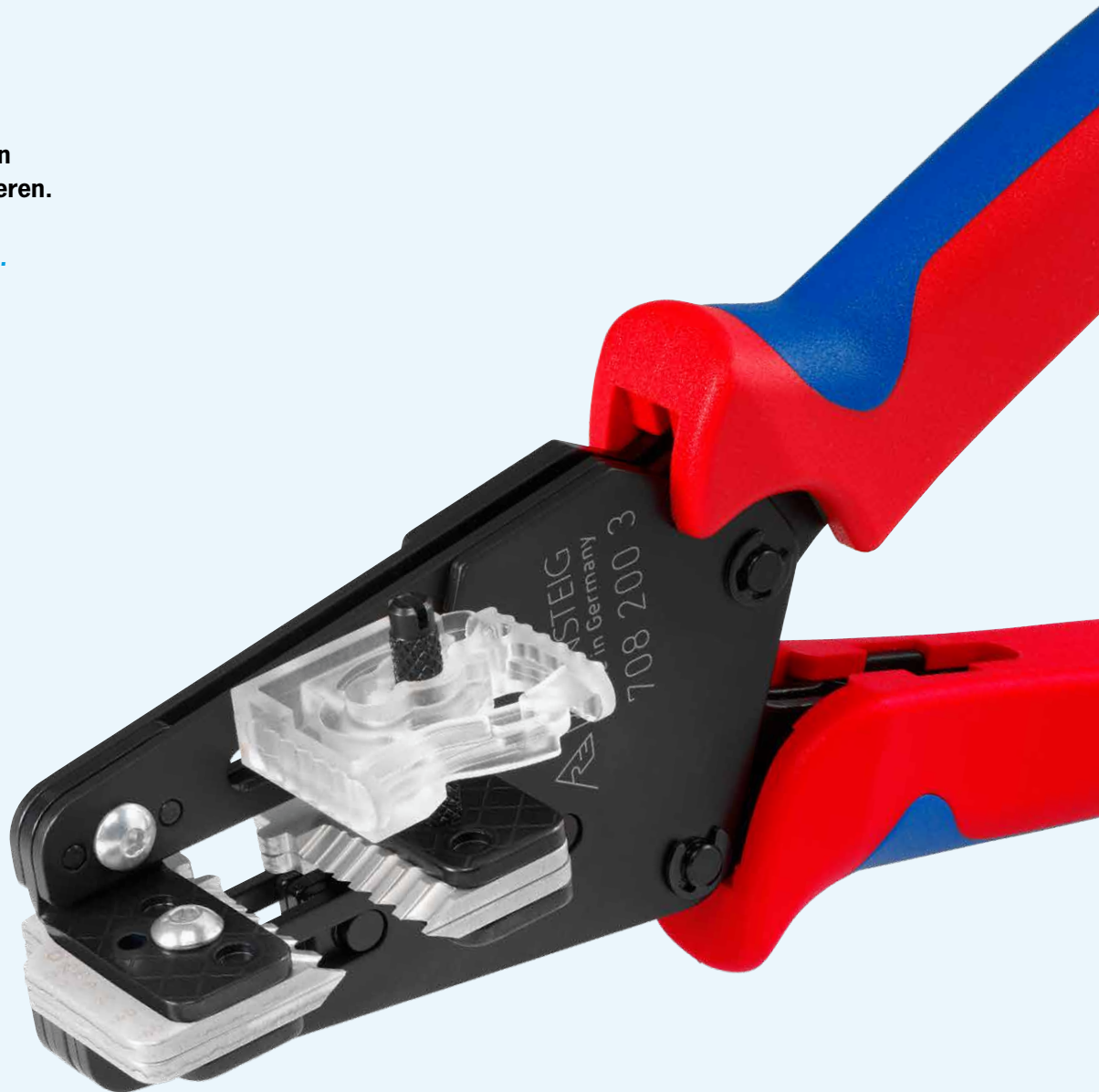
Art. No. 707 003  
Auswechselbare Klemmbacken  
Interchangeable jaws



Art. No. 707 013  
Auswechselbare Formklemmbacken  
Interchangeable profile jaws

Abisolieren *Stripping*

Hochpräzise operieren  
und individuell adaptieren.  
*Highly precise and  
individually adaptable.*



Art. No. 708 218 3

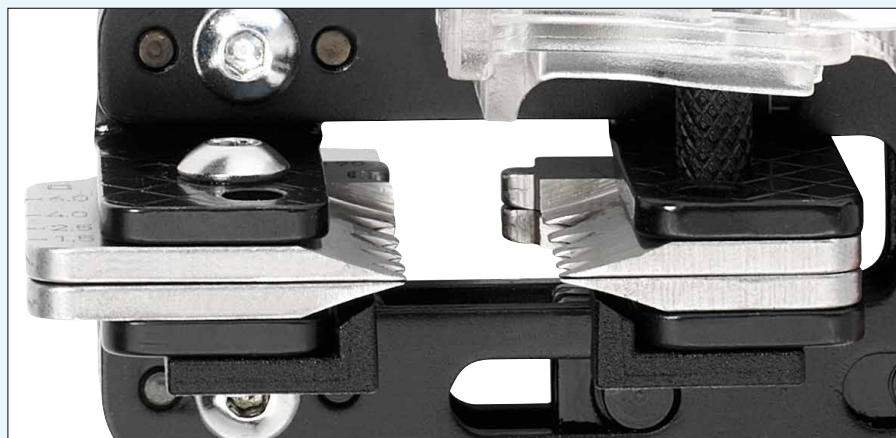
ergonomische 2K-Griffe

Ergonomic 2-component grips



Längenanschlag einstellbar, mit Skala

Adjustable length stop with scale



Messersatz 4-teilig, austauschbar  
Präzisionsmechanik aus vergütetem Federstahl, robust und langlebig.

4-piece interchangeable blade set  
Precision mechanism of hardened spring steel, tough and long-lasting



## Abisolierzange für Spezialanwendungen

- Spezialzange mit Längenschnitz zum qualitativ hochwertigen, beschädigungsfreien Abisolieren und Abmanteln aller Elektro-einzel- und Mehrleiterkabel von 0,03 bis 16 mm<sup>2</sup>
- einsetzbar unabhängig von der Festigkeit des Isolationsmaterials
- kein Quetschen oder Deformieren der Kabelenden durch Spezialschneidverfahren
- austauschbare Formmesser für verschiedene Kabelquerschnitte, auch kundenspezifische Sonderabmessungen möglich
- automatische Rückführung der Abisoliermesser in die Ausgangsstellung

patentiert  
patented



## Insulation stripper for special applications

- Special hand tool with length stop for high-quality stripping and dismantling of single and multi-wire cables ranging from 0.03 to 16 mm<sup>2</sup>
- Applicable for a great variety of insulations of differing hardness
- No pinching or deforming of cable ends, thanks to a special cutting mode
- Interchangeable blades for different wire ranges
- Customized blade designs on request
- Automatic release after operation



Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications	Länge Length mm	Gewicht Weight g
708 200 3	Grundzange ohne Messer, brüniert, mit 2K-Griffen Tool without stripping blades, burnished, with 2-component grips	200	410

Die Zange kann auch mit verchromtem Kopf geliefert werden.  
Also available with chrome-plated housing.



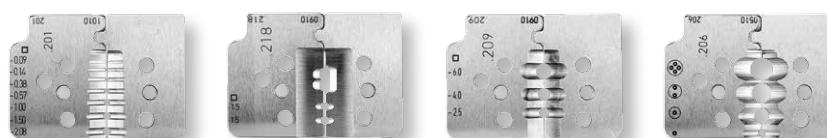
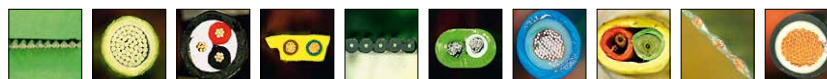
Kabel an Längenschnitz anlegen  
Position cable at length stop



Abisolieren durch Formmesser  
Stripping with profile blades



Automatisches Abziehen der Isolation  
Automatic removal of insulation

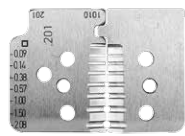
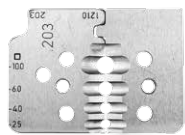
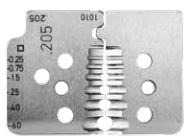
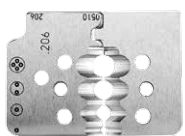
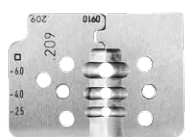
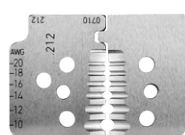
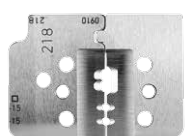
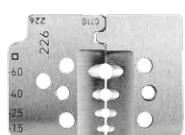




Die Zange kann komplett mit Formmessersatz geliefert und mit verschiedensten Messersätzen nachgerüstet werden. Gängige Bestückungsvarianten finden Sie umseitig.

The tool can be supplied with spare profile blade. A wide range of replacement blades is available. Some standard sets are shown on the next page.



## Abisolieren *Stripping*

Art. No. Zange Tool	Ausführung Finish	Anwendungsbereich Range of applications	Kapazität Capacity	Maße Abisolierstellen Strip dimensions mm	Art. No. Messor Blades	Messerspaare Stripper plate pairs
708 201 3	brüniert burnished	Zange für Teflon®-isoliertes Kabel mit Kabelführung Tool for teflon® insulated cables with cable guiding	0,03–2,08 mm <sup>2</sup>	Ø 0.35 / Ø 0.55 Ø 0.80 / Ø 1.05 Ø 1.35 / Ø 1.60 Ø 1.75	708 201 3 0	
708 203 3	brüniert burnished	Zange für Teflon®-isoliertes Kabel Tool for teflon® insulated cables	2,5–10 mm <sup>2</sup>	Ø 4.45 Ø 3.50 Ø 2.70 Ø 2.30	708 203 3 0	
708 205 3	brüniert burnished	Zange für DIN-Litzenkabel Tool for standard multi-wire cables	0,14–6 mm <sup>2</sup>	Ø 0.70 / Ø 1.35 Ø 1.70 / Ø 2.30 Ø 2.70 / Ø 3.50	708 205 3 0	
708 206 3	brüniert burnished	Zange für POF-Kabel 1, 2 und 4 adrig Tool for 1, 2 and 4-core POF-cables	1-adrig/strand Ø 6,7 mm 2-adrig/strand Ø 6,2 mm 4-adrig/strand Ø 5,5 mm Ø 2,2 mm POF	Ø 5.80 Ø 4.80 Ø 2.50 Ø 1.50	708 206 3 0	
708 209 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel "RADOX® 125" Tool for solar cable "RADOX® 125"	2,5 / 4,0 / 6 mm <sup>2</sup>	Ø 3.90 Ø 3.00 Ø 2.40	708 209 3 0	
708 212 3	brüniert burnished	Zange für Spezialkabel mit Isolation aus Teflon® und Kaptonfolie Tool for special cable with Teflon®, insulation	AWG 20-10	Ø 1.00 / Ø 1.20 Ø 1.40 / Ø 1.80 Ø 2.40 / Ø 2.80	708 212 3 0	
708 218 3	brüniert burnished	Zange für ASI-Bus Kabel Außenmantel flach Tool for ASI-Bus cable outer sheath	2 x 1,5 mm <sup>2</sup> 10,2 x 4 mm	ovale Sonderform 2 x R1.30 (Abstand 0,68) 2 x Ø 1,70 oval shaped 2 x R1.30 (distance 0.68) 2 x Ø 1.70	708 218 3 0	
708 226 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel Tool for solar cable	1,5–6,0 mm <sup>2</sup>	Ø 3.90 Ø 3.00 Ø 2.40 Ø 1.90	708 226 3 0	
708 233 3	brüniert burnished	Zange für PVC-Kabel Tool for PVC cable	6 mm <sup>2</sup> 10 mm <sup>2</sup> 16 mm <sup>2</sup>	Ø 5.70 Ø 4.45 Ø 3.50	708 233 3 0	
708 269 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel Tool for solar cable	4, 6, 10 mm <sup>2</sup>	Ø 3,0 Ø 3,9 Ø 5,0	708 269 3 0	

Mehr als 100 verschiedene Messersätze für unterschiedliche Kabelquerschnitte und Isolationen sind bisher verfügbar – Informationen hierzu finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com) oder fragen Sie bei uns direkt an, wir beraten Sie gern.

Over 100 blade sets for different cable cross-sections and insulations are available. See [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com) for more details or just ask us. We'll be glad to help.



## Microstripper für Teflon®

- zum Abisolieren von feinstadrigen Teflon®-isolierten Kupferkabeln mit Leiterquerschnitten von 0,005 bis 0,14 mm<sup>2</sup> (AWG 40-26)
- Festanschlag für Querschnittsbereiche 0,02/0,01 mm<sup>2</sup> und 0,008/0,005 mm<sup>2</sup> (AWG 34/36 und 38/40)
- schwenkbarer Anschlag für Querschnittsbereiche 0,14/0,08 mm<sup>2</sup> und 0,06/0,03 mm<sup>2</sup> (AWG 26/28 und 30/32)



## Microstrip for Teflon®

- For stripping fine-strand Teflon®-insulated copper wire with conductor cross-sections from 0.005–0.14mm<sup>2</sup> (AWG 40-26)
- Fixed stop for cross-sections ranges 0.02/0.01 mm<sup>2</sup> and 0.008/0.005 mm<sup>2</sup> (AWG 34/36 and 38/40)
- Swivel stop for cross-sections ranges 0.14/0.08 mm<sup>2</sup> and 0.06/0.03 mm<sup>2</sup> (AWG 26/28 and 30/32)



Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	AWG	Länge Length mm	Gewicht Weight g
8007 5001 3	0,005–0,14	40–26	135	75



Profilschneide  
Profile jaws



Schwenkbarer Anschlag  
Swivel stop



Festanschlag  
Fixed stop

## Universalzange für Datenkabel

- Spezialwerkzeug zur Bearbeitung von Datenkabeln
- keine Verletzung der Schirmung bzw. der Innenleiter
- Schere mit zwei Schneidbereichen für:
  - Außenschirmung, Paarschirmung und Innenleiter
  - Kunststofffaser
- kleine, kompakte Bauweise



## Multifunction tool for data cables

- Special tool for working on data wire
- No damage to shielding or wire
- Shears with two cutting areas for
  - outer shielding, pair shielding and inside conductors
  - optical fibres
- Small and compact design



Art. No.	Ausführung Finish	Griffe Grips	Außenmantel Outer sheath Ø mm	Länge Length mm	Gewicht Weight g
8007 5003 3	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	Kunststoff plastic	4–10	160	90

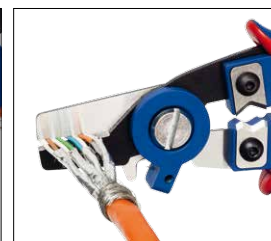


Abmanteln des Außenmantels  
mittels austauschbarem  
Formmesser

Outer sheath stripping with  
interchangeable profile blades



Schneiden der Paarschirmung  
Cutting the double shielding



Schneiden der Innenleiter  
Cutting the conductors

## Zur Technik des Crimpens

Crimpverbindungen haben Lötverbindungen weitgehend abgelöst. Sie sind mechanisch stabil, korrosionsbeständig, reproduzierbar herzustellen, alterungsbeständig und bieten über lange Zeiträume optimale elektrische Übertragungsqualität. Voraussetzung dafür ist, dass Leiter, Kontakt, Crimpwerkzeug und Werkzeugeinstellung aufeinander abgestimmt sind.

Grundsätzliche Qualitätsanforderungen an Crimpverbindungen sind in einschlägigen Normen wie z.B. DIN EN 60352-2, IEC 512 oder DIN EN 60999-1 definiert. Darüber hinaus erfordern oft detaillierte Herstellervorgaben für die Vielzahl der am Markt erhältlichen Verbinder- und Kabelkombinationen ein auf diese perfekt abgestimmtes Crimpwerkzeug.

Ob Crimpgesenk (F-, W-, Hex-, Vierkant- oder Sondercrimpform), Vierdorncrimp oder multifunktionale Spezialcrimpzange – Rennsteig bietet für nahezu alle Verbinderarten ein passendes Werkzeug. Alle wichtigen Merkmale moderner Crimpzangen, wie etwa

- die Zwangssperre, die sicher stellt, dass der Crimp ordnungsgemäß beendet wird,
- sichere, rutschfeste 2K-Griffhüllen für ergonomisches Arbeiten,
- die Nachstellbarkeit des Crimpdruckes bei wechselbaren Gesenken oder
- die werkseitige Einstellung der Werkzeuge auf den richtigen Crimpdruck

sind dabei selbstverständlich.

Die exakte Vorbereitung der Leiter (Schneiden und Abisolieren) sind ebenso wichtig, wie die richtige Abstimmung von Verbinder, Leiter und Crimpwerkzeug. Dabei spielt die korrekte Positionierung von Verbinder und Leiter im richtigen Crimpwerkzeug eine wesentliche Rolle.

Sie finden daher bei Rennsteig dort, wo es erforderlich ist, immer die passende Kontaktaufnahme zum jeweiligen Anwendungsfall.

## Crimping

Crimp connections have replaced soldered connections in most applications. Crimps are mechanically stable and corrosion-resistant. They can be done the same every time, resist aging, and offer excellent, long-lasting electrical connections. However, to do so crimps must be made correctly. The wire, contact, and crimp tool all need to fit.

Basic quality requirements for crimp connections are defined in standards such as DIN EN 60352-2, IEC 512 and DIN EN 60999-1. In addition, manufacturers often have detailed requirements for the many wires and connectors on the market, which necessitate the right crimp tool.

Whether for crimp dies (F, W, hex, square or special crimps), four-indent crimp tools or multifunctional special crimp tools, Rennsteig offers the right tool for virtually any type of crimp connection. They offer all key features of modern crimp tools, such as

- Force lock, to make sure that the crimp is finished correctly
- Secure non-slip 2-component grips for ergonomic working
- Adjustable crimping force for changeable dies, or
- Factory-set adjustment to the right crimping force.

Proper preparation of the wire end (cutting and stripping) is just as important as the correct combination of connector, wire and crimp tool. The wire and connector must also be properly positioned in the crimp tool.

Rennsteig tools are designed to make it easy to make good crimps. To make sure it stays that way, with Rennsteig you will always find someone to help you with your particular application.



# Crimpen *Crimping*



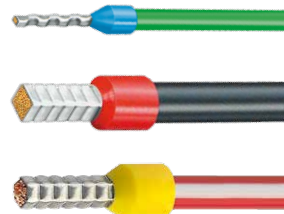
## Die wichtigsten Crimpverbindungen auf einen Blick *The most important crimp connections at a glance*

---

### Isolierte und nicht isolierte Aderendhülsen *Insulated and non-insulated ferrules*

Seite [page](#)

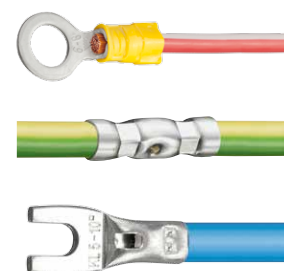
32–37, 46, 49, 58–62, 74–75, 78–81



### Isolierte und nicht isolierte Kabelschuhe und Verbinder *Insulated and non-insulated terminals and connectors*

Seite [page](#)

40–41, 58–62, 64–67, 74–75, 78–81



### Gerollte und gestanzte Kontakte *Rolled and stamped contacts*

Seite [page](#)

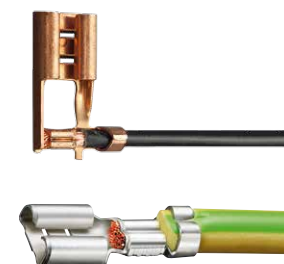
43, 49, 63, 74–75, 78–81



### Unisolierte Flachsteckverbinder *Non-insulated tab connectors*

Seite [page](#)

42, 58–63, 74–75, 78–81



### Geschirmte modulare Steckverbinder und ISDN-Stecker *Shielded modular plug connectors and ISDN plugs*

Seite [page](#)

47–48



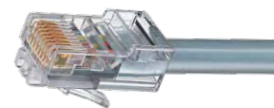
---

## Ungeschirmte modulare Steckverbinder und ISDN-Stecker

### *Non-shielded modular plug connectors and ISDN plugs*

Seite [page](#)

47, 63, 74–75




---

## Verbinder für KOAX-Stecker

### *COAX plug connectors*

Seite [page](#)

45, 58, 74–75, 78–81




---

## Gedrehte Kontakte

### *Turned contacts*

Seite [page](#)

44, 50–57, 74–81




---

## Solarverbinder

### *Solar connectors*

Seite [page](#)

74–75, 78–91



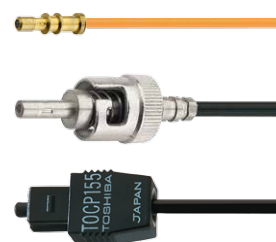

---

## LWL-Verbinder

### *Fibre optic connectors*

Seite [page](#)

45, 92–99





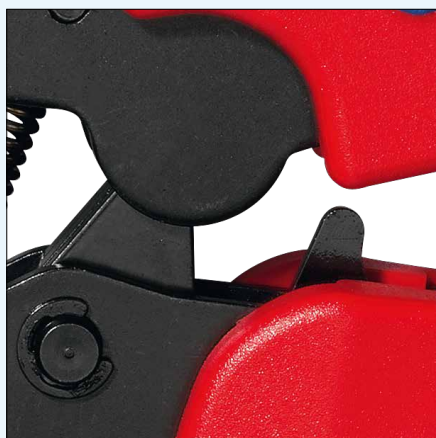
## Crimpen *Crimping*

Selbsteinstellend und  
komfortabel crimpen.

*Self-adjusting, easy crimping.*

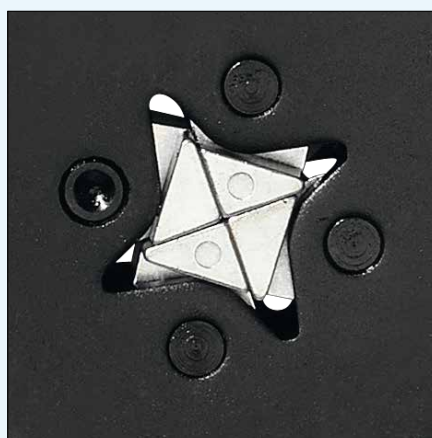


Art. No. 610 084 3



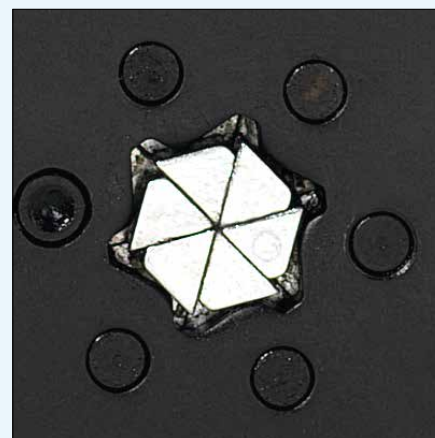
Kompakte Bauweise, Zwangssperre, Notentriegelung,  
großer Arbeitsbereich 0,08–10,0 mm<sup>2</sup>

*Compact design, force lock, emergency unlocking,  
wide 0.08–10.0 mm<sup>2</sup> crimping range*



Vierkant-Crimpform  
*Four-sided crimp*

*Automatische Einstellung auf Crimpquerschnitt, präzise Crimpbacken in verschiedenen Ausführungen  
Automatic self-adjustment for crimp diameter, precision crimping jaws in several versions*



Sechskant-Crimpform  
*Hexagonal crimp*



## Aderendhülsen crimpzange PEW 8.84

- selbsteinstellende Anpassung auf die gewünschte Aderendhüsen gröÙe
- seitliche Einführung der Aderendhülsen in das Werkzeug
- verschiedene Crimpprofile
- Ausführung brüniert oder verchromt
- Federstahl, spezialvergütet

patentiert  
patented

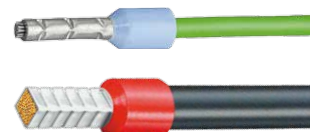


PEW 8.84



## Ferrule crimping tool PEW 8.84

- Self-adjusts to the desired ferrule size
- Ferrule insertion on the side of the tool
- Multiple crimp profiles
- Burnished or chrome finish
- Specially hardened spring steel



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
<b>PEW 8.84 mit Seiteneinführung with side feed</b>						
610 084 3	brüniert burnished		0,08-10,0	28-7	180	380
610 084 6	verchromt chrome plated		4 profilierte Crimppflächen 4 serrated crimping profiles			
610 084 3 2	brüniert burnished		0,08-10,0	28-7		
610 084 6 2	verchromt chrome plated		2 profilierte Crimppflächen 2 serrated crimping profiles 2 glatte Crimppflächen 2 smooth crimping profiles			

## Aderendhülsen crimpzange PEW 8.86

patentiert  
patented



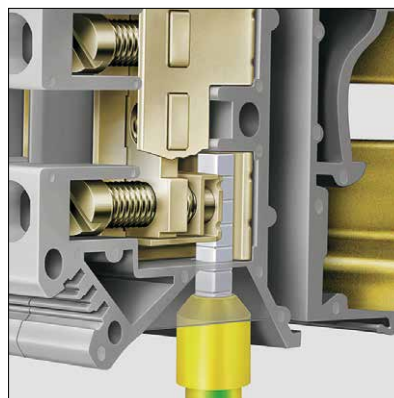
PEW 8.86



## Ferrule crimping tool PEW 8.86



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
<b>PEW 8.86 mit Seiteneinführung with side feed</b>						
610 086 3	brüniert burnished		0,08-6,0	28-10	180	380
610 086 6	verchromt chrome plated		6 profilierte Crimppflächen 6 serrated crimping profiles			



PEW 8.84



PEW 8.86

Ideale Anpassung an unterschiedlichste Klemmenformen  
Excellent fit for many different terminal shapes

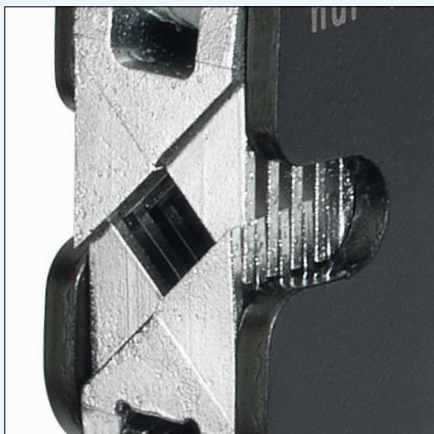


## Crimpen *Crimping*

**Vielseitig crimpen unter  
beengten Bedingungen.  
*A large variety of crimps  
in a small package.***



Art. No. 610 088 3



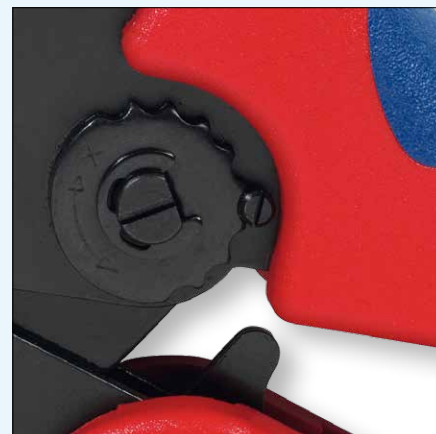
Fronteinführung

*Front feed*



Arbeitsbereich 0,08–16mm<sup>2</sup> (umschaltbar),  
automatische Einstellung durch abgestimmte  
Federnkombination

*0.08–16mm<sup>2</sup> crimp range (switchable),  
automatic adjustment with tuned spring combination*



Nachjustierbar, Zwangssperre, Notentriegelung,  
ergonomische 2k-Griffe

*Adjustable, force-lock, emergency unlocking,  
ergonomic 2C grip*





## Aderendhülsencrimpzange PEW 8.87

- für einfachste Handhabung unter beengten Platzverhältnissen
- extrem großer Anwendungsbereich in einem Werkzeug (Modell PEW 8.88)
- quadratisches Crimpprofil mit 4 profilierten Backen
- selbsteinstellende Anpassung auf die gewünschte Aderendhülsegröße
- Kraftverstärkung durch Hebelübersetzung für ermüdungsarmes Arbeiten
- Federstahl, spezialvergütet



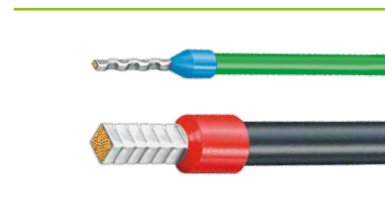
PEW 8.87



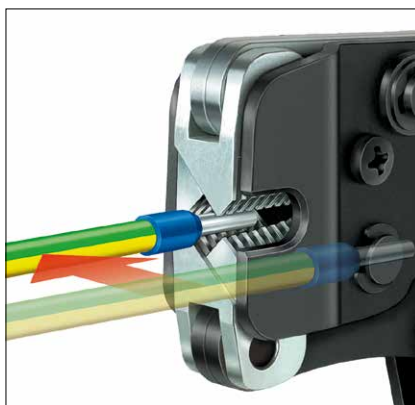
Fronteinführung – vorteilhaft bei kurzen Leiterenden  
Front feed - useful with short wire ends

## Ferrule crimping tool PEW 8.87

- Very simple handling for tight spaces
- Extremely wide range of applications in one tool (model PEW 8.88)
- Square crimp shape with 4 profiled jaws
- Self-adjusts to the desired ferrule size
- Leverage grip boosts crimp power for tireless working
- Specially hardened spring steel



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length	Gewicht Weight
			mm <sup>2</sup>	AWG		
PEW 8.87 mit Front- und Seiteneinführung <i>with front and side feed</i>						
610 087 3	brüniert burnished		0,08–10,0	28–7	190	475



Seiten- und Fronteinführung möglich  
Front or side feed



## Aderendhülsencrimpzange PEW 8.88



PEW 8.88

## Ferrule crimping tool PEW 8.88



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length	Gewicht Weight
			mm <sup>2</sup>	AWG		
PEW 8.88 mit Fronteinführung <i>with front feed</i>						
610 088 3	brüniert burnished		0,08–16,0	28–5	190	475

## Crimpen *Crimping*



Art. No. 650 020 2

Stahlblechkasten pulverbeschichtet, Inhaltsübersicht im Deckel  
Bestückung: Aderendhülsenzange PEW 8.84, automatische Abisolierzange,  
Auswahl gängiger Aderendhülsen

Steel case, powder-coated, with content list inside cover.  
Contents: PEW 8.84 ferrule crimping tool, automatic stripper,  
selection of widely-used ferrules



Art. No. 650 023 2










alternative Bestückung:  
Aderendhülsenzange PEW 8.87, automatische Abisolierzange

Alternative tools:  
PEW 8.87 ferrule crimping tool, automatic stripper



## Sortimentskästen für isolierte und unisolierte Aderendhülsen mit Zangen

## Sets of insulated and noninsulated end sleeves (ferrules) with crimping tools

Bestückung Set	Art. No.	Inhalt Contents	Aderendhülsen End sleeves	
			mm <sup>2</sup>	Stück pieces
<b>Bestückungsvariante 1 Set 1</b>				
	650 001 2	Crimpzange Art. No. 610 084 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 0,25–6,0 mm <sup>2</sup> Crimping tool Art. No. 610 084 3 Insulated and non-insulated end sleeves 0.25–6.0 mm <sup>2</sup>	0,25 / 0,5 / 1,0	100
			2,5 / 4,0	100
			6,0	50
<b>Bestückungsvariante 2 Set 2</b>				
	650 002 2	Crimpzange Art. No. 610 084 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 1,0–10,0 mm <sup>2</sup> Crimping tool Art. No. 610 084 3 Insulated and non-insulated end sleeves 1.0–10.0 mm <sup>2</sup>	1,0 / 1,5 / 2,5	100
			4,0	100
			6,0 / 10,0	50
<b>Bestückungsvariante 3 Set 3</b>				
 	650 020 2	Abisolierzange Art. No. 707 001 Crimpzange Art. No. 610 084 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 0,25–6,0 mm <sup>2</sup> Self-adjusting insul. stripper Art. No. 707 001 Crimping tool Art. No. 610 084 3 Insulated and non-insulated end sleeves 0.25–6.0 mm <sup>2</sup>	0,25 / 0,5 / 1,0	100
			2,5 / 4,0	100
			6,0	50
<b>Bestückungsvariante 4 Set 4</b>				
 	650 021 2	Abisolierzange Art. No. 707 001 Crimpzange Art. No. 610 084 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 1,0–10,0 mm <sup>2</sup> Self-adjusting insul. stripper Art. No. 707 001 Crimping tool Art. No. 610 084 3 Insulated and non-insulated end sleeves 1.0–10.0 mm <sup>2</sup>	1,0 / 1,5 / 2,5	100
			4,0	100
			6,0 / 10,0	50
<b>Bestückungsvariante 5 Set 5</b>				
	650 022 2	Crimpzange Art. No. 610 087 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 1,0–10,0 mm <sup>2</sup> Crimping tool Art. No. 610 087 3 Insulated and non-insulated end sleeves 1.0–10.0 mm <sup>2</sup>	1,0 / 1,5 / 2,5	100
			4,0	100
			6,0 / 10,0	50
<b>Bestückungsvariante 6 Set 6</b>				
 	650 023 2	Abisolierzange Art. No. 707 001 Crimpzange Art. No. 610 087 3 isolierte und unisolierte Aderendhülsen 1,0–10,0 mm <sup>2</sup> Self-adjusting insul. stripper Art. No. 707 001 Crimping tool Art. No. 610 087 3 Insulated and non-insulated end sleeves 1.0–10.0 mm <sup>2</sup>	1,0 / 1,5 / 2,5	100
			4,0	100
			6,0 / 10,0	50

## Aderendhülsenzange PE 7.1

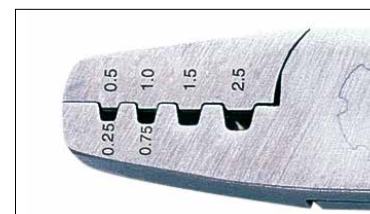
- Einsteigermodell zum Verpressen von Aderendhülsen 0,25–2,5 mm<sup>2</sup>
- geschmiedeter Zangenkörper
- gefrästes Trapezprofil




Art. No. 610 001 0

## Ferrule crimping tool PE 7.1

- Entry-level model for crimping 0.25–2.5 mm<sup>2</sup> ferrules
- Forged body
- Milled trapezoidal profile



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
<b>PEW 7.1</b>						
610 001 0	poliert polished		0,25–2,5	28–5	150	140



## Crimpen *Crimping*

Systemübergreifend und hocheffizient arbeiten.  
*Highly efficient crimping for multiple systems.*

patentiert  
*patented*



Kontaktaufnahme, Drahtstopp,  
Zwangssperre mit Notentriegelung

*Locator, wire stop,  
force lock with emergency unlock*



Crimpeinsatz wechselbar

*Replaceable crimp insert*



Feinjustage

*Fine adjustment*



Notentriegelung

*Emergency unlocking*



## Crimp-Systemzange PEW 12

- Spezialcrimpzange zum Vercrimpen nahezu aller aktuellen Crimpverbinder mit einem Leiterinnenquerschnitt von 0,08–95 mm<sup>2</sup>
- garantiert exakte, lötfreie, elektrische Verbindungen
- parallele Crimpbackenzustellung
- optimale Hebelübersetzung
- gute Handhabung durch ergonomische Schwerpunktage
- Ein- und Zweihandbedienung möglich
- vielfältige Kombinationsmöglichkeiten



## Crimp System Tool PEW 12

- Special tool for crimping virtually all crimped connections with conductor cross-sections from 0.08–95 mm<sup>2</sup>.
- Ensures exact, solder-free electrical connections
- Parallel jaw closing
- Excellent leverage transfer
- Good handling through ergonomic centre of gravity
- One- or two-handed operation
- Many different combination possibilities



PEW 12 Grundzange brüniert  
PEW 12 burnished finish



PEW 12 Grundzange verchromt  
PEW 12 chrome finish

Art. No.	Ausführung Finish	Länge Length mm	Gewicht Weight g
<b>PEW 12</b>			
624 000 3	Zange brüniert mit 2k-Griffen, ohne Crimpeinsatz Tool with burnished finish, 2C grips, without die set	200	560
624 000 6	Zange verchromt mit 2k-Griffen, ohne Crimpeinsatz Tool with chrome finish, 2C grips, without die set	200	560
624 40098 3	Tischhalterung für PEW 12 Tabletop mount for PEW 12	190	360



Verschiedene Crimpeinsätze, Kontaktaufnahmen und Drahtstopp finden Sie auf den folgenden Seiten.

See the following pages for die sets, locators and wire stops.

Auslieferung im Kunststoffkoffer  
Art. Nr. 624 101 3 - Zange brüniert  
Art. Nr. 624 101 6 - Zange verchromt

Grundausrüstung:  
- Zange ohne Crimpeinsatz und ohne Kontaktaufnahme  
- Montagezubehör  
Das Set kann durch den Anwender mit bis zu 7 Crimpeinsätzen und 4 Positionierhilfen bestückt werden.

Supplied in plastic case  
Art. No. 624 101 3 - tool burnished finish  
Art. No. 624 101 6 - tool chrome finish

Basic equipment:  
- Crimping tool without crimp insert or locator  
- Assembly accessories  
Up to 7 crimp inserts and 4 locators can be added to the set at user request.

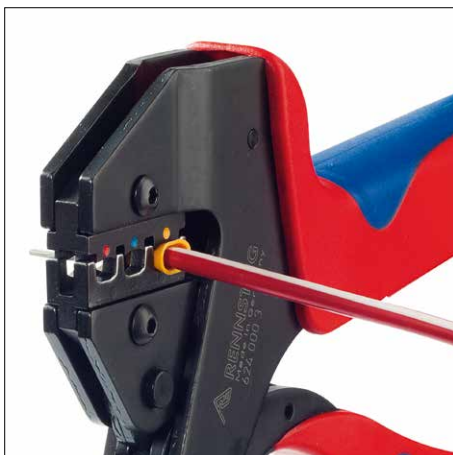


Tischhalterung für PEW 12  
Tabletop mount for the PEW 12

Crimpen *Crimping*

**Crimp-Systemzange PEW 12  
für isolierte Verbinder  
nach DIN 46237**

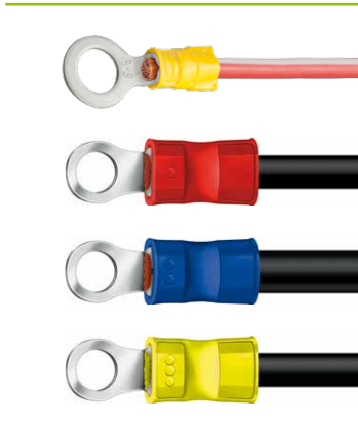
**Crimp System Tool PEW 12  
for insulated terminals  
per DIN 46237**



Art. No. 624 060 3



Art. No. 624 691 3 1



Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
624 060 3	•		•			0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0			
624 060 6		•	•						
624 060 3 0			•						
624 060-3 3	•		•			0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0			
624 060-3 6		•	•						
624 060-3 3 0			•						
624 063 3	•		•			10 16			
624 063 6		•	•						
624 063 3 0			•						
624 691 3	•		•		konischer ISO-Crimp conical ISO-Crimp	0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0			
624 691 6		•	•						
624 691 3 1	•		•	•					
624 691 6 1		•	•	•					
624 691 3 0			•						
624 691 0 01				•					



## Crimp-Systemzange PEW 12 für unisolierte Verbinder nach DIN 46234/46235/ 46267

## Crimp System Tool PEW 12 for non-insulated terminals per DIN 46234/46235/ 46267



Art. No. 624 031 3



Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
624 020 3	•		•			0,25–0,75 1,0–1,5 2,5			
624 020 6		•	•						
624 020 3 0			•						
624 030 3	•		•			4 6 10			
624 030 6		•	•						
624 030 3 0			•						
624 031 3	•		•			1,5 2,5 4,0 6,0* 10,0*			
624 031 6		•	•						
624 031 3 0			•						
624 032 3	•		•			0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0 10			
624 032 6		•	•						
624 032 3 0			•						
624 033 3	•		•			16 25			
624 033 6		•	•						
624 033 3 0			•						

\*nach DIN 46267 \*per DIN 46267

Crimpen *Crimping*

**Crimp-Systemzange PEW 12  
für Flachstecker nach  
DIN 46 247, 46 345, 46 346**

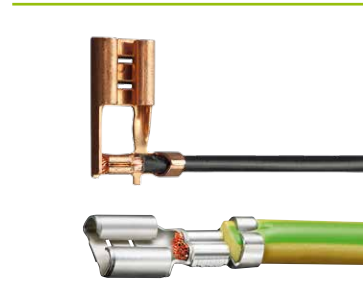
**Crimp System Tool PEW 12  
for tab connectors per  
DIN 46 247, 46 345, 46 346**



















Art. No. 624 745 3



Art. No. 624 050 3 1

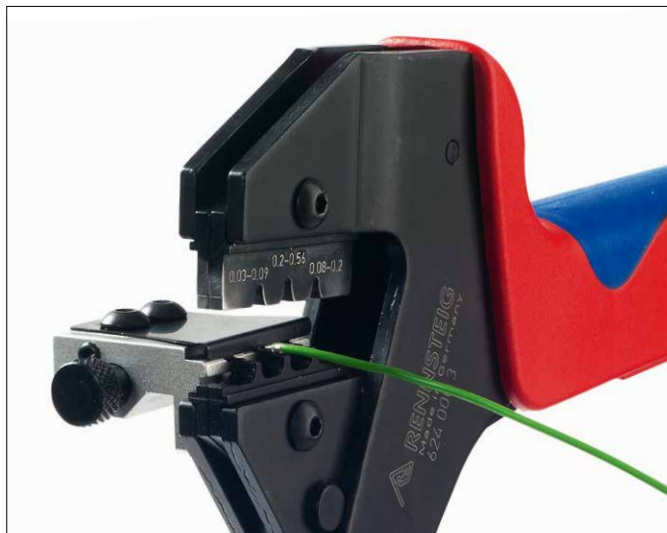


Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool burnished</i>	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 045 3	•		•		Steckerbreite <i>Tab width</i> 2,8 + 4,8 	0,1-0,25 0,5-1,0 0,5-1,0 1,5-2,5 			
624 045 6		•	•						
624 045 3 1	•		•	•					
624 045 6 1		•	•	•					
624 045 3 0			•						
624 045 0 01				•					
624 050 3	•		•		Steckerbreite <i>Tab width</i> 4,8 + 6,3 	0,5-1,0 1,5-2,5 4-6 			
624 050 6		•	•						
624 050 3 1	•		•	•					
624 050 6 1		•	•	•					
624 050 3 0			•						
624 050 0 01				•					
624 742 3	•		•			0,5-1,0 0,5-1,0 1,25-2,5 			
624 742 6		•	•						
624 742 3 0			•						
624 745 3	•		•			1,25-2,5 3-4 4-6 			
624 745 6		•	•						
624 745 3 0			•						



## Crimp-Systemzange PEW 12 für gerollte und gestanzte Kontakte

## Crimp System Tool PEW 12 for rolled and stamped contacts



Art. No. 624 667 3 1



Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
624 053 3	•		•						
624 053 6		•	•						
624 053 3 0			•						
624 674 3	•		•						
624 674 6		•	•						
624 674 3 0			•						
624 667 3	•		•						
624 667 3 1	•		•	•					
624 667 3 0			•						
624 667 0 01				•					
624 570 3	•		•						
624 570 3 1	•		•	•					
624 570 3 0			•						
624 570 0 01				•					

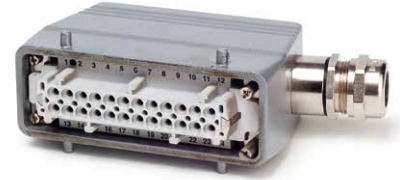
Weitere Anwendungen für die Systemzange PEW 12 im Bereich Solartechnik sind im Kapitel „Solartechnik“ ab Seite 82 zu finden. Bitte informieren Sie sich auch unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

Further applications for the PEW 12 for solar work can be found under “Solar” starting on page 82. Please also see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).



**Crimp-Systemzange PEW 12 für gedrehte Kontakte**

**Crimp System Tool PEW 12 for turned contacts**



Information

- Montage- und Demontagewerkzeuge für diese Steckertypen finden Sie auf Seite 68.
- Gedrehte Kontakte können auch mit unseren Vierdornwerkzeugen (ab Seite 50) verarbeitet werden.

- Assembly and disassembly tools for these plugs can be found on page 68.
- Turned contacts can also be worked with our four-indent crimp tools (starting on page 50).

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool burnished</i>	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 071 3	•		•			0,14–1,0 1,5 2,5 4	 <b>patentiert</b> <i>patented</i>		
624 071 6		•	•						
624 071 3 1	•		•	•					
624 071 6 1		•	•	•					
624 071 3 0			•						
624 071 0 01				•					
624 072 3	•		•			1,5 2,5 4 6	 <b>patentiert</b> <i>patented</i>		
624 072 6		•	•						
624 072 3 1	•		•	•					
624 072 6 1		•	•	•					
624 072 3 0			•						
624 072 0 01				•					
624 073 3	•		•			4 6 10	 <b>patentiert</b> <i>patented</i>		
624 073 6		•	•						
624 073 3 1	•		•	•					
624 073 6 1		•	•	•					
624 073 3 0			•						
624 073 0 01				•					
624 074 3 1	•		•	•		10 16			
624 074 6 1		•	•	•					
624 074 3 01			•	•					
624 075 3 1	•		•	•		6 25			
624 075 6 1		•	•	•					
624 075 3 01			•	•					

Weitere Anwendungen für die Systemzange PEW 12 im Bereich Solartechnik sind im Kapitel „Solartechnik“ ab Seite 70 zu finden. Bitte informieren Sie sich auch unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

Further applications for the PEW 12 for solar work can be found under “Solar” starting on page 70. Please also see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).



## Crimp-Systemzange PEW 12 für Koax- und LWL-Verbinder

## Crimp System Tool PEW 12 for coaxial and optical fibre connectors




























Innenleiter-Crimp  
Inner conductor crimp



Schirm-Crimp  
Umbrella crimp

Art. No. 624 100 3



Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Crimpmaß Crimp size sw mm 	Crimpeinsatz Die set	Crimphülsen Ø Sleeves dia. mm	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kabelbez. Cable de- signation					
624 100 3	•		•	RG 58/59 RG 62/71		5,4 6,48 1,72		6,4 7,6 2,1	
624 100 6		•	•						
624 100 3 0			•						
624 114 3	•		•	RG 213 RG 11		10,9 2,54		12,0 3,0	
624 114 6		•	•						
624 114 3 0			•						
624 119 3	•		•	1,0/6,6		1,75 9,73		2,1 10,7	
624 119 6		•	•						
624 119 3 0			•						
624 120 3	•		•	LWL fibre optics		3,0 4,95 6,5		3,5 6,0 7,5	
624 120 6		•	•						
624 120 3 0			•						
624 155 3	•		•	LWL fibre optics		4,20 3,65 5,0		5,4 4,3 6,0	
624 155 6		•	•						
624 155 3 0			•						
624 158 3	•		•	Belden		7,0 8,4 8,1		7,7 9,5 9,5	
624 158 6		•	•						
624 158 3 0			•						
624 159 3	•		•	RG 58 RG 174 RG 316 RG 188		3,25 4,52 5,4 1,72 1,07 0,72		3,9 5,4 6,4 2,1 1,3 0,95	
624 159 6		•	•						
624 159 3 0			•						
624 190 3	•		•						
624 190 6		•	•	LWL fibre optics		3,25 3,65 4,52		3,6 4,0 5,4	
624 190 3 0			•						

Für die Systemzange PEW 12 gibt es bereits über 1.000 unterschiedliche Crimpgesenke für verschiedenste Applikationen. Weitere Informationen speziell zum Thema Solartechnik finden sind ab Seite 82.

Bitte informieren Sie sich auch unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).  
Für spezielle Anwendungen kontaktieren Sie uns bitte,  
wir lösen auch ihr Problem.

There over 1000 crimp dies for the PEW 12 crimp tool, for a huge range of applications. For more information on solar technology in particular, see page 82.

Please also check at [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).  
For special applications, please contact us – we'll be glad to provide a solution.

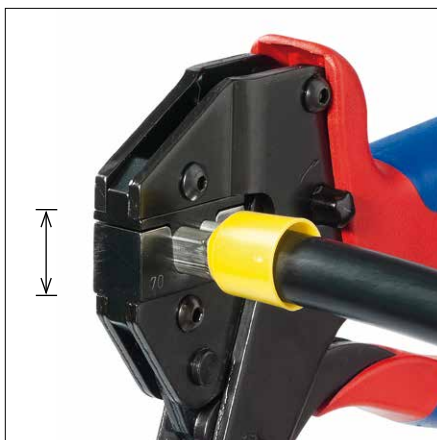
Crimpen *Crimping*

**Crimp-Systemzange PEW 12 für Aderendhülsen**

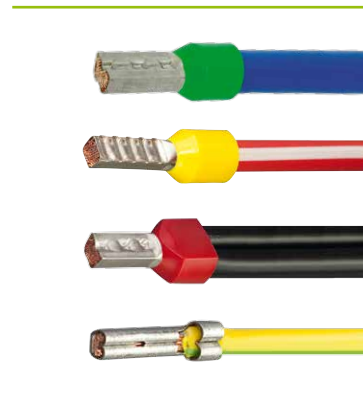
**Crimp System Tool PEW 12 for ferrules**



Systemmaß 12 mm  
Opening width 12 mm



Systemmaß 16 mm  
Opening width 16 mm









**Systemmaß 12 mm Opening width 12 mm**

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinde <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool</i> burnished	Zange verchromt <i>Tool</i> chrome plated	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 090 3	•		•			0,25-0,75 1,0-1,5 2,5 4 6			
624 090 6		•	•						
624 090 3 0			•						
624 090-1 3	•		•			0,5 - 1 1,5 2,5			
624 090-1 6		•	•						
624 090-1 3 0			•						
624 091 3	•		•			10 16 25			
624 091 6		•	•						
624 091 3 0			•						
624 092 3	•		•			35 50			
624 092 6		•	•						
624 092 3 0			•						
624 097 3	•		•			2x6 2x10 2x16			
624 097 6		•	•						
624 097 3 0			•						



**Systemmaß 16 mm** *Opening width 16 mm*


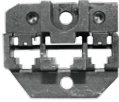


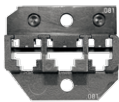


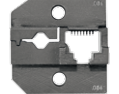

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool</i> burnished	Zange verchromt <i>Tool</i> chrome plated	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
625 00093 3	•		•			70			
625 00093 3 0			•						
625 00094 3	•		•			95			
625 00094 3 0			•						

**Crimp-Systemzange PEW 12**  
für Datenstecker

**Crimp System Tool PEW 12**  
for data plugs


Art. No. 624 080 3



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Steckertyp <i>Plug type</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool</i> burnished	Zange verchromt <i>Tool</i> chrome plated	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 080 3	•		•			4,-6,-8- polig 4,-6,-8- pin		RJ 9, 10, 11, 12, 45 Westernstecker "Western" jacks	
624 080 6		•	•						
624 080 3 0			•						
624 081 3	•		•			4,-6,-8- polig 4,-6,-8- pin		Molexstecker (kurze Bauform) Molex jacks	
624 081 6		•	•						
624 081 3 0			•						
624 086 3	•		•			4,-6,-8- polig 4,-6,-8- pin		Stewart-Verbinder Stewart plugs	
624 086 3 0			•						

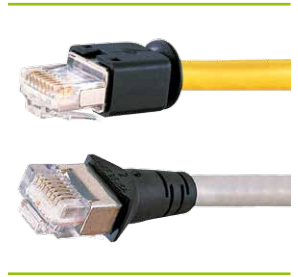
## Crimpen *Crimping*

### Sondermodell PEW 12 für geschirmte modulare Steckverbinder

- für Steckverbinder namhafter Hersteller wie AMP, Hirose, Telegärtner, Yamaichi, Drahtex, Molex usw.
- Crimpeinsatz wird auf den entsprechenden Verbinder angepasst
- Konstruktiv ist die Zange so ausgelegt, dass Isolationscrimp, Abschirmcrimp, Zugentlastungscrimp und Kontaktschraubcrimp in einer Zange erfolgt
- Lieferung im handlichen Kunststoffkoffer

### Special PEW 12 model for shielded modular plug connectors

- For plugs by well-known companies such as AMP, Hirose, Telegärtner, Yamaichi, Drahtex, Molex etc.
- Die set is adjusted for the respective plug
- Performs insulation crimps, shielding crimps, tension-reliever crimps and contact crimps with one tool
- Supplied in convenient plastic case



patentiert  
patented

Art. No. 625 30850 31

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Steckertyp <i>Plug type</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool burnished</i>	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>		
625 30850 31*	•		•	•	TM 11- Hirose	
625 30851 31	•		•	•	MP 8 - Telegärtner	
625 30852 31	•		•	•	OCS - Telegärtner	
625 30853 31	•		•	•	EMT - Tyco	
625 30854 31	•		•	•	Molex	
625 30855 31	•		•	•	Y-con - Yamaichi	

\* Ergänzungsset für TM 21 unter Art. No. 625 30850 3 0 21 erhältlich

\* TM 21 supplementary set available as Art. No. 625 30850 3 0 21



## PEW 6 – die kleine Systemzange

- Zange mit echtem Systemcharakter durch leicht austauschbare Crimpgesenke und Kontaktaufnahmen
- parallele Crimpbackenführung
- vorzugsweise für konstruktiv kleine Verbinder im Crimpbereich 0,03–2,5 mm<sup>2</sup> / AWG 32-14
- kleine, kompakte Bauweise



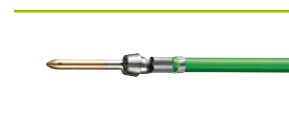
Art. No. 616 667 3 1

## PEW 6 – the compact crimp system

- A true crimp system tool, with easily interchangeable die sets and locators
- Parallel jaw closure
- Ideal for smaller connections 0.03–2.5 mm<sup>2</sup> / AWG 32-14
- Compact form factor



Einfache Positionierung durch schwenkbare Kontaktaufnahme  
Swivel locator for simple positioning



Kofferset  
Cased set

Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications			Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
616 000 3	•							
616 000 31	•			<b>Kofferset Cased set</b>				
616 001 3	•	•		HD 22	0,14–0,2 0,25–0,32			
616 001 3 1	•	•	•					
616 001 3 0		•						
616 001 0 01			•					
616 002 3	•	•		Modu IV	0,03–0,09 0,12–0,14 0,2–0,56			
616 002 3 1	•	•	•					
616 002 3 0		•						
616 002 0 01			•					
616 003 3	•	•		Micro Timer	0,2–0,5 0,35–0,75 0,5–1,0			
616 003 3 1	•	•	•					
616 003 3 0		•						
616 003 0 01			•					
616 011 3	•	•		offene Aderendhülsen open ferrules	0,5–1,0 1,5 2,5			
616 011 3 0		•						
616 667 3	•	•		D-Sub, HD20, HDE	0,03–0,09 0,08–0,2 0,2–0,56			
616 667 3 1	•	•	•					
616 667 3 0		•						
616 667 0 01			•					
616 682 3	•	•		MQS	0,25 0,35 0,5			
616 682 3 1	•	•	•					
616 682 3 0		•						
616 682 0 01			•					



## Crimpen *Crimping*

**Gedrehte Kontakte  
intelligent verarbeiten.**  
*Smart crimping of  
turned contacts.*



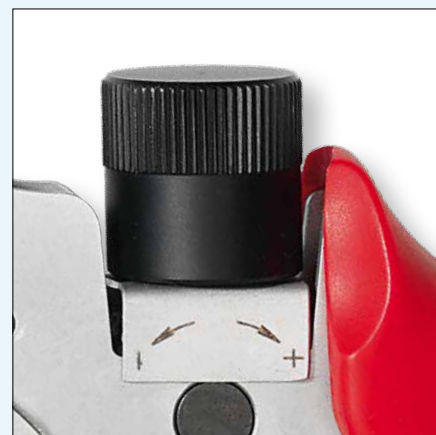
Multifunktionelle Digitalanzeige, Einstellung in mm, inch oder vergleichbare Selectorpositionen nach MIL

*Multifunctional digital display, with settings shown in mm, inches or MIL selector positions*



Crimpbereich 0,03–10,0 mm<sup>2</sup> in 7 Modellen

*Crimp range 0.03–10.0 mm<sup>2</sup> in 7 models*



Stellrad

*Adjusting knob*

Art. No. 8753 0000 6



## Vierdornzange DigiCrimp

- geeignet zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- Crimpdornzustellung in Schritten von 0,01 mm einstellbar und digital ablesbar
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels beiliegendem Lehrdorn
- Möglichkeit der Re-Kalibrierung über RESET-Funktion
- elektronische Verschleißüberwachung mit Warnfunktion
- zuverlässige Vercrimpung durch Zwangssperre und synchrone Zustellung der Crimpbacken
- unterschiedliche Einstellfunktionen abrufbar
- erhältlich in 2 Größen (175 und 230 mm lang)

patentiert  
patented



Art. No. 8723 0000 6



Art. No. 8753 0000 6



Alle Spezialhandcrimpzangen sind im handlichen Kunststoffkoffer mit Einstellmatrix und Lehrdorn erhältlich.  
All special crimp tools available in a convenient plastic carrying case with gauge and setting reference sheet.

## Four-indent crimping tool DigiCrimp

- For crimping turned male and female contacts
- Indents adjustable in 0.01 mm increments, with digital reading
- Calibration by means of supplied go - no go gauge
- RESET function for recalibration
- Electronic wear monitoring with warning function
- Reliable crimping with force lock and synchronous crimp jaw movement
- Multiple setting functions
- Available in two sizes (175 or 230 mm long)



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		max. Ø Kontakt Max. contact dia. mm	Gewicht Weight g	
			mm <sup>2</sup>	AWG			
8723 0000 61	Zange mit Standarddornen im Kunststoffkoffer (ohne Kontaktaufnahme) Tool with standard indents in plastic case (without locator)		0,08–2,5	28–13	5	820	
8733 0000 61			0,03–0,5	32–20	5	820	
8753 0000 61			0,14–6,0	26–10	7,5	1190	
8763 0000 61			1,50–10,0	15–7	8	1190	
8723 0101 61	Zange mit Standarddornen und Standard-Kontaktaufnahme im Kunststoffkoffer Tool with standard indents and locator in plastic case						850
8733 0101 61							850
8753 0401 61							1220
8763 0401 61					1220		
8720 0101 0	Standard-Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8723 0000 61 und 8733 0000 61 (für Coninvers- und vergleichbare Kontakte)* Standard locator for DigiCrimp 8723 0000 61 and 8733 0000 61 (for Coninvers and similar contacts)*					30	
8750 0401 0	Standard-Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8753 0000 61 und 8763 0000 61 (für Harting-, HTS-, Ilme- und vergleichbare Kontakte)* Standard locator for DigiCrimp 8753 0000 61 and 8763 0000 61 (for Harting, HTS, Ilme and similar contacts)*					75	
8750 1701 0	Universal-Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8753 0000 61 und 8763 0000 61 Universal locator for DigiCrimp 8753 0000 61 and 8763 0000 61					170	
8720 1801 0	Universal-Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8723 0000 61 und 8733 0000 61 Universal locator for DigiCrimp 8723 0000 61 and 8733 0000 61					170	

\* Kontaktaufnahmen für andere Steckersysteme auf Anfrage

\* Locators for other plug systems on request

Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		max. Ø Kontakt Max. contact dia. mm	Gewicht Weight g	analog Corr.
			mm <sup>2</sup>	AWG			
8726 0000 61	Zange mit MIL-Dornen im Kunststoffkoffer (ohne Kontaktaufnahme) Tool with MIL-indents in plastic case (without locator)		0,08–2,5	28–13		820	M22520/7-01
8736 0000 61			0,03–0,5	32–20		820	M22520/2-01
8756 0000 61			0,14–6,0	26–10		1190	M22520/1-01

Anbau von MIL-Positionierern problemlos möglich  
MIL positioners can be easily installed

Informationen zu möglichen Kontaktaufnahmen und Positionieren finden Sie auf Seite 56-57

For information on locators and positioners see pages 56-57

sowie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

or [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

## Crimpen *Crimping*

Gedrehte Kontakte  
zuverlässig vercrimpen.

*Reliable crimping  
of turned contacts.*



Art. No. 8750 0000 6



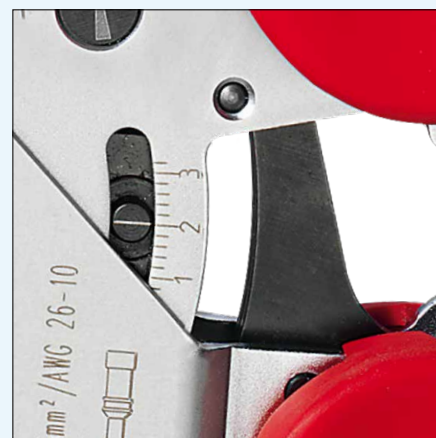
Crimpbereich 0,03–10,0 mm<sup>2</sup> in 4 Modellen

*Crimp range 0.03–10.0 mm<sup>2</sup> in 4 models*



Stellrad zur Feineinstellung

*Fine adjustment knob*



Anzeigebereich, Zwangssperre

*Reading area, force lock*





## Vierdornzange MicroCrimp

- geeignet zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- Crimpdornzustellung in Schritten von 0,01 mm einstellbar
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels beiliegendem Lehrdorn
- zuverlässige Vercrimpung durch Zwangssperre und synchrone Zustellung der Crimpbacken
- erhältlich in 2 Größen (175 und 230 mm lang)

patentiert  
patented



Art. No. 8720 0000 6



Art. No. 8750 0000 6



## Four-indent crimping tool MicroCrimp

- Crimping of turned male and female contacts
- Crimp dimensions adjustable in 0.01 mm increments
- Calibration by means of enclosed go - no go gauge
- Forced locking system and synchronous drive of indenters for highly reliable crimp connections
- Available in 2 sizes (175 or 230 mm long)



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		max. Ø Kontakt Max. contact dia. mm	Gewicht Weight g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
8720 0000 6	Zange verchromt Tool chrome plated		0,08–2,5	28–13	5	390
8730 0000 6			0,03–0,5	32–20	5	390
8750 0000 6			0,14–6,0	26–10	7,5	680
8760 0000 6			1,50–10,0	15–7	8	680
8720 0000 61	Zange im Kunststoffkoffer (ohne Kontaktaufnahme) Tool in plastic case (without locator)					820
8730 0000 61						820
8750 0000 61						1110
8760 0000 61						1110
8720 0101 61	Zange mit Standard-Kontaktaufnahme im Kunststoffkoffer Tool with standard locator in plastic case					850
8730 0101 61						850
8750 0401 61						1185
8760 0401 61						1185
8720 0101 0	Standard-Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8720 0000 61 und 8730 0000 61 (für Coninvers- und vergleichbare Kontakte)* Standard locator for MicroCrimp 8720 0000 61 and 8730 0000 61 (for Coninvers and similar contacts)*					30
8750 0401 0	Standard-Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8750 0000 61 und 8760 0000 61 (für Harting, HTS-, Ilme- und vergleichbare Kontakte)* Standard locator for MicroCrimp 8750 0000 61 and 8760 0000 61 (for Harting, HTS, Ilme and similar contacts)*					75
8750 1701 0	Universal-Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8750 0000 61 und 8760 0000 61 Universal locator for MicroCrimp 8750 0000 61 and 8760 0000 61					170
8720 1801 0	Universal-Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8720 0000 61 und 8730 0000 61 Universal locator for MicroCrimp 8720 0000 61 and 8730 0000 61					170

\* Kontaktaufnahmen für andere Steckersysteme auf Anfrage

\* Locators for other plug systems on request

Alle Spezialhandcrimpzangen sind im handlichen Kunststoffkoffer mit Einstellmatrix und Lehrdorn erhältlich. (für Zangengröße 175 mm - Koffer 265 x 220 x 50 mm) (für Zangengröße 230 mm - Koffer 270 x 230 x 85 mm)

All special crimp tools available in a convenient plastic carrying case with gauge and setting reference sheet. (265 x 220 x 50 mm case for 175 mm tool) (270 x 230 x 85 mm case for 230 mm tool)

Informationen zu möglichen Kontaktaufnahmen und Positionieren finden Sie auf Seite 56-57

sowie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

For information on locators and positioners see pages 56-57

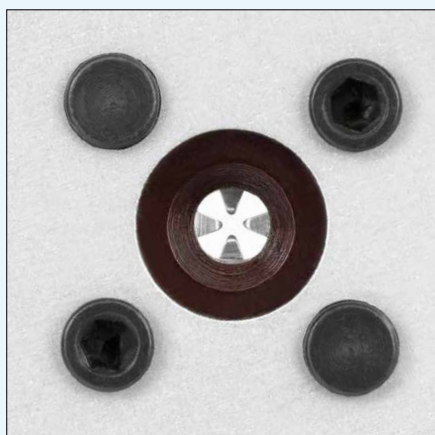
or [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

## Crimpen *Crimping*

**MIL Kontakte  
zuverlässig vercrimpen.  
*Reliable crimping  
of MIL contacts.***



Art. No. 8738 0000 6



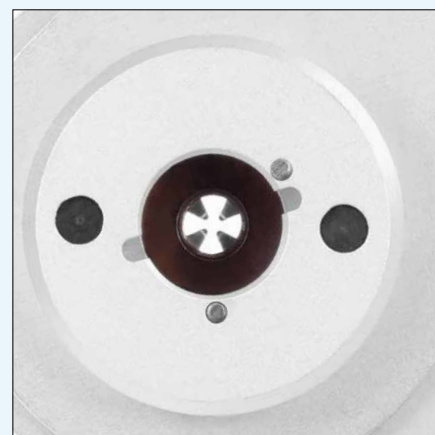
Crimpdorne entsprechend MIL-22520

*Crimp indents to MIL-22520*



Crimpdornzustellung über Selektor mit 8 Positionen analog MIL

*Crimp indent adjustment by 8-position MIL-type selector*



Adapterring für Positionierer nach MIL 22520/7-01 und MIL 22520/2-01

*Adapter ring for positioners to MIL 22520/7-01 and MIL 22520/2-01*



## Vierdornzange SelectorCrimp

- Spezialcrimpzange zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- Einsatz von MIL-Positionierern problemlos möglich
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels Lehdorn analog MIL
- zuverlässige Vercrimpung durch Zwangssperre und synchrone Zustellung der Crimpdorne
- erhältlich in 2 Größen (175 und 230 mm lang)



Art. No. 8728 0000 6



Art. No. 8738 0000 6



Art. No. 8758 0000 6

Typische MIL-Kontakte  
Typical MIL contacts

## Four-indent crimping tool SelectorCrimp

- Special tool for crimping of turned male and female contacts
- Takes MIL and other locators
- Calibration by means of enclosed go – no go gauge acc. to MIL standard
- Forced locking system and synchronous drive of indenters for highly reliable crimp connections
- Available in 2 sizes (175 or 230 mm long)



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		max. Ø Kontakt Max. contact dia. mm	Gewicht Weight g	analog Corr.
			mm <sup>2</sup>	AWG			
8728 0000 6	Zange ohne Kontaktaufnahme Tool without locator		0,08–1,3	28–16	4,0	850	M22520/7-01
8738 0000 6			0,03–0,56	32–20	3,6	850	M22520/2-01
8758 0000 6			0,14–3,3	26–12	5,5	1220	M22520/1-01

Die Auswahl der Kontaktaufnahme richtet sich nach den zu verarbeitenden Crimpkontakten. Bitte kontaktieren Sie uns.

To order the right locator for your application please contact us.



Adapterring für Positionierer nach MIL 22520/1-01 sowie für Rennsteig-Kontaktaufnahmen mit bis zu doppelter Kapazität

Adapter ring for positioner to MIL 22520/1-01 and Rennsteig locators with up to double the capacity

Informationen zu möglichen Kontaktaufnahmen und Positionieren finden Sie auf Seite 56-57

sowie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

For information on locators and positioners see pages 56-57

or [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



## Optionale Kontaktaufnahmen für Vierdornwerkzeuge

### 12-teilige Kontaktaufnahme:

- verbinderspezifisch angepasst
- robuste Bauform, für Serienbetrieb
- sichere, reproduzierbare Crimpungen
- Bauform 01  
Kontaktlänge 15–30 mm  
max. Durchmesser 4,5 mm
- Bauform 04  
Kontaktlänge 16–35 mm  
max. Durchmesser 7,5 mm

### Stift-Kontaktaufnahme fest

- speziell für kleine und kurze Kontakte
- sichere, reproduzierbare Crimpungen
- patentierter Rastmechanismus
- Bauform 07  
Kontaktlänge 10–35 mm /  
max. Durchmesser 4 mm / 4-teilig
- Bauform 08  
Kontaktlänge 11–40 mm /  
max. Durchmesser 6,5 mm / 6-teilig

### Universal-Kontaktaufnahme

- für Klein- und Musterserien
- in Durchmesser und Tiefe an Kontakte anpassbar
- garantiert zentrische Ausrichtung der Kontakte
- Bauform 17  
Kontaktlänge 15–42 mm /  
Durchmesser 0,8–4 mm
- Bauform 18  
Kontaktlänge 18–46 mm /  
Durchmesser 1–8 mm

### Stift-Kontaktaufnahme federnd

- federnde Stifte für genaue Positionierung
- für Zangentypen mit Adapterring für Positionierer nach MIL 22520
- speziell für kleine und kurze Kontakte
- für sichere, reproduzierbare Crimpungen
- Bauform 14  
Kontaktlänge 10–35 mm /  
max. Durchmesser 4 mm / 4-teilig
- Bauform 15  
Kontaktlänge 10–35 mm /  
max. Durchmesser 3,6 mm / 4-teilig
- Bauform 11  
Kontaktlänge 11–40 mm /  
max. Durchmesser 6,5 mm / 6-teilig

## Optional locators for four-indent crimping t

### 12-piece locator:

- Connector-specific
- Tough construction for heavy use
- Secure, reproducible crimps
- Form 01  
contact length 15–30 mm  
max. diameter 4.5 mm
- Form 04  
contact length 16–35 mm  
max. diameter 7.5 mm

### Pin locator

- For smaller, shorter contacts
- Secure, reproducible crimps
- Patented detent mechanism
- Form 07  
contact length 10–35 mm /  
max. diameter 4 mm / 4-piece
- Form 08  
contact length 11–40 mm /  
max. diameter 6.5 mm / 6-piece

### Universal locator

- For small series and samples
- Adjustable diameter and depth
- Ensures centering of contacts
- Form 17  
contact length 15–42 mm /  
diameter 0.8–4 mm
- Form 18  
contact length 18–46 mm /  
diameter 1–8 mm

### Sprung pin locator

- Sprung pins for exact positioning
- For crimp tools with adapter ring for positioners to MIL 22520
- For smaller, shorter contacts
- Secure, reproducible crimps
- Form 14  
contact length 10–35 mm /  
max. diameter 4 mm / 4-piece
- Form 15  
contact length 10–35 mm /  
max. diameter 3.6 mm / 4-piece
- Form 11  
contact length 11–40 mm /  
max. diameter 6.5 mm / 6-piece



Bauform 01 Form 01

z.B. E.g.  
Art. No. 8720 0101 0



Bauform 04 Form 04

z.B. E.g.  
Art. No. 8750 0401 0



Bauform 07 Form 07



Bauform 08 Form 08



Bauform 17 Form 17

z.B. E.g.  
Art. No. 8750 1701 0



Bauform 18 Form 18

z.B. E.g.  
Art. No. 8720 1801 0



Bauform 14/15 Form 14/15



Bauform 11 Form 11

Art. No.	Typ Type	Bauform Kontaktaufnahme Locator form								
		01	04	07	08	11	14	15	17	18
<b>Vierdorn-Crimpzangen</b> Four-indent crimping tools										
8720 0000 6	MicroCrimp MicroCrimp	•		•						•
8730 0000 6		•		•						•
8750 0000 6			•		•				•	
8760 0000 6			•		•				•	
8723 0000 6	DigiCrimp Standard DigiCrimp Standard	•		•						•
8733 0000 6		•		•						•
8753 0000 6			•		•				•	
8763 0000 6			•		•				•	
8726 0000 6	DigiCrimp MIL DigiCrimp MIL						•			
8736 0000 6								•		
8756 0000 6						•				
8728 0000 6	SelectorCrimp SelectorCrimp						•			
8738 0000 6								•		
8758 0000 6						•				
<b>Akku-hydraulisches Crimpgerät HC 20</b> Battery hydraulic crimp tool HC 20										
6753 0000 6	DigiCrimpkopf Standard DigiCrimp head, Standard		•		•					•
6756 0000 6	DigiCrimpkopf MIL DigiCrimp head, MIL					•				
<b>Pneumatische Crimpmaschine CM 25-3</b> Pneumatic Crimping machine CM 25-3										
636 0723 3 01	DigiCrimpeinheit Standard DigiCrimp unit, Standard	•		•						•
636 0733 3 01	DigiCrimpeinheit Standard DigiCrimp unit, Standard	•		•						•
636 0753 3 01	DigiCrimpeinheit Standard DigiCrimp unit, Standard		•		•				•	
636 0763 3 01	DigiCrimpeinheit Standard DigiCrimp unit, Standard		•		•				•	

## Vierdornzange PEW 8.7

- Einstiegsmodell zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten für Leiterquerschnitte 0,08–2,5 mm<sup>2</sup>
- 12-teilige Kontaktaufnahme für verschiedene Kontakte
- Dornzustellung über 4-stufigen Verstellxcenter
- Zange werkseitig vorjustiert, nachstellbar mit mitgeliefertem Prüfstift
- entriegelbare Zwangssperre für zuverlässiges Vercrimpen
- gleichmäßige Vierdornpressung durch synchronen Antrieb der Crimpbacken



PEW 8.7

## Four-indent crimping tool PEW 8.7

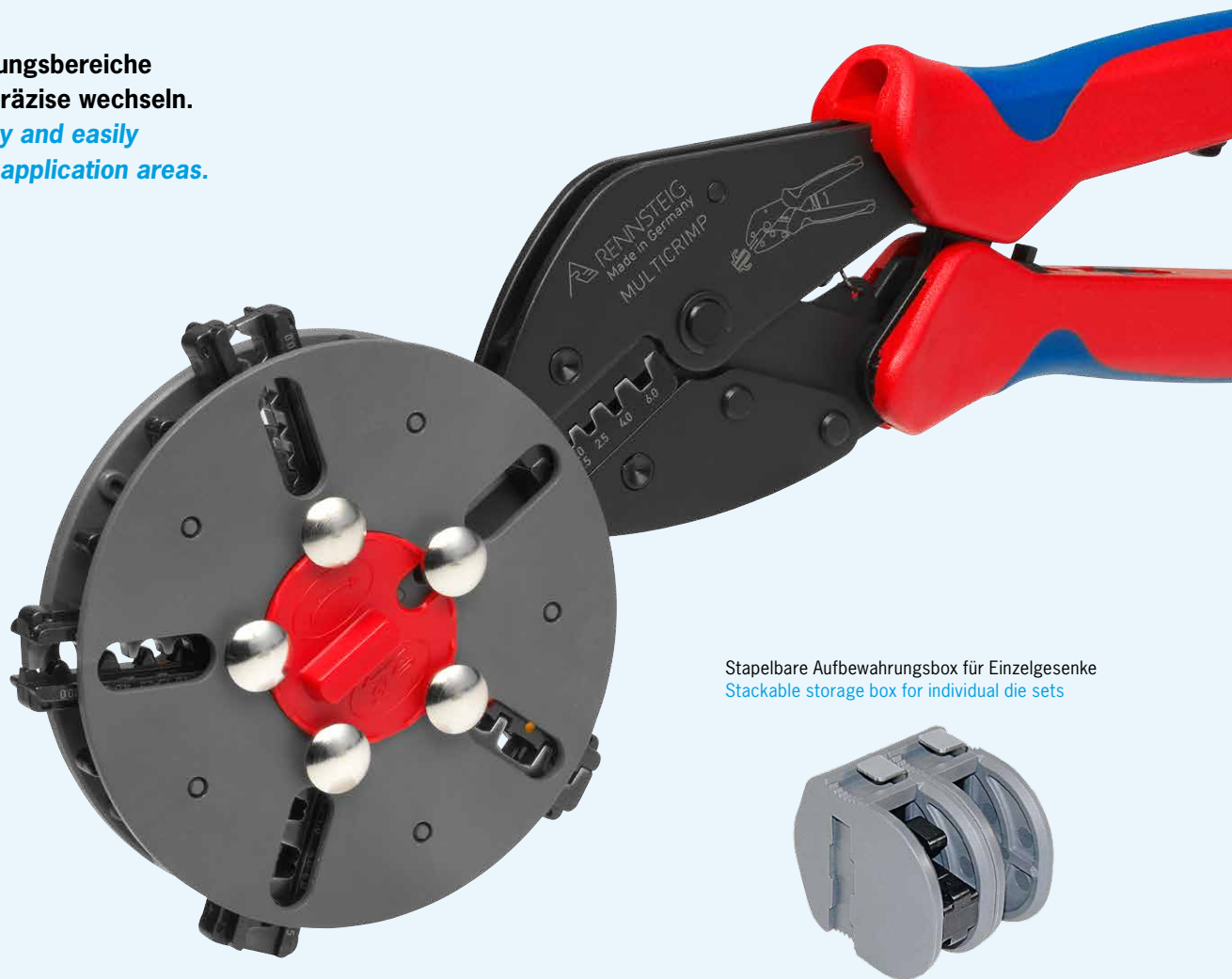
- Starter model for crimping turned male and female connectors for wire cross-sections from 0.08–2.5 mm<sup>2</sup>
- 12-piece locator for various contacts
- 4-level excentric indent setting
- Factory-adjusted, can be recalibrated with supplied guage
- Releasable force lock for reliable crimps
- Synchronous indent drive for even four-indent crimp pressure



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length	Gewicht Weight
			mm <sup>2</sup>	AWG		
8700 0101 6	Zange verchromt mit Kontaktaufnahme Tool chrome plated, with locator		0,08–2,5	28–13	180	410

## Crimpen *Crimping*

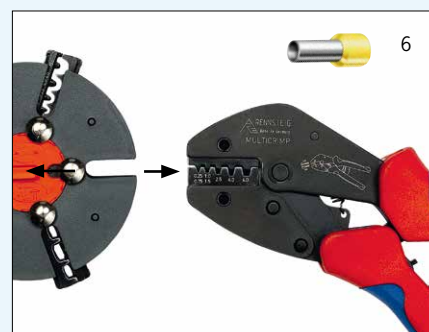
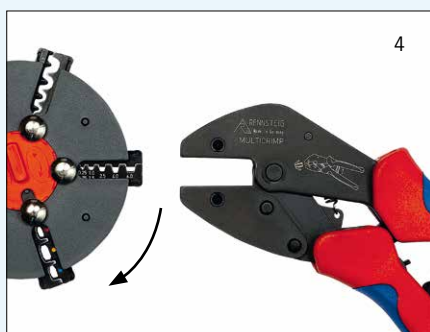
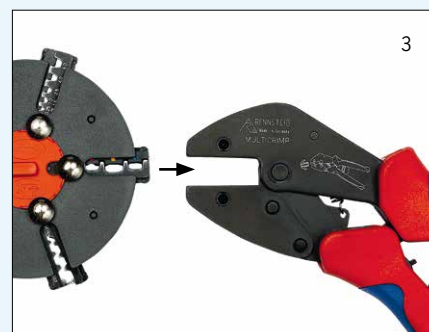
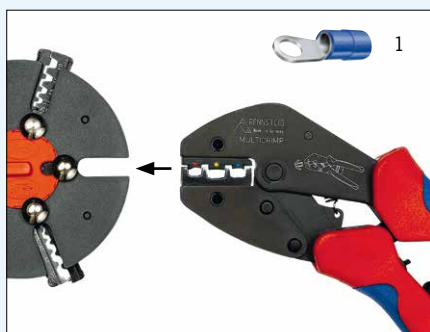
Fünf Anwendungsbereiche  
schnell und präzise wechseln.  
*Switch quickly and easily  
between five application areas.*



Stapelbare Aufbewahrungsbox für Einzelgesenke  
Stackable storage box for individual die sets



Art. No. 629 003 3



1-6: Schneller, werkzeugloser Gesenkwchsel – einfach einklicken – fertig  
1-6: Fast, tool-free die change - one click and you're done



## MultiCrimp – von Crimp zu Crimp in 5 Sekunden

- ein Werkzeug für 5 gängige Anwendungsbereiche
- patentiertes Aufbewahrungs- und Wechselsystem mit praktischen Gürtelclip
- entriegelbare Zwangssperre für zuverlässige, lötfreie elektrische Crimpverbindungen

## MultiCrimp – from crimp to crimp in 5 seconds

- One tool for 5 common application areas
- Patented storage and change system with handy belt clip
- Unlockable force lock for reliable, solder-free electrical crimp connections



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Einsatz <i>Dies</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
629 003 3	Zange mit Magazin, 5-teilig bestückt <i>Tool with magazine, 5 dies included</i>				315	850
629 004 3	Zange mit Magazin, 3-teilig bestückt (629 050 3 0 1, 629 060 3 0 1, 629 090 3 0 1) <i>Tool with magazine, 3 dies included (629 050 3 0 1, 629 060 3 0 1, 629 090 3 0 1)</i>				315	750
629 031 3 0 1	Einsatz* für unisolierte Stoß- und Pressverbinder <i>Dies* for non-insulated splice connectors</i>		1,5–4,0 6,0+10,0* <sup>2</sup>	15–11 10+7	60	80
629 032 3 0 1	Einsatz* für unisolierte Verbinder <i>Dies* for non-insulated terminals</i>		0,5–10,0	20–7	60	80
629 050 3 0 1	Einsatz* für unisolierte Flachsteckverbinder <i>Dies* for non-insulated plug connectors</i>		0,5–6,0	20–10	60	80
629 060 3 0 1	Einsatz* für isolierte Verbinder <i>Dies* for insulated terminals</i>		0,5–6,0	20–10	60	80
629 090 3 0 1	Einsatz* für Aderendhülsen <i>Dies* for ferrules</i>		0,25–6,0	23–10	60	80
629 000 3	Zange ohne Crimpeinsatz <i>Tool without dies</i>				235	520
629 001 0	Magazin (5-teilig) unbestückt <i>Magazine (for 5 dies) empty</i>				Ø 100	80

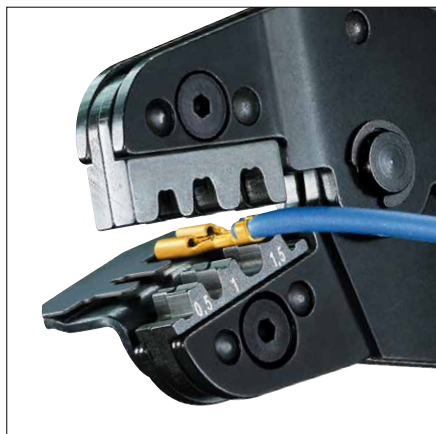
\*in stapelbarer Aufbewahrungsbox für Einzelgesenke  
*in stackable storage box for individual die sets*

\*<sup>2</sup> Pressverbinder nach DIN 46267  
*Non-insulated splice connectors per DIN 46267*



## PEW 8 – die kleine Service-Zange

- kleine handliche Kompletzzangen mit 20° abgewinkeltem Crimpkopf
- kompakte Bauweise, geringes Gewicht
- nachstellbarer Crimpdruck
- Kontaktaufnahmen für spezielle Anwendungen erhältlich
- besonders geeignet für kleine Crimpquerschnitte



Art. No. 618 040 3 1

## PEW 8 – The handy service crimper

- Handy, compact crimp tool with 20° angled head
- Small form factor, low weight
- Adjustable crimping pressure
- Locators available for special applications
- Especially suitable for small crimp cross-sections



Art. No. 618 100 3

Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
					mm <sup>2</sup>	AWG		
618 020 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	unisierte Kabelschuhe und Verbinder <i>Non-insulated terminals</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5	23–13	195	360
618 040 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	unisierte, offene Steckverbinder <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,25–0,5 0,75–1,0 1,5	27–15	195	360
618 040 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>							390
618 062 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	isolierte Kabelschuhe und Verbinder <i>Insulated terminals</i>			0,5–1,0 1,5–2,5	20–13	195	360
618 063 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	isolierte Kabelschuhe und Verbinder <i>Insulated terminals</i>			0,1–0,25 / 0,25–0,5 0,5–1,0	26–17	195	360
618 080 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	isolierte und nicht isolierte Aderendhülsen <i>Insulated and non-insulated end sleeves</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5 / 4,0 6,0	23–10	195	360
618 081 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	mit stirnseitiger Leitereinführung <i>With front cable feed</i>			0,25–0,5 0,75–1,5 2,5	23–13	195	360
618 100 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	Koax-Steckverbinder <i>Coax-connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58 RG 59 RG 62 RG 71	195	360
618 667 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	D-Sub-Stecker <i>D-Sub-connectors</i>			0,03–0,09 0,20–0,56 0,08–0,2	32–20	195	360
618 667 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>							390

## PEW 9 – die leichte, kompakte

- optimiertes Zangensortiment für Installationsprofis
- hohe Crimpkraft durch effiziente Übersetzungsverhältnisse
- garantiert optimale, lötfreie, elektrische Verbindungen
- mit Zwangssperre für zuverlässiges Vercrimpen (entriegelbar)
- kompakte, leichte Bauweise



Geringe Griffweite - auch für kleine Hände geeignet  
Small grip spread also for users with smaller hands

## PEW 9 – Light and compact

- Specially designed for professional installers
- High crimping force through efficient force transfer
- Ensures quality, solder-free electrical connections
- With force lock for dependable crimps (unlockable)
- Compact and light



Art. No. 619 060 3

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
				mm <sup>2</sup>	AWG		
619 020 3	unisierte Verbinder <i>Non-insulated terminals</i>			0,25–0,75 1,0–1,5 2,5	23–13	215	490
619 031 3	unisierte Stoßverbinder <i>Non-insulated splice connectors</i>			1,5 / 2,5 4,0 / 6,0* 10,0*	15–7	215	490
619 032 3	unisierte Verbinder <i>Non-insulated terminals</i>			0,5–1,0 / 1,5–2,5 4,0–6,0 10	20–7	215	490
619 045 3	unisierte Flachsteckverbinder <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,1–0,25 / 0,5–1,0 0,5–1,0 1,5–2,5	27–13	215	490
619 050 3	unisierte Flachsteckverbinder <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,5–1,0 1,5–2,5 4–6	20–10	215	490
619 060 3	isolierte Verbinder <i>Insulated terminals</i>			0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0	20–10	215	490
619 060-3 3	Schrumpfschlauchverbinder <i>Headshrink splices</i>			0,5–1,0 1,5–4,5 4,0–6,0	20–10	215	490
619 090 3	Aderendhülsen <i>Ferrules</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5 / 4 6	23–10	215	490
619 091 3	Aderendhülsen <i>Ferrules</i>			10 16 25	7–3	215	490
619 100 3	Koaxialverbinder <i>Coax connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58 / 59, RG 62 / 71	215	490

\*nach DIN 46267 \*per DIN 46267

## Crimpen *Crimping*

### PEW 16 – die Service-Zange

- Kompletzangen für wichtige Anwendungsgebiete im Service-Bereich
- besonders geeignet für häufiges Verkrimpen von größeren Kontakten
- reduzierte Handkraft durch effiziente Hebelübersetzung
- Ein- und Zweihandbedienung möglich
- nachstellbarer Crimpdruck

### PEW 16 – The service crimper

- Designed for key service applications
- Especially suitable for frequent crimping of large connectors
- Reduced hand effort through efficient leverage
- One- or two-hand use
- Adjustable crimping pressure



auch im Sortimentskasten erhältlich  
(Art. No. 650 011 2)  
Also available with assorted connectors  
(Art. No. 650 011 2)



Kontakt fixieren mit geringem Kraftaufwand  
Locate the contact with low force



kraftvolles Crimpen (ein- oder zweihändig)  
Powerful crimping (one- or two-handed)



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
				mm <sup>2</sup>	AWG		
626 031 3	unisierte Stoßverbinder <i>non-insulated splice connectors</i>			1,5 / 2,5 4,0 / 6,0* 10,0*	15-7	250	550
626 032 3	unisierte Verbinder <i>non-insulated connectors</i>			0,5-1,0 / 1,5-2,5 4,0-6,0 10	20-7	250	550
626 045 3	unisierte Flachsteckverbinder <i>non-insulated plug connectors</i>			0,1-0,25 / 0,5-1,0 0,5-1,0 1,5-2,5	27-13	250	550
626 050 3	unisierte Flachsteckverbinder <i>non-insulated plug connectors</i>			0,5-1,0 1,5-2,5 4-6	20-10	250	550
626 060 3	isolierte Verbinder <i>insulated connectors</i>			0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0	20-10	250	550
626 063 3	isolierte Verbinder <i>insulated connectors</i>			10 16	7-5	250	550
626 090 3	Aderendhülsen, isoliert und unisoliert <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			0,25-0,75 / 1,0-1,5 2,5 / 4 6	23-10	250	550
626 091 3	Aderendhülsen, isoliert und unisoliert <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			10 16 25	7-3	250	550
626 092 3	Aderendhülsen, isoliert und unisoliert <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			35 50	2+1/0	250	550
626 100 3	Koax Verbinder <i>Coax connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58, 59, 62, 71	250	550

Weitere Anwendungen finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

For more applications see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

\*nach DIN 46267 \*per DIN 46267



## PEW 15 – Handcrimpzange

- Crimpzange für kundenspezifische Sonderverbinder
- speziell für starkwandige Verbinder (auch mit Dichtung)
- großer Querschnittsbereich
- verschiedene Kombinationen Gesenk/Kontaktaufnahme auf Anfrage
- Länge 340 mm, Gewicht 1.200 g



Art. No. 695 015 2

Für spezielle Anwendungen dieser Zange kontaktieren Sie uns bitte, oder informieren sich unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

For special applications of this crimping tool, contact us or find out more at [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

## PEW 15 – Hand crimping tool

- Crimp tool for customer-specific connections
- Specially designed for thick-walled connectors (including with sealing)
- Large cross-section range
- Different die and locator combinations on request
- Length 340 mm, weight 1200 g



Feinjustage  
Fine adjustment

## Parallelcrimpzange

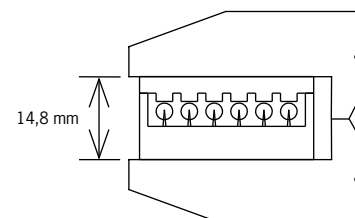
- für alle Montageanwendungen, die eine parallele Schließbewegung erfordern z.B. Verkrimpen von ISDN-Steckern, Verpressen von Flachbandsteckern, Schließen von Gehäusen
- kundenindividuelle, auf den Stecker abgestimmte Systemmaße (0–50 mm) und Steckeraufnahmen
- Länge 200 mm, Gewicht 280 g



Art. No. 693 200 3  
Parallelcrimpzange für ISDN-Stecker,  
Systemmaß 14,8 mm

## Parallel Crimping Tool

- For all assembly tasks that require parallel closing, such as crimping ISDN plugs and flat band connectors, and closing housings
- Customer- and plug-specific system dimensions (0–50 mm) and locators
- Length 200 mm, weight 280 g



parallele Zustellbewegung  
Systemmaß 14,8 mm  
parallel jaw movement  
system size 14.8 mm

Art. No. 693 200 3  
Parallel crimping tool for ISDN plugs,  
system size 14.8 mm



## Crimpen *Crimping*

### Mechanische Handcrimpzangen MPZ 30 und MPZ 55

- hohe Presskraft bei niedriger Handkraft durch Präzisionsmechanik
- Klappkopf erleichtert Verarbeitung sperriger Verbinderformen und Gesenkwechsel

### Mechanical hand crimping tools MPZ 30 and MPZ 55

- Precision mechanism for high crimping force with low hand force
- Hinged head makes it easy to crimp awkwardly shaped connectors, and facilitates die set changes



MPZ 30

Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Cu	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Al	Länge Zange Length of tool mm	Gewicht Koffer Weight case g
<b>MPZ 30</b>				
634 030 5	bis 50 up to 50	bis 50 up to 50	280	2280
<b>MPZ 55</b>				
633 055 5	bis 120 up to 120	bis 95 up to 95	430	4320



robuste, mechanische Handcrimpzange im Metallkoffer zum Vercrimpen von Kabelschuhen und Verbindern bis 50 mm<sup>2</sup>  
Ruggedly designed hand tool for crimping cable lugs and connectors with cables up to 50 mm<sup>2</sup>, in a metal case



MPZ 55



robuste mechanische Zweihandcrimpzange im Metallkoffer zum Vercrimpen von Kabelschuhen und Verbindern bis 120 mm<sup>2</sup>  
Ruggedly designed two-hand tool for crimping cable lugs and connectors with cables up to 120 mm<sup>2</sup>, in a metal case



Einsätze für MPZ 30  
Dies for MPZ 30



Einsätze für MPZ 55  
Dies for MPZ 55



Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Bezeichnung Designation	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Pressbreite Crimp width mm	Teil Part
<b>Crimpeinsätze MPZ 30 Crimping dies MPZ 30</b>						
	<b>Sechskantcrimpeinsätze</b> für Rohrkabelschuhe u. Verbinder · Al gemäß DIN 46 329 · Cu gemäß DIN 46 235  <b>Hexagon crimping dies</b> for tube terminals and cable lugs · aluminium acc. to standard (DIN 46 329) · copper acc. to standard (DIN 46 235)	634 101 3	10 AL	16	7	Paar pair
		634 102 3	12 AL	25	7	Paar pair
		634 103 3	14 AL	35	7	Paar pair
		634 104 3	16 AL	50	7	Paar pair
		634 201 3	5	Cu 6	5	Paar pair
		634 202 3	6	Cu 10	5	Paar pair
		634 203 3	8	Cu 16	5	Paar pair
		634 204 3	10	Cu 25	5	Paar pair
		634 205 3	12	Cu 35	5	Paar pair
	<b>Crimpeinsätze WM-Form</b> für handelsübliche Cu Rohrkabelschuhe  <b>Crimping dies, WM-style</b> for standard copper tube terminals	634 301 3	Cu 6	6	6	Paar pair
		634 302 3	Cu 10	10	6	Paar pair
		634 303 3	Cu 16	16	6	Paar pair
		634 304 3	Cu 25	25	6	Paar pair
		634 305 3	Cu 35	35	6	Paar pair
		634 306 3	Cu 50	50	6	Paar pair
	<b>Crimpeinsätze Oval-Form</b> für isolierte Verbinder im AWG-Bereich  <b>Crimping dies, oval style</b> for insulated terminals for AWG wire ranges	634 401 3	gelb yellow	AWG 10		Paar pair
		634 402 3	rot red	AWG 8		Paar pair
		634 403 3	blau blue	AWG 6		Paar pair
	<b>Crimpeinsätze Oval-Form</b> für isolierte Verbinder gemäß DIN 46 237  <b>Crimping dies, oval style</b> for insulated terminals acc. to standard (DIN 46 237)	634 501 3	DIN 10	10	7	Paar pair
		634 502 3	DIN 20	16	7	Paar pair
		634 503 3	DIN 25	25	9	Paar pair
	<b>Dorncrimpeinsätze</b> für Quetschkabelschuhe und Verbinder DIN: 46 234, 46 341, VG: 88 710, 88 708 als Crimpeinsatz immer Matrize und Stempel wählen  <b>Indent crimping dies</b> for insulated crimp terminals and connectors acc. to standard DIN: 46 234, 46 341, VG: 88 710, 88 708 Crimping die set always consists of lower and upper die	634 601 3	DIN 6	6	7	Matrize lower die
		634 602 3	DIN 10	10	7	Matrize lower die
		634 603 3	DIN 16	16	9	Matrize lower die
		634 604 3	DIN 25	25	9	Matrize lower die
		634 605 3	DIN 35	35	9	Matrize lower die
		634 606 3	DIN 6-35	6-35	7	Stempel upper die
<b>Crimpeinsätze MPZ 55 Crimping dies MPZ 55</b>						
	<b>Sechskantcrimpeinsätze</b> für Presskabelschuhe und -verbinder · Al gemäß DIN 46 329 · Cu gemäß DIN 46 235  <b>Hexagon crimping dies</b> for tube terminals and cable lugs · aluminium acc. to standard (DIN 46 329) · copper acc. to standard (DIN 46 235)	633 101 3	10/14 AL	AL 16/35	7	Paar pair
		633 102 3	12/16 AL	AL 25/50	7	Paar pair
		633 103 3	8 AL	AL 70	7	Paar pair
		633 104 3	20 AL	AL 95	7	Paar pair
		633 201 3	6/16	Cu 10/70	5,5	Paar pair
		633 202 3	8/12	Cu 16/35	5,5	Paar pair
		633 203 3	10/14	Cu 25/50	5,5	Paar pair
		633 204 3	18	Cu 95	5,5	Paar pair
		633 205 3	20	Cu 120	5,5	Paar pair
	<b>Sechskantcrimpeinsätze</b> für Cu Presskabelschuhe und Rohrkabelschuhe  <b>Hexagon crimping dies</b> for copper tube terminals and cable lugs	633 301 3	6/16	10/70	7	Paar pair
		633 302 3	8/12	16/35	7	Paar pair
		633 303 3	10/14	50/25	7	Paar pair
		633 304 3	18	95	5,5	Paar pair
		633 305 3	20	120	5,5	Paar pair
	<b>Dorncrimpeinsätze</b> für Quetschkabelschuhe ohne Isolation als Crimpeinsatz immer Matrize und Stempel wählen  <b>Indent crimping dies</b> for uninsulated crimp terminals All crimping die sets consist of lower and upper die	633 401 3	10,16,25,35	10/16/25/35	7	Matrize lower die
		633 402 3	16,25,35,50	16/25/35/50	7	Matrize lower die
		633 403 3	6,50	6/50	9	Matrize lower die
		633 404 3	10,70	10/70	9	Matrize lower die
		633 405 3	70	70	9	Matrize lower die
		633 406 3	6-70	6-70	7	Stempel upper die

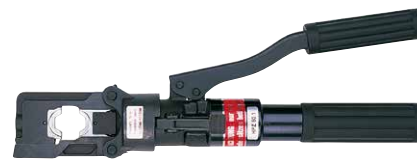
## Crimpen *Crimping*

### Handcrimpzangen HPZ 50.1

- Hydraulische Zweihandcrimpzange im Kunststoffkoffer zum Vercrimpen von Cu - und Al - Leiterquerschnitten 10–185 mm<sup>2</sup>
- 180° drehbarer Crimpkopf zum Aufklappen zum Verbinder- und Gesenkwechsel

### Hydraulic crimping tool HPZ 50.1

- Hydraulic two-hand crimping tool in plastic case, for crimping copper and aluminium conductors with cross-sections 10–185 mm<sup>2</sup>
- 180° rotating crimping head hinges for changing connector and die



Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Cu	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Al	Presskraft Crimp force kN	Länge Zange Length of tool mm	Gewicht Koffer Weight of case g
630 501 3	10-185	10-150	50	370	3100



Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Cu	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Al
	<b>Sechskantcrimpeinsätze</b> für Cu gemäß DIN 46 235 und für Al gemäß DIN 46 329  <i>Hexagon crimping dies</i> for copper terminals/connectors (DIN 46 235) and aluminium terminals/connectors (DIN 46 329)	630 201 5	K 6/K 16-7	10+70	50
		630 202 5	K 8/K 12-7	16+35	10+25
		630 203 5	K 10/K 14-7	25+50	16+35
		630 204 5	K 18-5	95	
		630 205 5	K 18-7		70
		630 206 5	K 20-5	120	
		630 207 5	K 22-5	150	
		630 208 5	K 22-7		95+120
		630 209 5	K 25-5	185	
		630 210 5	K 25-7		150

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> sm*	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> se**
	<b>Rundrückeinsätze</b> Zum Runden von sektorförmigen Al- und Cu-Leitern  <i>Rounding dies</i> for rounding copper and aluminium sector conductors	630 101 5	R 10/R 14	25+50	35+70
		630 102 5	R 12/R 16	35+70	50+95
		630 103 5	R 18	95	120
		630 104 5	R 20	120	150
		630 105 5	R 22	150	185
		630 106 5	R 25	185	240

\*sm Sektor-kabel mehrdrähtig  
sector cable with multi-strand conductors

\*\*se Sektor-kabel eindrähtig  
sector cable with single-strand conductors

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Leiterquerschnitt Capacity mm <sup>2</sup>
	<b>Crimpeinsätze WM-Form</b> für DIN-ähnliche Kabelschuhe und Verbinder  <i>Crimping dies, WM-style</i> for terminals and connectors similar to standard (DIN)	630 401 5	WM 10/70	10+70
		630 402 5	WM 16/35	16+35
		630 403 5	WM 25/50	25+50



## Handcrimpzange HPZ 80.1

- Hydraulische Zweihandcrimpzange im Metallkoffer zum Vercrimpen von Cu - und Al - Leiterquerschnitten 10–400 mm<sup>2</sup>
- 180° drehbarer
- Verbinder- und Gesenkwechsel mittels Klappkopf

## Hydraulic crimping tool HPZ 80.1

- Hydraulic two-hand crimping tool in metal case, for crimping copper and aluminium conductors with cross-sections 10–400 mm<sup>2</sup>
- 180° rotating crimping head hinges for changing connector and die



Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Cu	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Al	Presskraft Crimp force kN	Länge Zange Length of tool mm	Gewicht Koffer Weight of case g
632 801 5	10-300	10-400	80	600	9400



Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Cu	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Al
	<b>Sechskantcrimpeinsätze</b> für Cu gemäß DIN 46 235 und für Al gemäß DIN 46 329  <b>Hexagon crimping dies</b> for copper terminals/connectors (DIN 46 235) and aluminium terminals/connectors (DIN 46 329)	632 124 5	K 6/80	10	
		632 125 5	K 8/80	16	
		632 126 5	K 10/80	25	16
		632 127 5	K 12/80	35	25
		632 128 5	K 14/80	50	35
		632 129 5	K 16/80	70	50
		632 130 5	K 18/80	95	70
		632 131 5	K 20/80	120	
		632 132 5	K 22/80	150	95+120
		632 133 5	K 25/80	185	150
		632 134 5	K 28/80	240	185

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> sm*	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> se**
	<b>Rundrückeinsätze</b> Zum Runden von sektorförmigen Al- und Cu-Leitern  <b>Rounding dies</b> for rounding copper and aluminium sector conductors	632 204 5	R 10/80	10	
		632 205 5	R 16/80	16	
		632 206 5	R 25/80	25	35
		632 207 5	R 35/80	35	50

\*sm Sektorkabel mehrdrähtig  
sector cable with multi-strand conductors

\*\*se Sektorkabel eindrähtig  
sector cable with single-strand conductors

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Leiterquerschnitt Capacity mm <sup>2</sup>
	<b>Dorncrimpeinsätze</b> für Quetschkabelschuhe und Verbinder DIN 46 234.  <b>Indent crimping dies</b> for terminals and connectors acc. to standard (DIN 46 234)	632 310 5	R 95/80	95
		632 313 5	R 185/80	185
		632 314 5	R 240/80	240



## Ein- und Ausdrückwerkzeuge für gedrehte Steckerkontakte

- Montagewerkzeug zum Ein- und Ausdrücken von gedrehten Kontakten aus bzw. in mehrpolige Steckergehäuse
- in seiner Form auf den Crimpkontakt und Crimpeinsatz zugeschnitten
- abgestimmt auf Stecker und Gehäuse

## Insertion and removal tools for turned plug contacts

- Assembly tool for inserting and removing turned contacts in multi-pole plug housings
- Design configured for the respective crimp connection and die
- Configured for the respective plug and housing



	Art. No.	Verwendungszweck <i>Applications</i>	Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g	
	680 050 4	ILME · CDF / CDM HTS · HND 113 32 A Harting · 0915000 Contact · HD Ø 1,6 Phönix · HC-D · Wieland · Kontaktstift / <i>contact pin</i> Ø 1,6	113	32	A
	680 053 4	ILME · CDDF 42, CDDM 42, CDF 15, CDM 15	122	31	A
	680 055 4	HTS · HDM Kontakte / <i>contacts</i>	121	30	A
	680 060 4	HTS · HVT Ø 2,4 Contact · MC Ø 2,5 Wieland · Kontaktstift / <i>contact pin</i> Ø 2,5	113	34	A
	680 071 4	HTS · HAN	113	33	A
	680 090 4	ILME · CXFA / CXMA Ø 3,6 ohne Feder · <i>without spring</i> Harting · 0932000	137	34	E
	680 100 4	I ILME · CDFA / CDFD / CDMA / CDMD HTS · HMD Harting 0915000 Contact · HD Ø 1,6 Phönix · HC-D Wieland · Kontaktstift / <i>contact pin</i> Ø 3,6	132	33	E
	680 110 4	ILME · CCFA / CCFD / CCMA / CCMD / CQES HTS · HE Harting 0933000 Contact · H-HB Ø 2,5 Phönix · HC-B Wieland · Kontaktstift Ø 2,5 ohne Feder <i>contact pin</i> Ø 2,5 <i>without spring</i>	132	36	A/E

E Eindrückwerkzeug *Insertion tool*

A Ausdrückwerkzeug *Removal tool*

Die hier abgebildeten Werkzeuge stellen lediglich eine repräsentative Auswahl aus unseren verfügbaren, relativ kundenspezifischen Ein- und Ausdrückwerkzeugen dar. Bitte informieren Sie sich auch unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

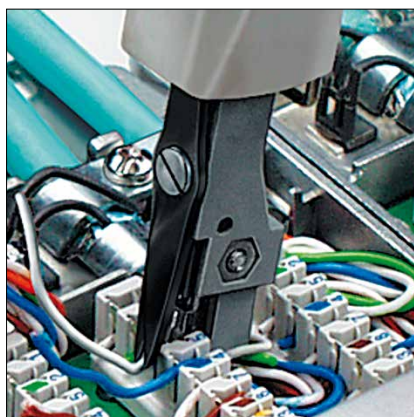
The tools shown here are just a representative sample. Many other customer-specific insertion and removal tools are available. Find out more at [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

Für spezielle Anwendungen kontaktieren Sie uns bitte, wir lösen auch ihr Problem.

For special applications please contact us. We can solve your problem!

## Anlegewerkzeug

- Werkzeug zum Anlegen von Kabeln auf Leisten, Dosen oder Felder
- für UTP- und STP-Kabel, Leiterdurchmesser 0,4 bis 0,8 mm
- Eindringen und Abschneiden des Kabels in einem Arbeitsgang
- verriegelbare Schneideinrichtung
- mit integriertem Ziehhaken und Entriegelungsklinke



## Insertion tool

- For attaching cables to strips, plugs and boards
- For UTP and STP cables with wire diameters 0.4 to 0.8 mm
- Inserts and cuts cables in one operation
- Lockable cutter
- Integrated puller hook and unlocker

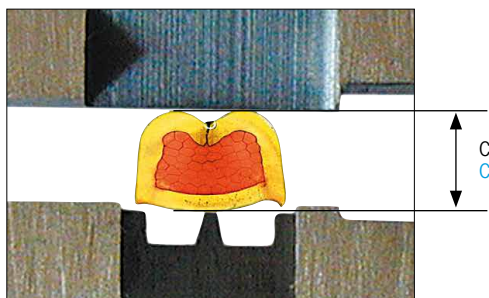


Art. No. 723 300



## Crimphöhenmeßschieber

- zur Messung von Crimphöhe und Crimpbreite von 0–150 mm/0–6"
- Vermeidung von Meßfehlern durch spezielle Meßflächen
- Anzeigegenauigkeit 0,01 mm/0.0005"
- geeignet auch für alle herkömmlichen Meßaufgaben eines Meßschiebers
- große digitale Anzeige, umschaltbar von mm auf inch



Crimphöhe  
Crimp height

## Digital crimp caliper

- For measuring crimp height and width from 0–150 mm/0–6"
- Special measuring surfaces prevent errors
- Reading accuracy 0.01 mm/0.0005"
- Also suitable for all standard caliper measurement tasks
- Generous digital display, switchable between mm and inch



Art. No. 690 000 1



## Crimpen - kraftunterstützt

Einhergehend mit der Erfordernis, höhere Leistungen zu übertragen, ist bei Crimpverbindungen in verschiedenen Anwendungsgebieten ein Trend zu größeren Kontakten und Kabelquerschnitten zu erkennen. Das Crimpen dieser Kontakte mit Handzangen ist in der Regel noch möglich, aber nicht mehr komfortabel. Selbst bei guter Übersetzung der Handcrimpzange sind durch den Anwender inzwischen bei einigen Anwendungen Handkräfte aufzubringen, die zumindest bei häufiger Wiederholung zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen führen können.

RENNSTEIG empfiehlt daher verschiedene kraftunterstützte Crimplösungen, die flexibel an die Arbeitsaufgabe und das Volumen angepasst werden. Vorwiegend für den mobilen Einsatz wurden ein akku-hydraulisches sowie ein akku-mechanisches Crimpgerät entwickelt. Für die Konfektion größerer Fertigungslose stehen pneumatische Crimpmaschinen zur Verfügung.

Besonderer Wert wird bei RENNSTEIG auf die Durchgängigkeit und Einheitlichkeit der Systeme gelegt. Einmal mit einer Handzange erlernte Arbeitsabläufe können intuitiv auf den Umgang mit einem Crimpgerät oder der Crimpmaschine übertragen werden. Wechselbare Crimpeinsätze und Positionierhilfen lassen sich in allen Geräten verwenden, bieten somit maximale Flexibilität und minimieren gleichzeitig den erforderlichen Investitionsaufwand.

## *Power crimping*

As crimp connections are used for ever more powerful circuitry, contact and cable cross-sections are growing. These larger contacts can usually be crimped manually, but it's not easy. Even if the crimping tool gives very efficient force transfer, for some applications the force required can cause injury to the user's joints in repeated use.

To address this, RENNSTEIG recommends powered crimping tools that can be flexibly adapted to the application and workload. For mobile use, we offer battery-powered hydraulic and mechanical crimping tools. For larger batch use, we offer pneumatic crimping machines.

At RENNSTEIG we pay attention to interchangeability and compatibility, so operations learned on one of our manual crimping tools are intuitive on a powered crimping tool or machine. Interchangeable locators and inserts can be used on all tools, maximizing flexibility and minimizing costs.

# Crimpen - kraftunterstützt

## *Power crimping*





## Crimpen - kraftunterstützt *Power crimping*

### Crimpen mit System

- durchgängiges System zur Verarbeitung gedrehter Kontakte mittels digitaler Vierdorn-Crimptechnik
- Angepasst an Arbeitsaufgabe, Leiterquerschnitt und Losgröße können Crimpungen alternativ mit Handcrimpzange, Crimpgerät oder Crimpmaschine durchgeführt werden.

### A crimping system

- Inter-compatible system for crimping turned connections using digital four-indent crimp technology
- Depending on the job, wire cross-section and workload, you can use a hand crimping tool, powered crimper or crimping machine.



### Unsere Werkzeuge wachsen mit Ihren Anforderungen

### Our tools grow with your needs



Handcrimpzange DigiCrimp  
DigiCrimp hand crimping tool



Akku-hydraulisches Crimpgerät HC 20  
HC 20 hydraulic battery-powered crimp tool



Pneumatische Crimpmaschine CM 25-3  
CM 25-3 Pneumatic Crimping Machine

### Produktionsvolumen Volume of production



## Crimpen mit System

- Mehrere hundert wechselbare Crimpgesenke und Positionierhilfen sind für vielfältigste Anwendungen verfügbar.
- Diese sind flexibel in Handcrimpzange, Crimpgerät und Crimpmaschine verwendbar.



Handcrimpzange PEW 12  
PEW 12 hand crimping tool



Akku-mechanisches Crimpgerät E-PEW 12  
E-PEW 12 battery powered crimping tool



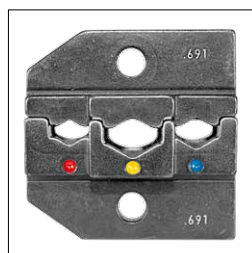
Pneumatische Crimpmaschine CM 25-1  
CM 25-1 Pneumatic Crimping Machine

## A crimping system

- Several hundred interchangeable dies and locators are available, for a vast array of applications.
- Dies and locators can be used flexibly in hand crimping tools, powered tools and crimping machines.

## Einmal investieren - immer kombinieren

## Buy once - use in many tools



Beispiel: Crimpeinsatz, Positionierhilfe  
und Kontaktabstützung  
Example: Crimping die, locator and  
contact support.



Crimpen - kraftunterstützt *Power crimping*

Crimpverbindungen  
müheless herstellen.  
*Effortless crimps.*

Patent angemeldet  
*Patent pending*

mit allen verfügbaren Crimpgesenken, Positionierhilfen,  
Drahtanschlüssen etc. der Handcrimpzange PEW 12  
kombinierbar

Compatible with all crimp dies, locators, wire stops etc.  
for the PEW 12 hand crimping tool



Art. No. 6370 0100 1



wartungsarmer, elektromechanischer Antrieb

Low-maintenance electromechanical drive



Prozessüberwachung - immer im Blick

Process status - always in view



Beleuchtung des Arbeitsbereiches

Illuminated work area



## Akku-mechanisches Crimpergerät E-PEW 12

- Elektromechanisch angetriebenes Handgerät mit Li-Ionen-Technologie
- kostengünstig im Betrieb durch geringe Störanfälligkeit und lange Wartungsintervalle
- Tipfbetrieb für exakte Positionierung der Kontakte
- Motorschnellstopp, kein Nachlaufen
- Notentriegelung und Reset-Funktion
- Prozessüberwachung durch Multifunktionsanzeige
  - Ladezustand Akku
  - Serviceintervallanzeige
  - Warnfunktion gegen Überhitzung / Überlastung
- kurze und kompakte Bauweise im Arbeitsbereich
- niedriger Geräuschpegel



sicherer Stand bei ergonomischer Arbeitshöhe  
Steady stand at an ergonomic working height



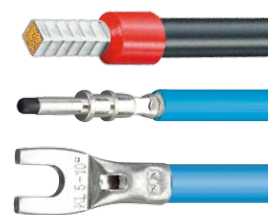
Montagewerkzeug für Crimpgesenke  
direkt am Werkzeug  
Crimp die installation tool right  
on the crimper



Resetknopf und Fangsicherung  
Reset button and lanyard ring

## Battery powered crimping tool E-PEW 12

- Electromechanical tool with Li-Ion battery
- Dependable, reliable, low-maintenance
- Precise tap positioning of contacts
- Quickstop, no over-crimping
- Emergency unlock and reset function
- Process monitoring on multifunction display
  - Battery charge level
  - Service interval display
  - Overheating/overload warning
- Short, compact work area
- Low noise



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Gewicht <i>Weight</i> g
<b>E-PEW 12</b>		
6370 0100 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät EU (ohne Gesenke) <i>Tool in case with EU charger (no dies)</i>	4700
6370 0200 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät GB (ohne Gesenke) <i>Tool in case with UK charger (no dies)</i>	4700
6370 0300 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät USA (ohne Gesenke) <i>Tool in case with US charger (no dies)</i>	4700
6370 0400 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät Australien/Ozeanien (ohne Gesenke) <i>Tool in case with Australia/Oceania charger (no dies)</i>	4700
6370 0000 0	Li-Ionen-Akku 12V / 1,5 Ah <i>Li-Ion battery 12V / 1.5 Ah</i>	180
6370 0001 0	Li-Ionen-Akku 12V / 3 Ah <i>Li-Ion battery 12V / 3 Ah</i>	400

Auslieferung im Kunststoffkoffer  
(500 x 420 x 125 mm)

Grundausrüstung:

- Werkzeug ohne Crimpeinsatz und ohne Kontaktaufnahme
- Akku und Ladegerät
- Inbusschlüssel

Das Set kann mit Ersatzakku sowie Crimpeinsätzen und Positionierhilfen der PEW 12-Serie bestückt werden.  
(zu finden auf den Seiten 38 - 47 sowie 84 - 86)

Supplied in plastic case  
(500 x 420 x 125 mm)

Basic equipment:

- Crimper without dies or locators
- Battery and charger
- Allen key

Available as set with spare battery, and dies and locators to customer order from the PEW 12  
(see pages 38 - 47 and 84 - 86)





## Crimpen - kraftunterstützt *Power crimping*

Leistungsstecker leicht verarbeiten.  
*Easy power plug crimps.*

patentiert  
*patented*



Crimpkopf Art. No. 6753 0000 6

*Crimp head Art. No. 6753 0000 6*



schnell wechselbare Vierdorn-Crimp-Köpfe  
für verschiedene Anwendungsbereiche

*Quick-change four-indent head for various applications*



exakte Einstellbarkeit mittels Stellrad

*Precise setting by adjustment knob*



Multifunktionale Digitalanzeige, Einstellung in mm,  
inch oder vergleichbare Selectorpositionen nach MIL

*Multifunctional digital display, with settings shown  
in mm, inches or MIL selector positions*



## Akku-hydraulisches Crimpergerät HC 20

- Elektro-hydraulisch angetriebenes Handgerät zum Vercrippen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- Presskraft 20 kN
- Presszyklus 2,8 Sekunden
- ca. 300 Crimpungen bei Querschnitt 10 mm<sup>2</sup> mit einer Akku-Ladung möglich
- Ladezeit < 30 min durch Li-Ionen-Technologie
- einsetzbare Vierdorncrimpköpfe
  - um 360° schwenkbar
  - Crimpdornzustellgenauigkeit bis zu 1/100 mm
  - integrierte Verschleißkontrolle und Möglichkeit der Rekalibrierung



Ausführliche Informationen zu den Kontaktaufnahmen finden Sie auf Seite 56 - 57 und unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
See page 56-57 for detailed information on locators or go to [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



Bestückungsbeispiel  
Sample set

## Hydraulic battery-powered crimp tool HC 20

- Electro-hydraulic Li-Ion battery-powered tool for crimping turned male and female contacts
- 20 kN pressure
- 2.8 second crimp cycle
- One battery charge lasts for about 300 10 mm<sup>2</sup> crimps
- Recharge in under 30 minutes
- Takes four-indent heads
  - 360° swivel head
  - Indent positioning precision to 1/100 mm
  - Wear monitoring and recalibration function



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Gewicht <i>Weight</i> g
			mm <sup>2</sup>	AWG	
6700 0100 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät EU (ohne Kopf) <i>Tool in case with EU charger (without head)</i>				4200
6700 0200 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät GB (ohne Kopf) <i>Tool in case with GB charger (without head)</i>				4200
6700 0300 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät USA (ohne Kopf) <i>Tool in case with US charger (without head)</i>				4200
6700 0400 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät Australien/Ozeanien (ohne Kopf) <i>Tool in case with Australia/Oceania charger (without head)</i>				4200
6753 0000 6	Crimpkopf mit Standard Crimpdornen <i>Crimp head with standard indents</i>		0,14–6,0	26–10	1060
6756 0000 6	Crimpkopf mit Crimpdornen entsprechend MIL 22520 <i>Crimp head with indents to MIL 22520</i>		0,14–6,0	26–10	1060
6763 0000 6	Crimpkopf mit Durchlass 15 mm <i>Crimp head with 15 mm pass-through</i>		1,50–16,0	15–5	1640
6370 0000 0	Li-Ionen-Akku 12V / 1,5 Ah <i>Li-Ion battery 12V / 1.5 Ah</i>				180
6370 0001 0	Li-Ionen-Akku 12V / 3 Ah <i>Li-Ion battery 12V / 3 Ah</i>				400

weitere Wechselköpfe auf Anfrage  
*Other replaceable heads on request*

Auslieferung im Kunststoffkoffer  
(500 x 420 x 125 mm)

Grundausstattung:  
· Werkzeug ohne Crimpkopf und ohne Kontaktaufnahme  
· Akku und Ladegerät  
· 2 Inbusschlüssel

Das Set kann mit verschiedenen Crimpköpfen bestückt werden, welche separat zu bestellen sind.

Supplied in plastic case  
(500 x 420 x 125 mm)

Basic equipment:  
· Tool without head or locators  
· Battery and charger  
· 2 Allen keys

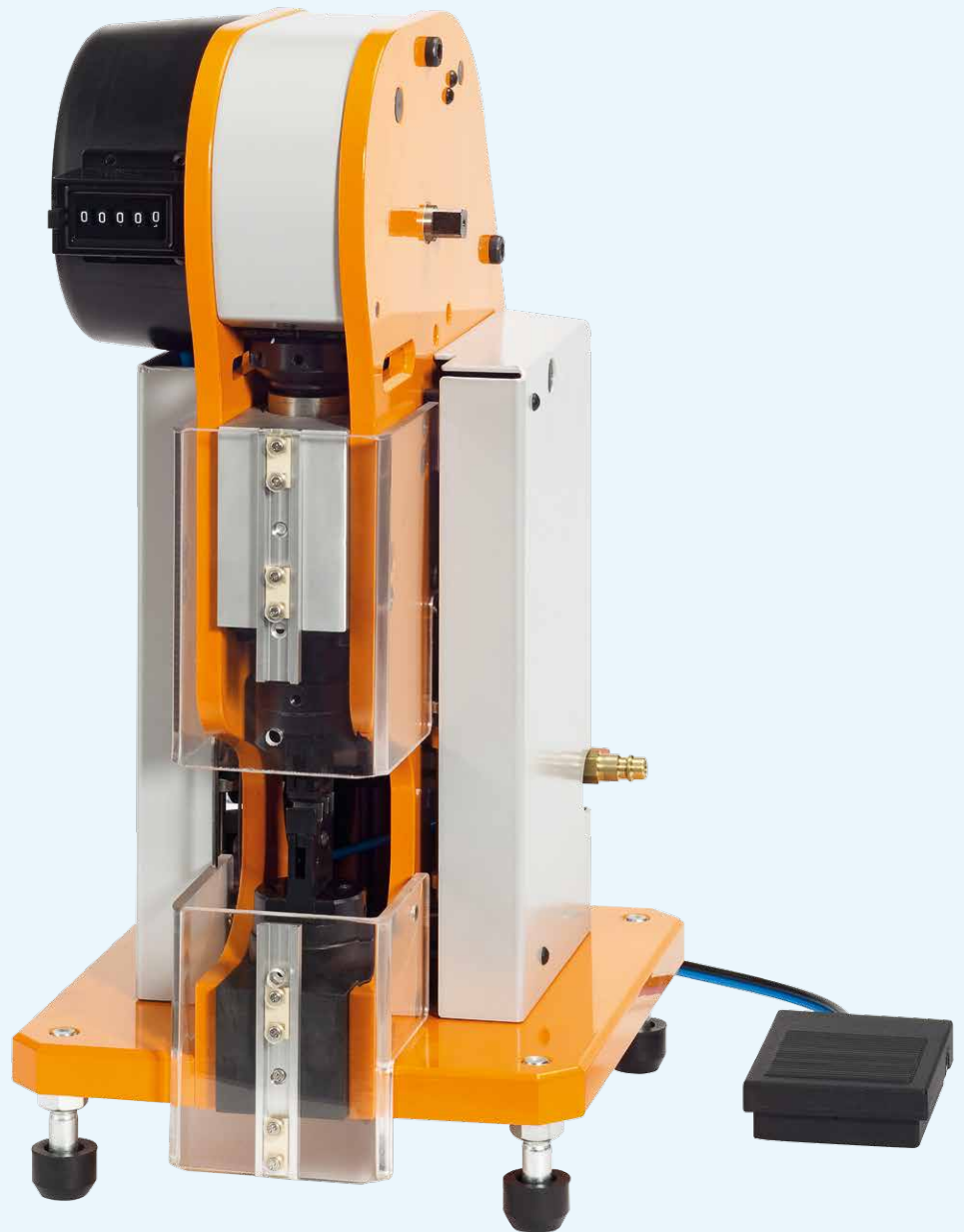
The case provides space for heads, but these must be ordered separately.



Querschnitt eines Vierdorncrimps  
*Cross-section of a four-indent crimp*

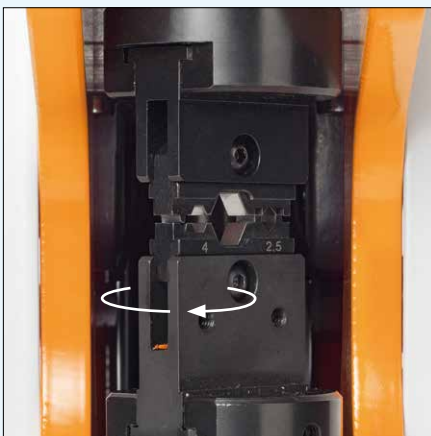
Crimpen - kraftunterstützt *Power crimping*

Crimpverbindungen  
in Serie herstellen.  
*High-volume crimping.*



Modell 25-1  
mit Crimpeinsatz

Model 25-1  
with crimp insert



Drehbarkeit der Gesenke

Turnable dies



Feineinstellung des Crimpmaßes

Fine adjustment of crimping dimension



Zähler für Crimpverbindungen

Crimp counter



## Pneumatische Crimpmaschinen CM 25

- kompaktes, wartungsfreies Tischgerät in verschiedenen Ausführungen
- Presskraft 25 kN
- Betriebsdruck 6 bar
- Luftbedarf 0,75 l / Arbeitshub
- Hand- oder Fußauslösung
- Füße höhenverstellbar
- durch schnelles und einfaches Umrüsten geeignet für Klein- und Mittelserien

## Pneumatic Crimping Machines CM 25

- Compact, maintenance-free tabletop machine in several variants
- Crimping force 25 kN
- Operating pressure 6 bar
- Air requirement 0.75 l per working stroke
- Hand or footswitch
- Adjustable leg height
- Fast, simple retooling, ideal for small to medium-size runs



### Modell CM 25-3 für Aderendhülsen

- Crimpeinheit für isolierte und unisolierte Aderendhülsen von 0,08 mm<sup>2</sup> bis 10 mm<sup>2</sup>
- quadratisches Crimp-Profil mit 4 profilierten Crimpflächen
- selbsteinstellende Anpassung auf die gewünschte Aderendhülsegröße
- verstellbare Einführhilfe für isolierte Aderendhülsen

### Model CM 25-3 for ferrules

- Crimp unit for insulated and uninsulated 0.08 mm<sup>2</sup> to 10 mm<sup>2</sup> ferrules
- Square crimp shape with 4 profiled jaws
- Self-adjusts to the desired ferrule size
- Adjustable insertion aid for insulated ferrules



### Modell CM 25-3 für gedrehte Kontakte

- geeignet zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- austauschbare Vierdorncrimpeinheiten, auch mit Crimpdornen nach MIL erhältlich
- Crimpdornzustellung in Schritten von 0,01mm digital einstell- und ablesbar
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels Lehdorn
- elektronische Verschleißüberwachung mit Warnfunktion
- unterschiedliche Einstellfunktionen abrufbar (mm, inch, Selectorpositionen nach MIL)
- Einsatz verschiedener Kontaktaufnahmen möglich (Siehe Seite 56)

### Model CM 25-3 for turned contacts

- For crimping turned male and female contacts
- Interchangeable 4-indent units, also available for MIL
- Indent settings in 0.01 mm increments, with digital setting and readout
- Go - no-go gauge for checking basic calibration
- Electronic wear monitoring with warning function
- Setting functions in mm, inch or MIL
- Compatible with numerous locators (see page 56)





## Crimpen - kraftunterstützt *Power crimping*

### Pneumatische Crimpmaschinen CM 25

- Crimpmaschine für die meisten Crimpeinsätze und Positionierhilfen der Crimp-Systemzange PEW 12 (siehe ab Seite 38)
- 360° drehbare Aufnahme der Crimpgesenke
- Feineinstellung der Crimphöhe über eine Stellmutter am Pressenstößel möglich

### *Pneumatic Crimping Machines CM 25*

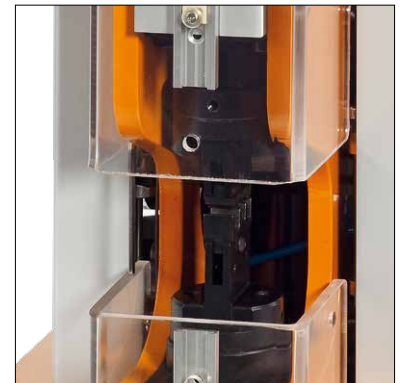
- For most of the PEW 12 inserts and locators (from page 38)
- 360° turnable die holder
- Fine adjustment of crimp height by adjustment nut at the press ram

#### Modell CM 25-1

- Crimpmaschine für universellen Einsatz
- Hubstellung 6 - Arbeiten ohne Schutzvorrichtung
- Hubstellung 14 - mit automatisch schließender Schutzvorrichtung

#### *Model CM 25-1*

- All-purpose machine
- 6 mm stroke operation without safety closure
- 14 mm stroke with automatic safety closure



#### Modell CM 25-5

- Crimpmaschine mit Schiebetisch
- Einlegen des Verbinders und des Leiters in das freiliegende Unterteil
- Kabelklemmung für sicheres Arbeiten
- Automatisches Auslösen der Crimpvorganges nach dem Einschieben

#### *Model CM 25-5*

- Crimping machine with sliding tray
- Connector and cable are held in the open bottom section
- Wire clamps in for safe working
- Machine crimps automatically following insertion



#### Modell CM 25-6

- Crimpmaschine mit reduziertem Hub zum Betrieb ohne Schutzvorrichtung
- geeignet für alle Crimpkontakte, die einen Arbeitshub kleiner 6 mm verlangen

#### *Model CM 25-6*

- Crimping machine with reduced stroke for working without safety closure
- Suitable for all crimped connectors requiring a stroke less than 6 mm



Art. No.	Bezeichnung Description	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Größe (BxHxT) Size (LxHxW) mm	Gewicht Weight kg
636 025-1	Crimpmaschine CM 25-1 ohne Crimpeinsatz Crimping machine CM 25-1 without dies		325 x 500 x 280	30
636 025-3	Crimpmaschine CM 25-3 ohne Crimpeinheit Crimping machine CM 25-3 without crimping unit		325 x 500 x 280	30.6
636 025-5	Crimpmaschine CM 25-5 mit Schiebetisch, ohne Crimpeinsatz Crimping machine CM 25-5 with sliding tray, without dies		325 x 500 x 280	30
636 025-6	Crimpmaschine CM 25-6 mit Hubhöhe < 6mm, ohne Crimpeinsatz Crimping machine CM 25-6 with < 6 mm stroke, without dies		325 x 500 x 280	30
636 0723 3 1	CM 25-3 mit Vierdorncrimpeinheit 8.72, Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige CM 25-3 with four-indent crimping unit 8.72, standard locator and digital readout	0.08–2.5	325 x 500 x 280	30.5
636 0723 3 01	Crimpeinheit 8.72 mit Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige Crimping unit 8.72 with standard locator and digital readout	0.08–2.5	87 x 72 x 43	0.5
636 0733 3 1	CM 25-3 mit Vierdorncrimpeinheit 8.73, Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige CM 25-3 with four-indent crimping unit 8.73, standard locator and digital readout	0.03–0.5	325 x 500 x 280	30.5
636 0733 3 01	Crimpeinheit 8.73 mit Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige Crimping unit 8.73 with standard locator and digital readout	0.03–0.5	87 x 72 x 43	0.5
636 0753 3 1	CM 25-3 mit Vierdorncrimpeinheit 8.75, Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige CM 25-3 with four-indent crimping unit 8.75, standard locator and digital readout	0.14–6.0	325 x 500 x 280	30.6
636 0753 3 01	Crimpeinheit 8.75 mit Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige Crimping unit 8.75 with standard locator and digital readout	0.14–6.0	100 x 76 x 43	0.6
636 0763 3 1	CM 25-3 mit Vierdorncrimpeinheit 8.76, Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige CM 25-3 with four-indent crimping unit 8.76, standard locator and digital readout	1.5–10.0	325 x 500 x 280	30.6
636 0763 3 01	Crimpeinheit 8.76 mit Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige Crimping unit 8.76 with standard locator and digital readout	1.5–10.0	100 x 76 x 43	0.6
636 084 3	CM 25-3 mit Aderendhülsen crimpeinheit CM 25-3 with ferrule crimping unit	0.08–10.0	325 x 500 x 280	30.6
636 084 3 0	Aderendhülsen crimpeinheit Ferrule crimping unit	0.08–10.0	100 x 76 x 43	0.6

Weitere Automatisierungsanwendungen auf Anfrage.  
Further automation applications on request

## Photovoltaik

Die Nutzung der Sonnenenergie zur Erzeugung von Strom hat in den vergangenen Jahren weltweit stark an Bedeutung gewonnen. Einhergehend mit der Weiterentwicklung von effizienten Solar-kollektoren leistet die Photovoltaik einen immer wichtigeren Beitrag zur Nutzung regenerativer Energien. So kann der Verbrauch beschränkter fossiler Brennstoffe zur Energieerzeugung gesenkt werden und auch die Versorgung mit Strom an entlegenen Orten in aller Welt geschaffen werden.

Die Installation einer Photovoltaikanlage bedeutet eine Investition für mehrere Jahrzehnte. Der Erfolg der Investition hängt entscheidend von der Qualität der Installation ab. So wirken sich beispielsweise die dauerhafte Widerstandsfähigkeit gegen extreme Witterungseinflüsse sowie auch die Effizienz der Leitungen und Verbindungen signifikant auf den zu erwartenden Solarertrag aus. Der optimalen elektrischen Verbindung aller einzelnen Solarkollektoren einer neuen Anlage kommt dabei eine entscheidende Bedeutung zu. So sollten Leitungen möglichst kurz geführt werden, um die Leitungsverluste gering zu halten. Gasdichte, korrosions- und witterungsbeständige Crimpverbindungen sorgen für eine verlustarme und dauerhafte Übertragung der elektrischen Energie. Crimpverbindungssysteme werden von einigen namhaften Anbietern im Solarmarkt angeboten und ständig weiter entwickelt. Der Profi-Installateur muss sich flexibel auf verschiedene Systeme einstellen und in der Lage sein, vor Ort eine fachgerechte Installation, Wartung und Reparatur zu gewährleisten.

Wir bieten hierzu ein umfassendes Werkzeugsortiment sowohl einzeln oder in verschiedenen Werkzeugkits an, welches die professionelle Verarbeitung verschiedenster Verbindersysteme ermöglicht. Neue Systeme erfordern ständig neue Lösungen, die wir auch weiterhin zeitnah entwickeln und anbieten. Die Systemlösung gibt dem Profi ein variables, umfassendes sowie zukunftssicheres Werkzeug an die Hand, um Photovoltaikanlagen installieren und warten zu können.

## Photovoltaics

The use of solar energy to generate electricity has grown rapidly in recent years. With the development of ever more efficient solar panels, photovoltaics are making an increasingly important contribution to renewable energy supplies. This helps reduce the use of finite fossil fuels, and is also important as a way to generate electricity in very remote areas.

The installation of a photovoltaic system is an investment for several decades, whose return depends very much on the quality of the installation work. Long-term resistance to extreme weather, and the efficiency of the wiring and connections, are major factors in the performance of a solar array. All individual solar panels need to be properly connected, meaning short wire routing to minimize conduction losses, and good connections. Gas-tight, corrosion-proof and weather-resistant crimps help ensure minimal losses and good energy transmission even after years of use. Crimp connection systems are offered by many well-known solar manufacturers, and are constantly being further developed. Professional installers need to keep up with these developments, and must be able to install, maintain and repair solar systems to manufacturer specifications.

To help installers do this, we offer a wide selection of tools, singly and in kits, that enable professional work with solar connector systems. New systems require constant new solutions, which we continue to develop. Our system solutions give professionals a comprehensive, high-performance, upgradable toolkit for installing and maintaining today's and tomorrow's photovoltaic systems.



# Photovoltaik

## Photovoltaics



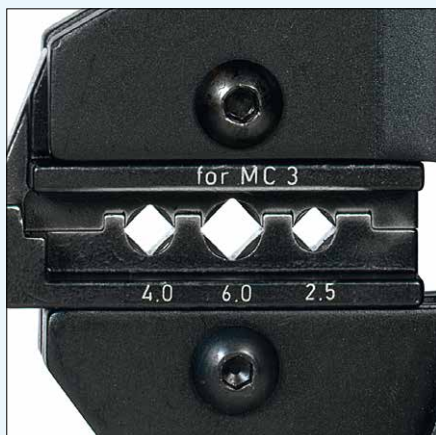


Photovoltaik *Photovoltaics*

Solarverbindungen exakt  
und langlebig herstellen.  
For precise, durable  
solar connections.



Art. No 624 194 3 1



Crimpgesenk, austauschbar  
(Anwendungsbeispiel für MC 3 - Verbinder)

[Interchangeable crimp die](#)  
(Sample application for MC-3 connectors)



Kontaktaufnahme, austauschbar  
(Anwendungsbeispiel für MC 3 - Verbinder)

[Interchangeable locator](#)  
(Sample application for MC-3 connectors)



## Crimp-Systemzange PEW 12 für Solarverbinder



## Crimp System Tool PEW 12 for solar connections



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	KontaktHersteller <i>Contact manufacturer</i>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool burnished</i>	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 570 3	•		•		2,5 4 6	Multi-Contact für for „MC 4“ 			
624 570 3 1	•		•	•					
624 570 3 0			•						
624 570 0 01				•					
624 1193 3	•		•		4 6 10	Multi-Contact für for „MC 4“ 			
624 1193 3 1	•		•	•					
624 1193 3 0			•						
624 1193 0 01				•					
624 194 3	•		•		2,5 4 6	Multi-Contact für for „MC 3“ 			
624 194 3 1	•		•	•					
624 194 3 0			•						
624 194 0 01				•					
624 348 3	•		•		4 6 10	Multi-Contact für for „MC 3“ 			
624 348 3 1	•		•	•					
624 348 3 0			•						
624 348 0 01				•					
624 205 3	•		•		4 6	Huber & Suhner 			
624 205 3 0			•						
624 188 3	•		•		2,5 4	Huber & Suhner 			
624 188 3 0			•						
624 071-1 3 1	•		•	•	1,5 2,5	Wieland 			
624 071-1 3 0			•						
624 071 0 016				•					
624 073-1 3 1	•		•	•	4 6 10	Wieland 			
624 073-1 3 0			•						
624 071 0 016				•					
624 817 3	•		•		1,5 2,5 4 6	Tyco 			
624 817 3 1	•		•	•					
624 817 3 0			•						
624 817 0 01				•					
624 1194 3 1	•		•	•	2,5 4,0 6,0+10,0	Amphenol Helios H4 			
624 1194 3 0			•						
624 1194 0 01				•					
624 232 3 1	•		•	•	2,5 4 6	Lumberg LC 4 			
624 232 3 0			•						
624 232 0 01				•					

Weitere Anwendungen finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more applications see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

## Multifunktionszange CSCsolar

Multifunktionszange zum

- Schneiden,
- Abisolieren und
- Crimpen

von Solarkontakten in einem Werkzeug.

Gesenke sind auf Querschnitt und Verbindertyp verschiedener Hersteller angepasst – fragen Sie bei uns an.



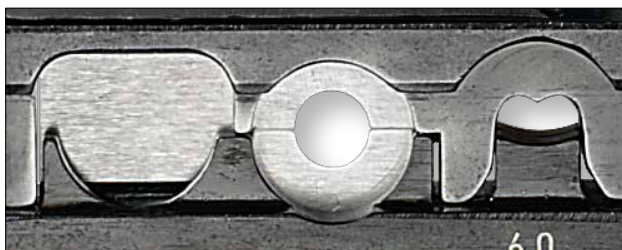
## Multifunction tool CSCsolar

Tool for

- cutting,
- stripping and
- crimping

of solar contacts with just one tool.

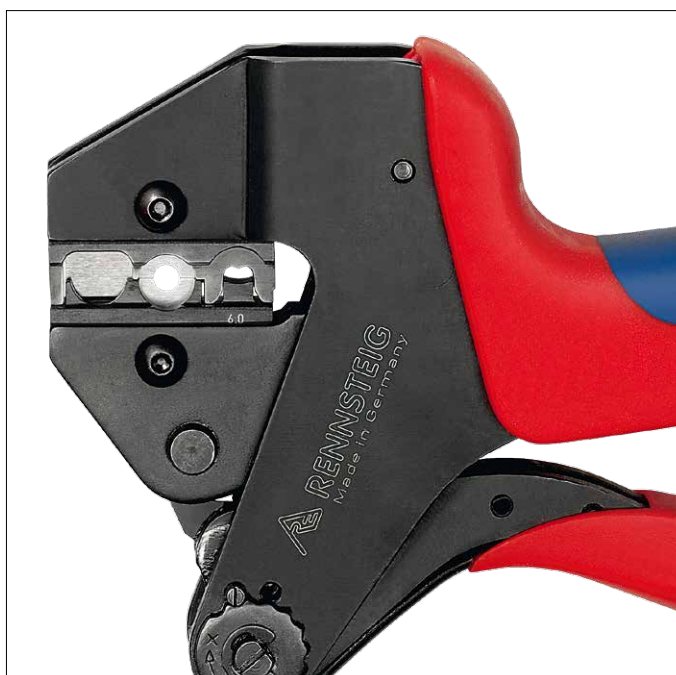
Different options are available for a particular wire size and connector type.



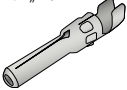







Schneiden  
Cutting

Abisolieren  
Stripping

Crimpen  
Crimping



Anwendungsbeispiel für MC4-Verbinder, 6 mm<sup>2</sup>  
Sample application for MC4 connectors, 6 mm<sup>2</sup>

Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
624 004 3 1	•		•	•	Multi-Contact für for „MC 4“ 	4			
624 004 3 0			•						
624 004 0 01				•					
624 006 3 1	•		•	•	Multi-Contact für for „MC 4“ 	6			
624 006 3 0			•						
624 006 0 01				•					

Weitere Anwendungen finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more applications see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

## Kabelscheren für Solarkabel

## Solar cable cutters



D 15 ohne Öffnungsfeder  
without opening spring



D 15 selbstöffnend durch Öffnungsfeder  
im Zangengewerbe  
self-opening spring in head



D 20 mit Doppelschneide für Vor- und Fertigschnitt  
double blade for initial cut and final cut

Alle Informationen zu unseren Kabelscheren finden Sie im Kapitel „Schneiden“ ab Seite 8

For all details on our cable cutters, see “Cutting” starting on page 8

Info

## Abisolierzange für Solarkabel

## Insulation stripper for solar cable



Art. No. Zange Tool	Ausführung Finish	Anwendungsbereich Range of applications	Kapazität Capacity	Maße Abisolierstellen Strip dimensions mm	Art. No. Messer Blades	Messerpaare Blade pairs
708 209 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel „RADOX® 125“ Tool for solar cable “RADOX® 125”	2,5 / 4,0 / 6 mm <sup>2</sup>	Ø 3.90 Ø 3.00 Ø 2.40	708 209 3 0	
708 226 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel Tool for solar cable	1,5–6,0 mm <sup>2</sup>	Ø 3.90 Ø 3.00 Ø 2.40 Ø 1.90	708 226 3 0	
708 269 3	brüniert burnished	Zange für Solarkabel Tool for solar cable	4, 6, 10 mm <sup>2</sup>	Ø 3,0 Ø 3,9 Ø 5,0	708 269 3 0	

Alle Informationen zu unseren Abisolierwerkzeugen finden Sie im Kapitel „Abisolieren“ ab Seite 18.

For all details on our insulation strippers, see “Stripping” starting on page 18.

Weitere Messerpaare finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

For further blade pairs see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

Info



Photovoltaik *Photovoltaics*

Schutzhüllen schnell und präzise aufziehen.

*Assemble rubber boots quickly and neatly.*



Art. No. 725 000

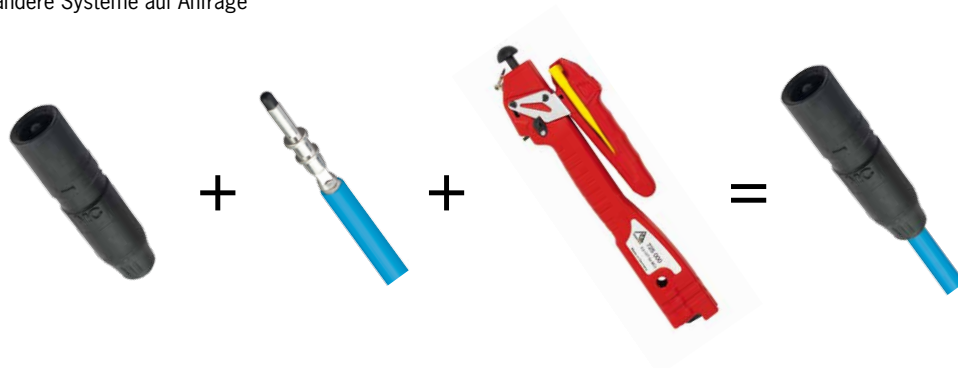


## Aufziehwerkzeug für Solarverbinder MC3

- zum Aufziehen von Buchsen- und Stecker-schutzhüllen für MC 3 von 2,5 mm<sup>2</sup> bis 10 mm<sup>2</sup>
- integrierte Kabelklemmung
- sichere Aufbewahrung der Aufweitdorne in einem Magazin im Handgriff
- veränderbare Griffweite durch abnehmbares Magazin
- andere Systeme auf Anfrage

## Assembly tool for MC3 solar connectors

- For assembling rubber boots for MC3 connections from 2.5 to 10 mm<sup>2</sup> (AWG 14/12/10)
- Integral wire gripper
- Tapered spindles store in grip magazine
- Change grip width by removing magazine
- Other systems on request



Art. No.	Ausführung Finish	Anwendungsbereich Range of applications	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
725 000		für Solarverbinder MC 3 for solar connection MC 3	2,5–10	14–10	325	460
725 000 01	hochfestes Kunststoffgehäuse high-strength plastic housing	Ersatzteil Kabelklemmung Replacement wire gripper	2,5–10	14–10		
725 001		Magazin leer für Aufziehwerkzeug Empty spindle magazine			155	123
725 002		Ersatzdorn 2,5–4 mm <sup>2</sup> (blau) Replacement spindle, 2.5–4 mm <sup>2</sup> (blue)	2,5–4,0	14–10	120	18
725 003	pulverbeschichtet powder coated	Ersatzdorn 6 mm <sup>2</sup> (gelb) Replacement spindle, 6 mm <sup>2</sup> (yellow)	6,0		130	22
725 004		Ersatzdorn 10 mm <sup>2</sup> (rot) Replacement spindle, 10 mm <sup>2</sup> (red)	10,0		130	22

## Montageschlüssel für Solarverbinder MC4

- zum Festziehen und Lösen der Kabelverschraubung und zum Lösen der Verriegelung

## Assembly tool for MC4 solar connectors

- For tightening, loosening and releasing cable screw connections



Art. No. 690 001

Photovoltaik *Photovoltaics*

Solarwerkzeuge mobil einsetzen.  
*Everything in one place for on-site work.*



Art. No. 624 105-06



## Kits zum Verarbeiten von Solarverbindern

## Solar connection kits



- für den professionellen Nutzer bestückte Solarkits
  - Grundausrüstung: Crimp-Systemzange PEW 12, Kabelschere und Abisolierzange
  - individuelle Gesenkbestückung für verschiedene Solarstecksysteme
- Kits designed for professional use
  - Includes Crimp System Tool PEW 12, cutter and stripper
  - Individual die sets for different solar connector systems

Art. No.	Modell Model	Crimpeinsätze Dies						Kontaktaufnahmen Locators				Werkzeug Tools				
		for MC3	for MC3	for MC4	for MC4	Amphenol	Tyco	for MC3	for MC4	Amphenol	Tyco	Crimpzange PEW 12 Crimp System Tool PEW 12	Kabelschere D15 Cutter D15	Abisolierzange Insulation stripper	Aufziehwerkzeug MC3, Montageschlüssel MC4 Assembly tool MC3, Assembly tool MC4	
		Kapazität mm <sup>2</sup> Capacity mm <sup>2</sup>														
		2,5	4	2,5	4	2,5	1,5									
		4	6	4	6	4	2,5									
		6	10	6	10	10	6									
624 101 3*	Crimp-Set Solar ohne Crimpeinsätze Solar crimp set without dies											•				
624 105-09*	Solarkit ohne Crimpeinsätze Solarkit without dies											•	•	•		
624 105-01	Solar Kit Universal	•		•			•	•	•		•	•				
624 105-02	Solarkit for MC	•		•				•	•		•	•	•			
624 105-06	Solarkit for MC3 / for MC4 / Tyco	•		•			•	•	•		•	•	•			
624 105-13	Solarkit for MC3 / for MC4 / Tyco	•		•			•	•	•		•	•				
624 105-36	Solarkit for MC3 / for MC4 / Tyco		•		•		•	•	•		•	•	•			
624 105-37	Solarkit for MC4 / Amphenol				•	•			•	•		•	•	•		
624 105-11	Solarkit Universal for MC	•		•				•	•		•	•	•	•		•

\*Bestückung des Kits mit Crimpeinsätzen und Kontaktaufnahmen individuell durch den Anwender.

\*Crimping dies and locators according to customer order.

Weitere Kits finden Sie auf [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

For more kits see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



## Lichtwellenleiter

Multimedia ist heute eine unverzichtbare Voraussetzung bei der Bewältigung aller verfügbaren Informationen in Wirtschaft und Gesellschaft. Moderne Datenübertragungssysteme bauen verstärkt auf die Übertragung von digitalen Signalen in Form von Lichtimpulsen durch polymere- oder Glasfaser-Lichtwellenleiter.

Hohe Übertragungsgeschwindigkeiten, geringe Dämpfung, hohe elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), kleine Abmessungen und ein geringes Gewicht zeichnen die LWL-Technik aus.

Entsprechend der Reichweite unterscheidet man zwischen Polymerfasern für den robusten Einsatz, z.B. in Kraftfahrzeugen und lokalen Netzwerken, sowie Glasfasern für qualitativ hohe Übertragungsleistungen auf lange Distanz, z.B. in der Telekommunikation.

Die Anschlüsse der Multimedia-Geräte erfolgen über Steckverbinder. Grundvoraussetzung für eine optimale Übertragungsqualität sowie die Einhaltung der zulässigen Dämpfungsparameter ist eine saubere und qualitätsgerechte Bearbeitung der Lichtwellenleiter.

Optische Verbindungen erfordern u.a.

- exakte Endflächenbearbeitung (Schneiden ohne Polieren)
- ein beschädigungsfreies, längengenaues Abisolieren
- exakt positionierte Crimpverbindungen für Leiter und Isolation
- ein sicheres, faserschützendes Öffnen bei Glasfaser-Bündeln

RENNSTEIG bietet hierfür Spezialwerkzeuge zum Schneiden, Abisolieren, Crimpen sowie Öffnen von LWL-Adern und -Bündeln an.

## *Fibre optic cable*

Multimedia is an indispensable part of modern life. To cope with the huge amounts of data this involves, data transmission systems use polymer or glass fibre optic cables to transmit digital signals in the form of light. These offer high transmission rates, low damping, high electromagnetic compatibility, small dimensions and light weight.

Polymer fibre optic cable is used for short-distance applications requiring high strength, such as in automobiles and local networks, while glass fibre is used for high transmission quality across long distances, for example in telecommunications networks.

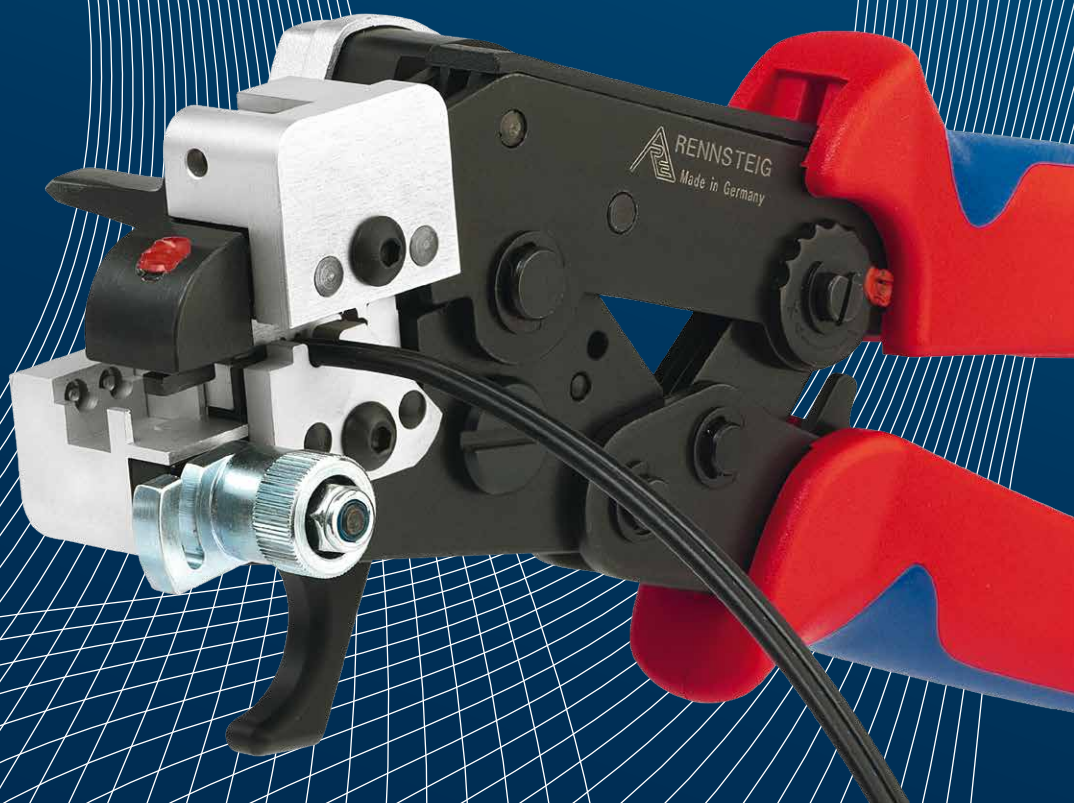
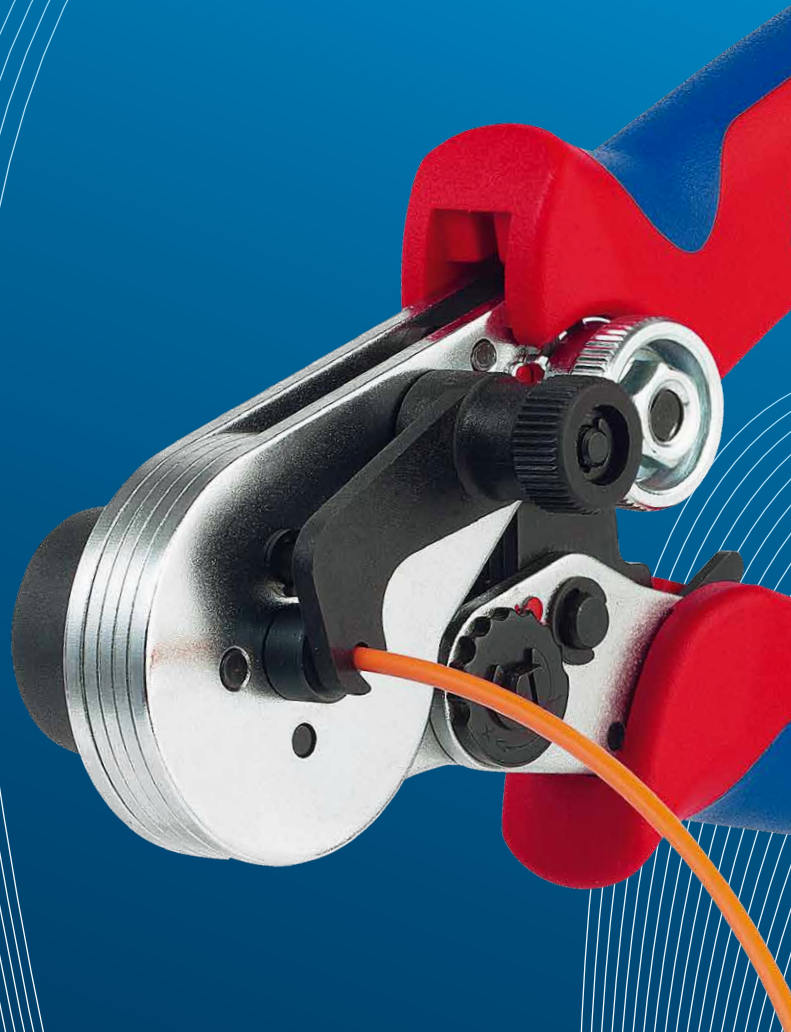
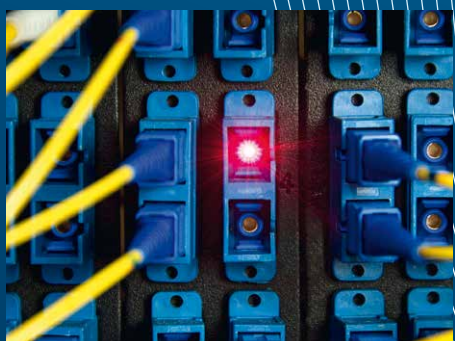
Multimedia devices are connected by plugs. Good transmission quality and low damping require clean, correct work with fibre optic cable.

That means:

- Precision end cuts (cutting without polishing)
- Non-damaging insulation stripping to exact lengths
- Exact positioning of crimp connections for cables and insulation
- Safe opening of fibre bundles without damaging individual fibres

RENNSTEIG offers special tools for cutting, stripping, crimping and opening fibre optic cables and bundles.

# Lichtwellenleiter *Fibre optic cable*



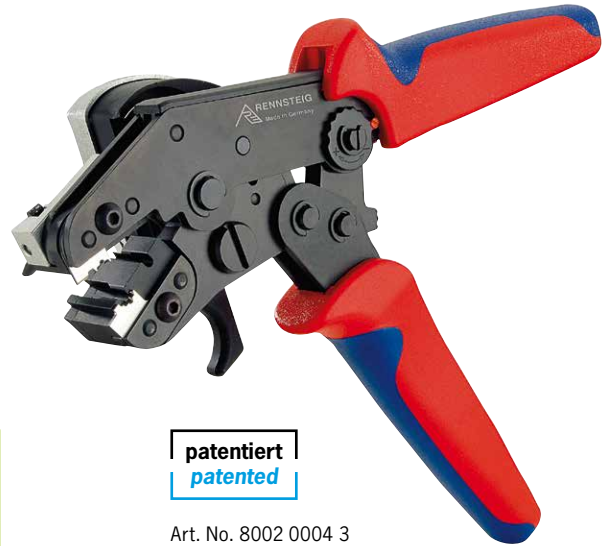
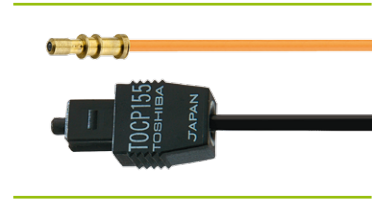
## Werkzeuge für die Bearbeitung von POF

- spezielles Schneidverfahren ermöglicht Weiterverarbeitung der Faser ohne Polieren der Schnittfläche
- optimale Datenübertragungsqualität
- austauschbare Schneideinrichtungen in verschiedenen Ausführungen erhältlich



## Tools for working fibre optic cable

- Special cutting operation permits further work with fibres without polishing the cut surface
- Top data transmission quality
- Interchangeable cutting systems available in different versions



patentiert  
patented

Art. No. 8002 0004 3



Art. No. 8001 0001 3



Art. No. 8001 0002 3



Art. No. 8001 0003 3

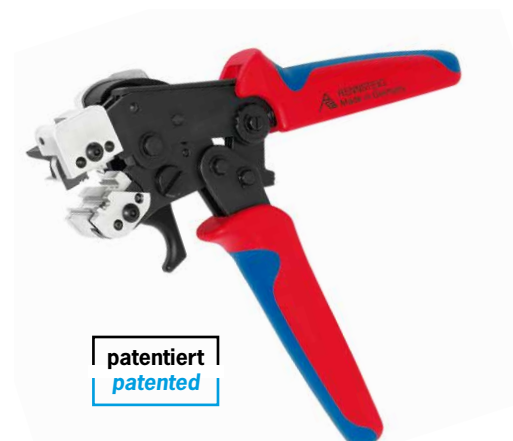
Art. No.	Bezeichnung <i>Description</i>	Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
<b>Zange zum Schneiden von polymeren LWL Ø 1,8; 2,2 und 2,3 mm</b> <i>Tool for cutting polymeric optical fibres dia. 1.8, 2.2 and 2.3 mm</i>			
8000 0001 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0001 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i>	190	495
<b>Zange zum Schneiden von polymeren LWL Ø 2,2 mm</b> <i>Tool for cutting polymeric optical fibres, dia. 2.2 mm</i>			
8000 0002 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0002 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>tool with safety cutting system</i>	190	495
<b>Zange zum Schneiden und Abisolieren von polymeren LWL Ø 2,2 mm</b> <i>Tool for cutting and stripping polymeric optical fibres, dia. 2.2 mm</i>			
8000 0003 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0003 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i>	190	495
<b>Zange zum Schneiden und Abisolieren von polymerem LWL System MOST</b> <i>Tool for cutting and stripping MOST system polymeric optical fibres</i>			
8001 0004 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i> Kapazität Ø 2.3 mm <i>capacity dia. 2.3 mm</i>	190	495
8002 0004 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung und Abisolierhilfe <i>Tool with safety cutting system and stripping aid</i> Kapazität Ø 2.3 mm <i>capacity dia. 2.3 mm</i>	190	495



## Werkzeuge für die Bearbeitung von POF

### Tools for working fibre optic cable

Art. No.	Bezeichnung Description	Länge Length mm	Gewicht Weight g
<b>Zange zum Schneiden und Abisolieren von DUPLEX-Kabel 2 x Ø 2,2 mm</b> <i>Tool for cutting and stripping DUPLEX cables 2 x dia. 2.2 mm</i>			
8002 0006 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung und Abisolierhilfe <i>Tool with safety cutting system and stripping aid</i>	195	535
8000 0004 0 0	Schneideinrichtung <i>Cutting system</i>		
<b>Zange zum Schneiden, Abisolieren und Crimpen von LWL Ø 2,2 mm</b> <i>Tool for cutting, stripping and crimping POF dia. 2.2 mm</i>			
8000 4000 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	180	560
8001 4000 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i>	180	590
8000 0001 0 0	Schneideinrichtung mit manuellem Messervorschub <i>Cutting system with manual blade advance</i>		100
8000 0004 0 0	Sicherheitsschneideinrichtung <i>Safety cutting system</i>		125



Art. No. 8002 0006 3



Art. No. 8001 4000 3

## Schneideinrichtungen

- als Ersatzteile für alle POF-Werkzeuge mit Schneidfunktion einsetzbar
- ca. 1.260 Schnitte mit einem Schneidmesser möglich
- problemloser Wechsel der Schneideinrichtung durch den Anwender



Art.No. 8000 0001 0 0

Schneideinrichtung mit manuellem Messervorschub  
*Cutting system with manual blade advance*

## Cutting systems

- Can be used as replacements for all POF tools with cutting function
- Blade lasts about 1260 cuts
- Easy to replace by the user



Art.No. 8000 0004 0 0

- Sicherheitsschneideinrichtung
- automatische Weitertaktung des Schneidmessers nach jedem Schnitt über ein Vorschubgetriebe
- gleichmäßige Ausnutzung des gesamten Messerumfanges
- Blockierung der Schneideinrichtung automatisch nach ca. 1260 Schnitten
- integrierte Restschnittanzeige

patentiert  
*patented*

- Safety cutting system*
- *Advance drive for automatic advance of the blade after each work step*
- *Even use of the entire blade area*
- *Cutting system blocked automatically after about 1260 cuts*
- *Remaining cut readout*



## Vercrimpen von POF-Kontakten

- Spezialhandcrimpzange zum Vercrimpen von LWL-Crimpkontakten, z.B. HFBR
- Zange und Locator für unterschiedliche Crimpkontakte anpaßbar
- genaue Lagepositionierung des Kontaktes



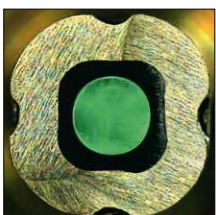
## Vierdornzange PEW 8.72 für POF Ø 2,2 mm

- Spezialhandcrimpzange für den industriellen Bereich
- Zange und Locator für unterschiedliche Crimpkontakte anpaßbar
- genaue Lagepositionierung des Kontaktes
- Kontaktaufnahme 360° drehbar



## Vierdornzange PEW 8.71 für POF Ø 2,3 mm

- Spezialhandcrimpzange für den automotiven Bereich System „MOST“
- Positionierung der LWL-Faser im Kontakt durch eine spezielle Aufnahme im Locator
- Kontaktaufnahme fest mit der Zange verbunden und werkseitig eingestellt
- exakte Lagebestimmung des Crimpkontaktes in der Zange mittels Arretierhebel



sicherer Crimp des Verbinders auf der Isolation ohne Deformation der LWL-Faser  
*Secure crimping on the insulation without deformation of the fibres*

## Fibre Optic Crimping Tool

- Special crimping tool for fibre optic cable contacts like HFBR
- Tool and locators can be adapted for different crimp connections
- Precise locator positioning



Art. No. 618 301 3 1



## Four Indent Crimping Tool PEW 8.72 for POF dia. 2.2 mm

- Special crimping tool for industrial use
- Tool and locators can be adapted for different crimp connections
- Precise locator positioning
- Locator turns through 360°



Art. No. 8720 0303 6

patentiert  
patented



## Four Indent Crimping Tool PEW 8.71 for POF dia. 2.3 mm

- Special tool for the MOST system used in the automotive industry
- Positioning of the fibre in the contact with a special recess in the locator
- Locator permanently factory-installed and adjusted
- Exact positioning of the crimp connection using a stop lever



Art. No. 8710 0000 6



## Werkzeug-Set Koffer für POF und Verbinder System MOST

Kofferbestückung:

- Abisolier- und Schneidzange für polymere LWL Ø 2,3 mm Art. No. 8001 0004 3 oder Art. No. 8002 0004 3
- Vierdorncrimpzange PEW 8.71 zum Vercrimpen von Kontakten System MOST Art. No. 8710 0000 6
- Ersatzsicherheitsschneideinrichtung Art. No. 8000 0004 0 0
- Innensechskantschlüssel zum Lösen der Transportsicherung

## Tool Set for polymer optical fibre and MOST system connectors

Case contents:

- Stripper and cutter for polymer fibre optic cable dia. 2.3 mm Art. No. 8001 0004 3 or Art. No. 8002 0004 3
- Four-indent crimping tool PEW 8.71 for MOST system connectors, Art. No. 8710 0000 6
- Replacement cutting system Art. No. 8000 0004 0 0
- Allen key for removing shipping guard



Art. No.	Bezeichnung Description mm	Gewicht Weight g
8711 1000 61	Kit mit Zange Art. No. 8001 0004 3 Kit for POF cable dia. 2.3 with tool Art. No. 8001 0004 3	1560
8712 1000 61	Kit mit Zange Art. No. 8002 0004 3 (mit Abisolierhilfe) Kit for POF cable dia. 2.3 with tool Art. No. 8002 0004 3 (with stripping aid)	1560



## Kevlar® Schere

- nur zum Schneiden von Kevlar®- Fasern (Zugentlastung in Glasfaser-Lichtwellenleitern)



Art. No. 8000 1000 3

## Kevlar® Shears

- Only for cutting Kevlar® fibres (strain relief in glass fibre optic cables)



## Microstripper LWL 125

- geeignet zum Abisolieren von Glasfaser-Lichtwellenleitern 125 µm
- der Abisolierdurchmesser ist über einen festen Anschlag definiert.
- zwei Schneidstellen ermöglichen das Abisolieren von Primär- und Sekundär-Coating



Art. No. 8007 5000 3

## Microstripper POF 125

- Designed for stripping glass fibre optic cables 125 µm
- A fixed stop defines the stripping depth
- Two stripping locations permit removal of primary and secondary coatings

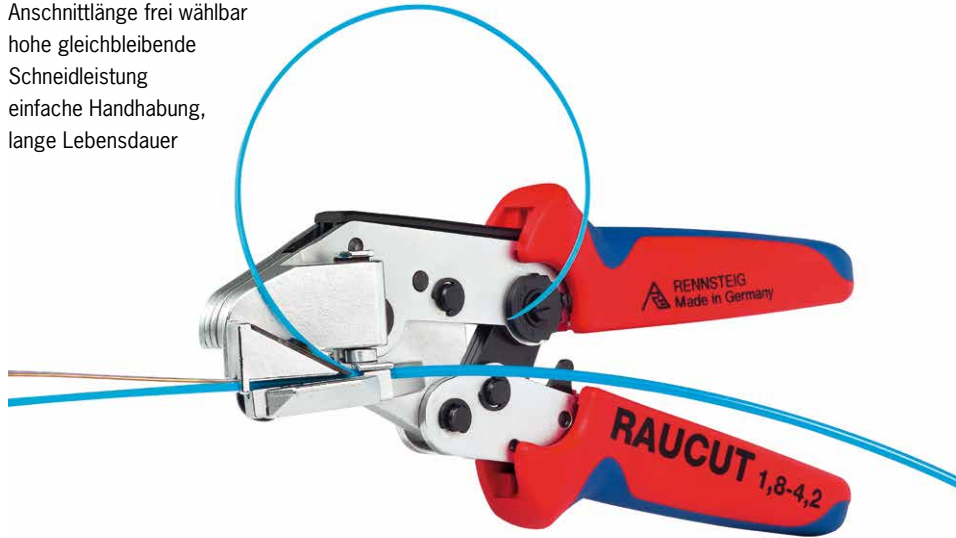


## RAUCUT I im Kunststoffkoffer

- zur beschädigungsfreien Freilegung von LWL-Fasern geschnittener oder ungeschnittener Mini-Bündeladern
- Vermeidung von unnötigen Bündelader-Trennungen
- Zeit- und kostensparendes Verfahren
- anschneidbare Bündelader Ø 0,9 bis 4,2 mm durch austauschbare Bündeladerführungen
- Anwendung auch an ungeglätteten Bündeladern sowie innerhalb der Kabelverseilung
- An schnittlänge frei wählbar
- hohe gleichbleibende Schneidleistung
- einfache Handhabung, lange Lebensdauer

## RAUCUT I kit in plastic case

- For stripping optical fibres in cut or uncut mini-buffer tubes without damage
- Prevents unnecessary separation of buffer tubes
- Saves costs and time
- Cuts buffer tubes from 0.9 to 4.2 mm dia. with interchangeable tube guide
- Can also be used for unsmoothed buffer tubes and inside cable stranding
- Cut length freely selectable
- Long-lasting high cutting performance
- Simple handling, long life



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Bezeichnung <i>Description</i>	Bündelader <i>Multifibre buffer tube</i>	Gewicht <i>Weight</i> g
8007 1070 6		Set im Kunststoffkoffer mit Anschneidewerkzeug RAUCUT I, Spatel, Innensechskantschlüssel, Ersatzmesser, Aderführungen 1,8 / 2,0 / 2,4 / 2,8 / 3,0 / 3,5 / 4,2 <i>Set in plastic case includes RAUCUT I tool, spatula, allen key, spare blades, cable guides 1.8 / 2.0 / 2.4 / 2.8 / 3.0 / 3.5 / 4.2</i>		
8007 1090 6 0	verchromt <i>chrome plated</i>	Austauschbare Aderführungen <i>Interchangeable cable guides</i>	0,9	10
8007 1110 6 0			1,1	10
8007 1130 6 0			1,3	10
8007 1150 6 0			1,5	9
8007 1160 6 0			1,6	9
8007 1180 6 0			1,8	9
8007 1200 6 0			2,0	9
8007 1230 6 0			2,3	8,5
8007 1240 6 0			2,4	8,5
8007 1280 6 0			2,8	8,5
8007 1300 6 0			3,0	8,0
8007 1350 6 0			3,5	7
8007 1140 6 0			3,9	7
8007 1420 6 0			4,2	7
8007 1020 0 0				Ersatzmesser <i>spare blade</i>
8007 1030 0 0		Ersatzmesser <i>spare blade</i>	0,9 + 1,1	



problemloser Austausch der Aderführung  
*Easily interchangeable tube guide*



## RAUCUT II im Kunststoffkoffer

- zum Öffnen von ungeschnittenen durchlaufenden Maxibündeladern
- erhebliche Kosteneinsparung durch Vermeidung von unnötigen Faserentrennungen bei der Schaffung von Abzweigen
- Anschneiden der Bündeladerhülle durch ein Parallel-Anschnittverfahren
- Austauschbare Führungsrollen für Bündeladerhüllen Ø 4,0 bis 14,0 mm
- stufenlos verstellbare Schneidmesser (Rundmesser) von Ø 4,0 bis 14,0 mm
- Schneidmaß durch jeweilige Führungsrolle festgelegt
- Schneidmesser austauschbar
- gleichbleibende hohe Schnittqualität

## RAUCUT II kit in plastic case

- For opening uncut maxi-buffer tubes
- Significant cost savings through avoidance of unnecessary fibre separations when making lead-offs
- Parallel cut of buffer tube sleeve
- Interchangeable guide rollers for buffer tubes dia. 4.0 to 14.0 mm
- Steplessly adjustable blade (round) from 4.0 to 14.0 mm dia.
- Cut limited by roller guide
- Replaceable blade
- Consistent high cut quality



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Bezeichnung <i>Description</i>	Führungsrolle <i>Guide roller</i> Ø	Gewicht <i>Weight</i> g
8007 3030 6		Set im Kunststoffkoffer: Anschneidewerkzeug RAUCUT II, Knebel, Innensechskantschlüssel, Schraubendreher, Spatula 6 Führungsrollen Ø 5 mm–Ø 10 mm <i>Set in plastic case includes:</i> RAUCUT II tool, toggle, spatula, allen key, screwdriver 6 guide rollers dia. 5 mm–10 mm		
8007 3500 0	Leichtmetall <i>Aluminium</i>	 Austauschbare Führungsrollen für Parallelschnitt <i>Interchangeable guide rollers for parallel cutting</i>	5	82
8007 3520 0			6	79
8007 3540 0			7	77
8007 3560 0			8	73
8007 3580 0			9	70
8007 3600 0			10	67
8007 3620 0			11	63
8007 3640 0			12	57
8007 3660 0			13	52
8007 3680 0			14	47



# Montagewerkzeuge und weitere Werkzeuge

## Assembly and other tools

Auch für die angrenzenden Bereiche der Kabelverarbeitung werden im Hause Rennsteig hochwertige Werkzeuge gefertigt. Ein breites Sortiment von Zangen, Schlag- und Stemmwerkzeugen wird nahezu allen Erfordernissen des spezialisierten Handwerks gerecht.

Rennsteig makes many other kinds of tools for wiring and associated applications. Our wide range of pliers, cutting, striking and prying tools meet the specialised needs of professional tradesmen.



Art. No. 366 250 0  
Elektrikerschlitzmeißel  
Electrician's slitting chisel



Art. No. 503 001 39  
Auslinkzange für Kabelkanäle  
Notching pliers for cable channels

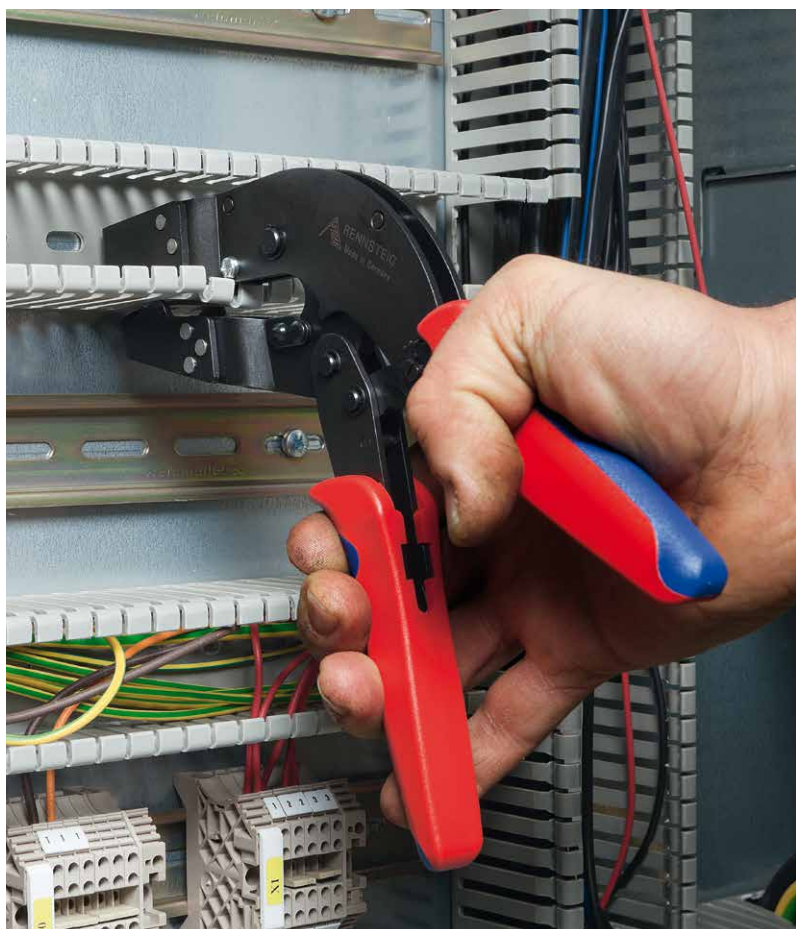




Art. No. 502 111 3  
Pelikanschere  
Pelican cutter



Art. No. 503 618 3  
Ausklinkzange für Verdrahtungskanäle  
Notching pliers for slotted cable trunks



Das gesamte Sortiment an Zangen, Schlag- und Einsteckwerkzeugen finden Sie in unserem 90-seitigen allgemeinen Werkzeugkatalog. Fragen Sie uns gern telefonisch oder per E-Mail nach Ihrem persönlichen und kostenfreien Exemplar.

You can find our entire range of pliers, striking and shank chisels in our 90 page general tool catalogue. Call or e-mail us to get your free copy.







**Ob 300 000 Crimpstellen im Großraumflugzeug,  
hochpräzise Signalübertragung im Formel-1-Wagen  
oder perfekter Klang im Live-Konzert:**

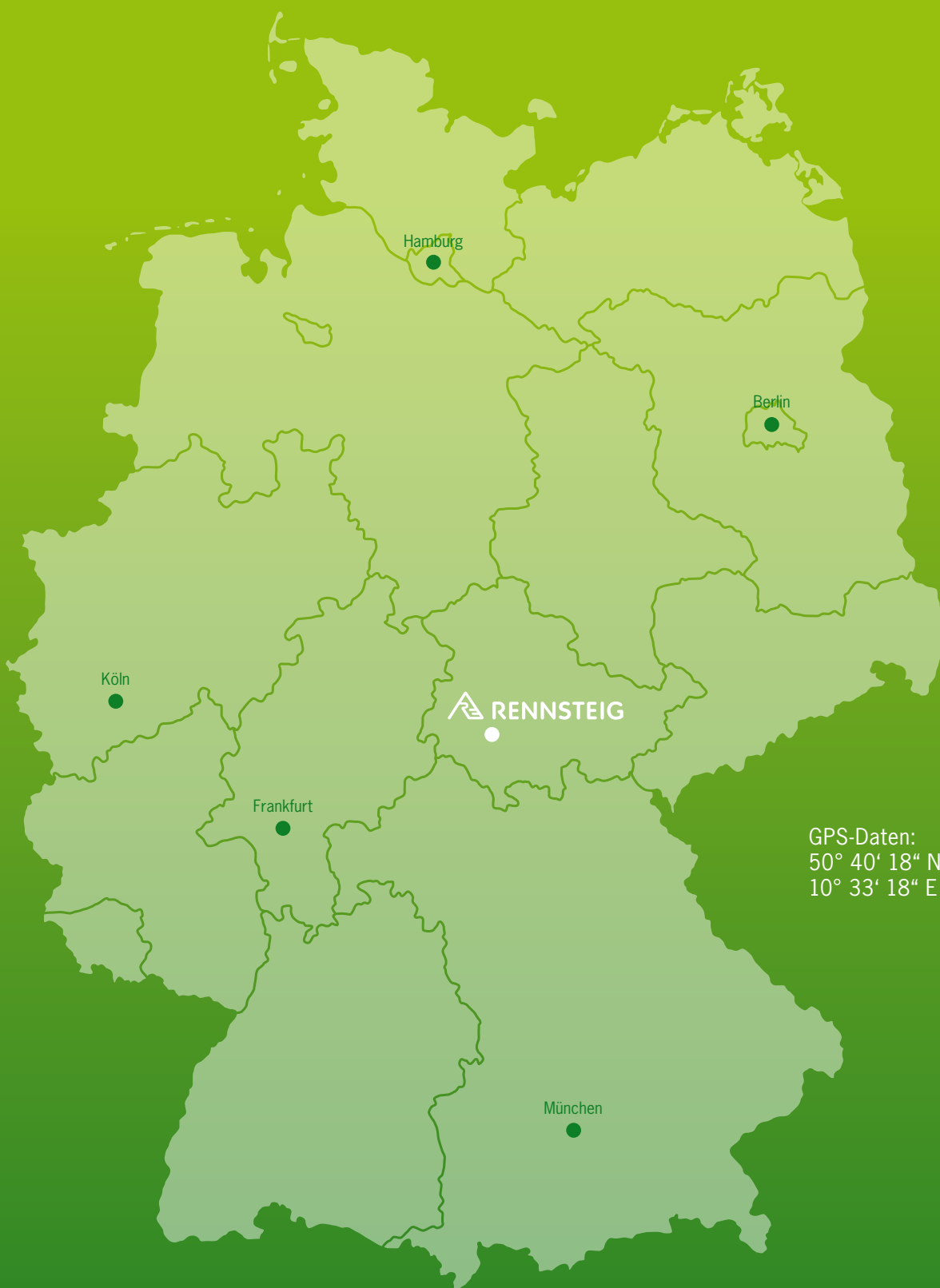
*Whether 300 000 crimps in a wide-body aircraft,  
high-precision signal transmission in a formula 1 car  
or perfect sound live in concert:*





**RENNSTEIG – immer eine gute Verbindung.**  
***RENNSTEIG – always a good connection.***





GPS-Daten:  
50° 40' 18" N  
10° 33' 18" E

**Rennsteig Werkzeuge GmbH**  
An der Koppel 1  
98547 Viernau  
Germany

Telefon: +49 (0) 36847 / 4 41-0  
Fax: +49 (0) 36847 / 4 41-14  
info@rennsteig.com  
www.rennsteig.com



[www.facebook.com/rennsteig.werkzeuge](http://www.facebook.com/rennsteig.werkzeuge)

 **RENNSTEIG**